

26.5.2023

A9-0184/ 001-381

## EMENDI 001-381

mill-Kumitat għall-Affarijiet Legali

### Rapport

Lara Wolters

Diligenza Dovuta tas-Sostenibbiltà Korporattiva

A9-0184/2023

Proposta għal direttiva (COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

---

## Emenda 1

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 1

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(1) L-Unjoni hija bbażata fuq ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem kif stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE. Dawk il-valuri ewlenin li ispiraw il-ħolqien tal-Unjoni stess, kif ukoll l-universalità u l-indivizibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem, u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u d-dritt internazzjonali, jenħtieg li jiggwidaw l-azzjoni tal-Unjoni fix-xena internazzjonali. Tali azzjoni tinkludi t-trawwim tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u ambjentali sostenibbli tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

##### *Emenda*

(1) L-Unjoni hija bbażata fuq ir-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem kif stabbiliti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE ***u fl-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea***. Dawk il-valuri ewlenin li ispiraw il-ħolqien tal-Unjoni stess, kif ukoll l-universalità u l-indivizibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem ***u ambjentali***, u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u d-dritt internazzjonali, jenħtieg li jiggwidaw l-azzjoni tal-Unjoni fix-xena internazzjonali. Tali azzjoni tinkludi t-trawwim tal-iżvilupp ekonomiku, soċjali u ambjentali sostenibbli tal-pajjiżi li qed jiżviluppaw.

## Emenda 2

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) Livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent u l-promozzjoni tal-valuri ewlenin Ewropej huma fost il-prijoritajiet tal-Unjoni, kif stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>74</sup>. Dawn l-oġġettivi jeħtieġu l-involviment mhux biss tal-awtoritajiet pubbliċi iżda wkoll ta' atturi privati, b'mod partikolari kumpaniji.

---

<sup>74</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjun "Il-Patt Ekoloġiku Ewropew" (COM/2019/640 final)

**Emenda 3**

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(3) Fil-Komunikazzjoni tagħha dwar Ewropa Soċjali b'Saħħitha għal Tranzizzjoni Ġusta<sup>75</sup>, il-Kummissjoni impenjat ruħha li ttejjeb l-ekonomija soċjali tas-suq tal-Ewropa sabiex tikseb tranzizzjoni ġusta lejn is-sostenibbiltà. Din id-Direttiva se tikkontribwixxi wkoll għall-

*Emenda*

(2) Livell għoli ta' protezzjoni u titjib tal-kwalità tal-ambjent u l-promozzjoni tal-valuri ewlenin Ewropej huma fost il-prijoritajiet tal-Unjoni, kif stipulati fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>74</sup>. Dawn l-oġġettivi jeħtieġu l-involviment mhux biss tal-awtoritajiet pubbliċi iżda wkoll ta' atturi privati, b'mod partikolari kumpaniji. ***L-Artikolu 191 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jgħid li l-politika tal-Unjoni dwar l-ambjent għandha tikkontribwixxi għall-preżervazzjoni, il-harsien u t-titjib tal-kwalità tal-ambjent, il-harsien tas-saħħa tal-bniedem, l-użu għaqli u razzjonali tar-riżorsi naturali u l-promozzjoni ta' miżuri fil-livell internazzjonali sabiex jiġu ttrattati l-problemi ambjentali reġjonali jew globali, u b'mod partikolari l-għlieda kontra t-tibdil fil-klima.***

---

<sup>74</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjun "Il-Patt Ekoloġiku Ewropew" (COM/2019/640 final)

*Emenda*

(3) Fil-Komunikazzjoni tagħha dwar Ewropa Soċjali b'Saħħitha għal Tranzizzjoni Ġusta<sup>75</sup>, il-Kummissjoni impenjat ruħha li ttejjeb l-ekonomija soċjali tas-suq tal-Ewropa sabiex tikseb tranzizzjoni ġusta lejn is-sostenibbiltà, ***filwaqt li tiżgura li hadd ma jithalla jibqa'***

Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, li jippromwovi d-drittijiet li jiżguraw kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti. Din tiffirma parti mill-politiki u l-istrategġiji tal-UE relatati mal-promozzjoni tax-xogħol deċenti madwar id-dinja, inkluż fil-ktajjen tal-valur globali, kif imsemmi fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ix-xogħol deċenti madwar id-dinja<sup>76</sup>.

---

<sup>75</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni – Ewropa Soċjali b'Saħħitha għal Tranzizzjonijiet Ġusti (COM/2020/14 final).

<sup>76</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar ix-xogħol deċenti madwar id-dinja għal tranżizzjoni globali ġusta u rkupru sostenibbli, COM(2022) 66 final.

## Emenda 4

### Proposta għal direttiva Premessa 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(4) L-imġiba tal-kumpaniji fis-setturi kollha tal-ekonomija hija kruċjali għas-suċċess fl-oġġettivi ta' sostenibbiltà tal-Unjoni billi ***l-kumpaniji*** tal-Unjoni, ***speċjalment dawk kbar***, jiddependu fuq il-ktajjen tal-valur mondjali. Huwa wkoll fl-interess tal-kumpaniji li jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent, b'mod partikolari minhabba t-tħassib dejjem jikber tal-konsumaturi u tal-investituri dwar dawn is-sugġetti. Diversi inizjattivi li jrawmu intrapriżi li jappoġġaw

***lura***. Din id-Direttiva se tikkontribwixxi wkoll għall-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali, li jippromwovi d-drittijiet li jiżguraw kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti. ***Din se tohloq ukoll viżibbiltà akbar għall-Pilastru u s-sjieda tiegħu fost il-kumpaniji, li l-involvement tagħhom huwa essenzjali għall-implimentazzjoni effettiva tagħha***. Din tiffirma parti mill-politiki u l-istrategġiji tal-UE relatati mal-promozzjoni tax-xogħol ***ġust u*** deċenti madwar id-dinja, inkluż fil-ktajjen tal-valur globali, kif imsemmi fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ix-xogħol ġust u deċenti madwar id-dinja<sup>76</sup>.

---

<sup>75</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni – Ewropa Soċjali b'Saħħitha għal Tranzizzjonijiet Ġusti (COM/2020/14 final).

<sup>76</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar ix-xogħol deċenti madwar id-dinja għal tranżizzjoni globali ġusta u rkupru sostenibbli, COM(2022) 66 final.

#### *Emenda*

(4) L-imġiba tal-kumpaniji fis-setturi kollha tal-ekonomija hija kruċjali għas-suċċess fl-oġġettivi ta' sostenibbiltà tal-Unjoni billi ***hafna kumpaniji*** tal-Unjoni jiddependu fuq il-ktajjen tal-valur mondjali. Huwa wkoll fl-interess tal-kumpaniji li jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent, b'mod partikolari minhabba t-tħassib dejjem jikber tal-konsumaturi u tal-investituri dwar dawn is-sugġetti. Diversi inizjattivi li jrawmu intrapriżi li jappoġġaw trasformazzjoni

trasformazzjoni orjentata lejn il-valur diġà jeżistu fil-livell tal-Unjoni<sup>77</sup>, kif ukoll fil-livell nazzjonali<sup>78</sup>.

orjentata lejn il-valur diġà jeżistu fil-livell tal-Unjoni<sup>77</sup>, kif ukoll fil-livell nazzjonali<sup>78</sup>, **inkluża legiżlazzjoni vinkolanti f'diversi Stati Membri bhal Franza u l-Ġermanja, li tagħti lok għall-htieġa ta' kundizzjonijiet ekwi għall-kumpaniji sabiex tiġi evitata l-frammentazzjoni u tiġi pprovduta ċertezza legali għan-negozji li joperaw fis-suq uniku. Barra minn hekk, huwa essenzjali li jiġi stabbilit qafas Ewropew għal approċċ responsabbli u sostenibbli għall-ktajjen tal-valur globali, minhabba l-importanza tal-kumpaniji bhala pilastru fil-bini ta' soċjetà u ekonomija sostenibbli.**

---

<sup>77</sup> “Enterprise Models and the EU agenda”, CEPS Policy Insights, Nru PI2021-02/ Jannar 2021.

<sup>78</sup> Eż .  
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

---

<sup>77</sup> “Enterprise Models and the EU agenda”, CEPS Policy Insights, Nru PI2021-02/ Jannar 2021.

<sup>78</sup> Eż .  
<https://www.economie.gouv.fr/entreprises/societe-mission>

## Emenda 5

### Proposta għal direttiva Premessa 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(5) L-istandards internazzjonali eżistenti dwar imġiba responsabbli fin-negozju jispeċifikaw li l-kumpaniji jenħtieġ li jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem u jistabbilixxu kif jenħtieġ li jindirizzaw il-ħarsien tal-ambjent fl-operazzjonijiet u fil-ktajjen tal-valur tagħhom. Il-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem<sup>79</sup> jirrikonoxxu r-responsabbiltà tal-kumpaniji li jeżerċitaw id-diligenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem billi jidentifikaw, jipprevjenu u jnaqqsu l-impatti negattivi tal-operazzjonijiet tagħhom fuq id-drittijiet tal-bniedem u billi jkunu responsabbli għal kif jindirizzaw dawk l-impatti. Dawk il-Prinċipji ta' Gwida jiddikjaraw li n-negozji

#### *Emenda*

(5) L-istandards internazzjonali eżistenti **stabbiliti sew** dwar imġiba responsabbli fin-negozju **bhall-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem<sup>79</sup>, il-Linji Gwida tal-OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali<sup>79a</sup>, iċċarati fil-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Imġiba Responsabbli fin-Negozju<sup>79b</sup>** jispeċifikaw li l-kumpaniji jenħtieġ li jipproteġu d-drittijiet tal-bniedem u jistabbilixxu kif jenħtieġ li **jirrispettaw u** jindirizzaw il-ħarsien tal-ambjent fl-operazzjonijiet u fil-ktajjen tal-valur tagħhom. Il-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem jirrikonoxxu r-responsabbiltà tal-kumpaniji

jenħtieg li jevitaw li jiksru d-drittijiet tal-bniedem u jenħtieg li jindirizzaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem li jkunu kkawżaw, ikkontribwew għalihom jew li jkunu marbuta mal-operazzjonijiet tagħhom, mas-sussidjarji tagħhom u permezz tar-relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti tagħhom.

li jeżerċitaw id-diligenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem billi jidentifikaw, jipprevjenu u jnaqqsu l-impatti negattivi tal-operazzjonijiet tagħhom fuq id-drittijiet tal-bniedem u billi jkunu responsabbli għal kif jindirizzaw dawk l-impatti. Dawk il-Prinċipji ta' Gwida jiddikjaraw li n-negozji jenħtieg li jevitaw li jiksru d-drittijiet tal-bniedem u jenħtieg li jindirizzaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem li jkunu kkawżaw, ikkontribwew għalihom jew li jkunu marbuta mal-operazzjonijiet tagħhom, mas-sussidjarji tagħhom u permezz tar-relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti tagħhom.

---

<sup>79</sup> “Guiding Principles on Business and Human Rights: Implementing the United Nations ‘Protect, Respect and Remedy’ Framework” tan-Nazzjonijiet Uniti, 2011, li jinsab hawnhekk:[https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

---

<sup>79</sup> “Guiding Principles on Business and Human Rights: Implementing the United Nations ‘Protect, Respect and Remedy’ Framework” tan-Nazzjonijiet Uniti, 2011, li jinsab hawnhekk:[https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr\\_en.pdf](https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf).

<sup>79a</sup> *OECD Guidelines for Multinational Enterprises (Linji Gwida tal-OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali), edizzjoni aġġornata tal-2011, li jinsabu hawnhekk: <http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>. <https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>*

<sup>79b</sup> *OECD Guidance on Responsible Business Conduct, 2018, and sector-specific guidance (Gwida tal-OECD dwar l-Imġiba Responsabbli fin-Negozju, 2018 u gwida speċifika għas-settur), tinsab hawn: <https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm>.*

## Emenda 6

### Proposta għal direttiva Premessa 6

(6) Il-kunċett ta' diliġenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem ġie speċifikat u żviluppat aktar fil-Linji Gwida tal-OECD għall-Intraprizi Multinazzjonali<sup>80</sup> li estendew l-applikazzjoni tad-diliġenza dovuta għal sugġetti ambjentali u ta' governanza. Il-Gwida tal-OECD dwar l-Imġiba Responsabbli fin-Negożju u l-gwida settorjali<sup>81</sup> huma oqfsa rikonoxxuti internazzjonalment li jistabbilixxu passi prattiċi ta' diliġenza dovuta sabiex jgħinu lill-kumpaniji jidentifikaw, jipprevjenu, inaqqsu u jkunu responsabbli għal mod kif jindirizzaw l-impatti reali u potenzjali fl-operazzjonijiet, fil-ktajjen tal-valur u f'relazżjonijiet kummerċjali oħra tagħhom. Il-kunċett ta' diliġenza dovuta huwa inkorporat ukoll fir-rakkomandazzjonijiet tad-Dikjarazzjoni Tripartitika tal-Prinċipji tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) dwar l-Intraprizi Multinazzjonali u l-Politika Soċjali<sup>82</sup>.

---

<sup>80</sup> *OECD Guidelines for Multinational Enterprises, 2011 updated edition, li jinsabu hawnhekk:*  
<http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/>  
<https://mneguidelines.oecd.org/mneguidelines/>

<sup>81</sup> *OECD Guidance on Responsible Business Conduct, 2018, and sector-specific guidance, li tinsab hawnhekk:*  
<https://www.oecd.org/investment/duediligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm> .

<sup>82</sup> "Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and

(6) Il-kunċett ta' diliġenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem ġie speċifikat u żviluppat aktar fil-Linji Gwida tal-OECD għall-Intraprizi Multinazzjonali li estendew l-applikazzjoni tad-diliġenza dovuta għal sugġetti ambjentali u ta' governanza. Il-Linji Gwida tal-OECD dwar l-Imġiba Responsabbli fin-Negożju u l-gwida settorjali huma oqfsa rikonoxxuti internazzjonalment li jistabbilixxu passi prattiċi ta' diliġenza dovuta sabiex jgħinu lill-kumpaniji jidentifikaw, jipprevjenu, inaqqsu u jkunu responsabbli għal mod kif jindirizzaw l-impatti reali u potenzjali fl-operazzjonijiet, fil-ktajjen tal-valur u f'relazżjonijiet kummerċjali oħra tagħhom. ***Il-Punti ta' Kuntatt Nazżjonali (NCPs) mahluqa minn dawk li jikkonformaw mal-Linji Gwida tal-OECD għall-Intraprizi Multinazzjonali għandhom rwol importanti fil-promozżjoni tad-diliġenza dovuta mill-kumpaniji permezz tar-rwoli tagħhom fil-promozżjoni tal-Linji Gwida u jaġixxu bhala mekkaniżmi ta' lmentar mhux ġudizzjarji.*** Il-kunċett ta' diliġenza dovuta huwa inkorporat ukoll fir-rakkomandazzjonijiet tad-Dikjarazzjoni Tripartitika tal-Prinċipji tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol (ILO) dwar l-Intraprizi Multinazzjonali u l-Politika Soċjali<sup>82</sup>.

---

<sup>82</sup> "Tripartite Declaration of Principles concerning Multinational Enterprises and

Social Policy” tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, il-Ħames Edizzjoni, 2017, li tinsab hawnhekk: [https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

Social Policy” tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, il-Ħames Edizzjoni, 2017, li tinsab hawnhekk: [https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS\\_094386/lang--en/index.htm](https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm).

## Emenda 7

### Proposta għal direttiva Premessa 6a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(6a) Il-kumpaniji kollha jenhtieg li jirrispettaw id-drittijiet tal-bniedem, kif minquxa fil-konvenzjonijiet u l-istrumenti internazzjonali elenkati fl-Anness, il-Parti I, it-Taqsima 2, u dawk taht il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jenhtieg li jkunu mehtiega jwettqu d-diligenza dovuta u jenhtieg li jiehdu miżuri xierqa biex jidentifikaw u jindirizzaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem tul il-katina tal-valur tagħhom. Il-firxa u n-natura tad-diligenza dovuta jistghu jvarjaw skont id-daqs, is-settur, il-kuntest operattiv, u l-profil tar-riskju tal-kumpanija.***

## Emenda 8

### Proposta għal direttiva Premessa 7

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(7) L-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>83</sup>, adottati mill-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti fl-2015, jinkludu l-oġettivi għall-promozzjoni ta' tkabbir ekonomiku sostnut, inklużiv u sostenibbli. L-Unjoni stabbiliet għaliha nnifisha l-oġettiv li twettaq l-għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU. Is-settur privat jikkontribwixxi għal dawk l-għanijiet.

(7) L-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>83</sup>, adottati mill-Istati Membri kollha tan-Nazzjonijiet Uniti fl-2015, jinkludu l-oġettivi għall-promozzjoni ta' tkabbir ekonomiku sostnut, inklużiv u sostenibbli. L-Unjoni stabbiliet għaliha nnifisha l-oġettiv li twettaq l-għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU. Is-settur privat jikkontribwixxi għal dawk l-għanijiet. ***Fis-sitwazzjoni ġeopolitika attwali li tirriżulta mill-aggressjoni Russa fl-Ukrajna, il-kriżi tal-***

*energija, il-konsegwenzi kontinwi tal-COVID-19 u t-tentattivi biex tinzamm u tissahhah is-sigurtà tal-katina agroalimentari, is-settur privat jista' jghin biex jippromwovi tkabbir ekonomiku sostnut, inkluziv u sostenibbli, filwaqt li jevita l-holqien ta' zbilanci fis-suq intern.*

83

[https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

## Emenda 9

### Proposta ghal direttiva Premessa 8

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(8) Il-ftehimiet internazzjonali skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, li l-Unjoni u l-Istati Membri huma partijiet fihom, bhall-Ftehim ta' Parigi<sup>84</sup> u l-Patt Klimatiku ta' Glasgow reċenti<sup>85</sup>, jistabbilixxu perkorsi preċiżi biex jiġi indirizzat it-tibdil fil-klima u t-tiżhin globali jinżamm għall-1.5 gradi Celsius jew inqas. Minbarra li mistennija azzjonijiet speċifiċi mill-Partijiet firmatarji kollha, ir-rwol tas-settur privat, b'mod partikolari l-istrategiji ta' investiment tiegħu, huwa meqjus ċentrali biex jintlaħqu dawn l-oġettivi.

83

[https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E).

#### *Emenda*

(8) Il-ftehimiet internazzjonali skont il-Konvenzjoni Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, li l-Unjoni u l-Istati Membri huma partijiet fihom, bhall-Ftehim ta' Parigi<sup>84</sup> u l-Patt Klimatiku ta' Glasgow reċenti<sup>85</sup>, jistabbilixxu perkorsi preċiżi biex jiġi indirizzat it-tibdil fil-klima u t-tiżhin globali jinżamm għall-1.5 gradi Celsius jew inqas. Minbarra li mistennija azzjonijiet speċifiċi mill-Partijiet firmatarji kollha, ir-rwol tas-settur privat, b'mod partikolari l-istrategiji ta' investiment tiegħu, huwa meqjus **ukoll** ċentrali sabiex jintlaħqu dawn l-oġettivi. ***Filwaqt li 100 kumpanija biss kienu s-sors ta' aktar minn 70 % tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tad-dinja mill-1988, hemm diskrepanza fundamentali bejn l-impenji klimatiċi korporattivi u l-investimenti reali tagħhom fil-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima. Għalhekk, din id-Direttiva hija għodda leġiżlattiva importanti biex tiġi evitata kwalunkwe sqarrija ta' newtralità klimatika qarrieqa u biex jiwaqqfu l-greenwashing u l-espansjoni tal-fjuwils fossili madwar id-dinja sabiex jintlaħqu l-oġettivi klimatiċi internazzjonali u Ewropej, irrakkomandati wkoll mill-ahhar rapporti xjentifiċi<sup>85a</sup>.***



[https://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/english\\_paris\\_agreement.pdf](https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf).

<sup>85</sup> Il-Patt Klimatiku ta' Glasgow, adottat fit-13 ta' Novembru 2021 fis-COP26 fi Glasgow,  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).

[https://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/english\\_paris\\_agreement.pdf](https://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/english_paris_agreement.pdf).

<sup>85</sup> Il-Patt Klimatiku ta' Glasgow, adottat fit-13 ta' Novembru 2021 fis-COP26 fi Glasgow,  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).  
[https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021\\_L16\\_adv.pdf](https://unfccc.int/sites/default/files/resource/cma2021_L16_adv.pdf).

<sup>85a</sup> ***CDP Carbon Majors Report, 2017 Influence Map Report, Big Oil's Real Agenda on Climate Change 2022, September 2022 (Rapport ta' CDP dwar il-Maġġuri tal-Karbonju, Rapport dwar il-Mappa tal-Influwenza tal-2017, Agenda Reali ta' Big Oil dwar it-Tibdil fil-Klima 2022, Settembru 2022), <https://influencemap.org/report/Big-Oil-s-Agenda-on-Climate-Change-2022-19585> IEA, Net Zero by 2050, A Roadmap for the Global Energy Sector (Newtralità Karbonika sal-2050, Pjan Direzzjonali għas-Settur Globali tal-Enerġija), p. 51.***

## Emenda 10

### Proposta għal direttiva Premessa 9

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(9) Fil-Liġi Ewropea dwar il-Klima<sup>86</sup>, l-Unjoni impenjat ruħha legalment ukoll li ssir newtrali għall-klima sal-2050 u li tnaqqas l-emissjonijiet b'mill-inqas 55 % sal-2030. Dawn iż-żewġ impenji jeħtieġu bidla fil-mod li bih il-kumpaniji jipproduċu u jakkwistaw. Il-Pjan dwar il-Miri Klimatiċi tal-Kummissjoni għall-2030<sup>87</sup> jimmudella diversi gradi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet meħtieġ minn setturi ekonomiċi differenti, għalkemm kollha jeħtieġ li jaraw tnaqqis konsiderevoli fix-xenarji kollha għall-Unjoni sabiex tilhaq l-oġettivi klimatiċi tagħha. Il-Pjan

#### *Emenda*

(9) Fil-Liġi Ewropea dwar il-Klima<sup>86</sup>, l-Unjoni impenjat ruħha legalment ukoll li ssir newtrali għall-klima sal-2050 u li tnaqqas l-emissjonijiet b'mill-inqas 55 % sal-2030. Dawn iż-żewġ impenji jeħtieġu bidla fil-mod li bih il-kumpaniji jipproduċu u jakkwistaw. Il-Pjan dwar il-Miri Klimatiċi tal-Kummissjoni għall-2030<sup>87</sup> jimmudella diversi gradi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet meħtieġ minn setturi ekonomiċi differenti, għalkemm kollha jeħtieġ li jaraw tnaqqis konsiderevoli fix-xenarji kollha għall-Unjoni sabiex tilhaq l-oġettivi klimatiċi tagħha. Il-Pjan

jenfasizza wkoll li “bidliet fir-regoli u l-prattiki ta’ governanza korporattiva, inkluż dwar il-finanzi sostenibbli, se jagħmlu lis-sidien tal-kumpaniji u lill-manigġers jipprioritizzaw l-oġġettivi ta’ sostenibbiltà fl-azzjonijiet u fl-istrategġiji tagħhom.” Il-Komunikazzjoni tal-2019 dwar il-Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>86</sup> tistabbilixxi li l-azzjonijiet u l-politiki kollha tal-Unjoni jenħtieġ li jaħdmu flimkien sabiex jgħinu lill-Unjoni tikseb tranżizzjoni ġusta u li tirnexxi lejn futur sostenibbli. Hija tistabbilixxi wkoll li s-sostenibbiltà jenħtieġ li tiġi inkorporata aktar fil-qafas ta’ governanza korporattiva.

---

<sup>86</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta’ Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 (“il-Liġi Ewropea dwar il-Klima”) PE/27/2021/REV/1 (ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).

<sup>87</sup> SWD/2020/176 final.

<sup>88</sup> COM/2019/640 final.

jenfasizza wkoll li “bidliet fir-regoli u l-prattiki ta’ governanza korporattiva, inkluż dwar il-finanzi sostenibbli, se jagħmlu lis-sidien tal-kumpaniji u lill-manigġers jipprioritizzaw l-oġġettivi ta’ sostenibbiltà fl-azzjonijiet u fl-istrategġiji tagħhom.” ***Il-Programm Ġenerali ta’ Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2030<sup>87a</sup> (“it-tmien EAP”), il-qafas għall-azzjoni tal-Unjoni fil-qasam tal-ambjent u tal-klima, għandu l-għan li jaċċellera t-tranżizzjoni ekoloġika lejn ekonomija ċirkolari newtrali għall-klima, sostenibbli, mhux tossika, effiċjenti fir-riżorsi, ibbażata fuq l-enerġija rinnovabbli, reżiljenti u kompetittiva b’mod ġust, ekwu u inklużiv, kif ukoll li jipproteġi, jirrestawra u jtejjeb l-istat tal-ambjent billi, fost l-oħrajn, iwaqqaf u jreġġa’ lura t-telfien tal-biodiversità.*** Il-Komunikazzjoni tal-2019 dwar il-Patt Ekoloġiku Ewropew<sup>88</sup> tistipula li l-azzjonijiet u l-politiki kollha tal-Unjoni jenħtieġ li jingħaqdu biex jgħinu lill-Unjoni tikseb tranżizzjoni ġusta u ta’ suċċess lejn futur sostenibbli ***li fih hadd ma jithalla jibqa’ lura.*** Hija tistabbilixxi wkoll li s-sostenibbiltà jenħtieġ li tiġi inkorporata aktar fil-qafas ta’ governanza korporattiva.

---

<sup>86</sup> Ir-Regolament (UE) 2021/1119 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta’ Ġunju 2021 li jistabbilixxi l-qafas biex tinkiseb in-newtralità klimatika u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 401/2009 u (UE) 2018/1999 (“il-Liġi Ewropea dwar il-Klima”) PE/27/2021/REV/1 (ĠU L 243, 9.7.2021, p. 1).

<sup>87</sup> SWD/2020/176 final.

***<sup>87a</sup> Programm Ġenerali ta’ Azzjoni Ambjentali tal-Unjoni sal-2030.***

<sup>88</sup> COM/2019/640 final.

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(11) Il-Pjan ta' Azzjoni dwar Ekonomija Ċirkolari<sup>91</sup>, l-istrateġija għall-Bijodiversità<sup>92</sup>, l-istrateġija Mill-Għalqa sal-Platt<sup>93</sup> u l-istrateġija dwar is-Sustanzi Kimiċi<sup>94</sup> u l-aġġornament tal-Istrateġija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa<sup>95</sup>, l-Industrija 5.0<sup>96</sup> u l-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali<sup>97</sup> u r-Rieżami tal-Politika Kummerċjali<sup>98</sup> tal-2021 jelenkaw inizjattiva dwar il-governanza korporattiva sostenibbli fost l-elementi tagħhom.

---

<sup>91</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari Għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (COM/2020/98 final).

<sup>92</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u

*Emenda*

(11) Il-Pjan ta' Azzjoni dwar Ekonomija Ċirkolari<sup>91</sup>, l-istrateġija għall-Bijodiversità<sup>92</sup>, l-istrateġija Mill-Għalqa sal-Platt<sup>93</sup> u l-istrateġija dwar is-Sustanzi Kimiċi<sup>94</sup>, ***l-Istrateġija Farmaċewtika, il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE għall-2021 Lejn Tniġġis Żero għall-Arja, l-Ilma u l-Hamrija*** u l-aġġornament tal-Istrateġija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa<sup>95</sup>, l-Industrija 5.0<sup>96</sup> u l-Pjan ta' Azzjoni tal-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali<sup>97</sup> u r-Rieżami tal-Politika Kummerċjali<sup>98</sup> tal-2021 jelenkaw inizjattiva dwar il-governanza korporattiva sostenibbli fost l-elementi tagħhom.

***Għaldaqstant, ir-rekwiżiti ta' diligenza dovuta skont din id-Direttiva jenhtieg li jikkontribwixxu għall-preżervazzjoni u r-restawr tal-bijodiversità u billi jtejbu l-istat tal-ambjent, b'mod partikolari l-arja, l-ilma u l-hamrija. Dawn jenhtieg li jikkontribwixxu lejn l-aċċellerazzjoni tat-tranzizzjoni għal ekonomija ċirkolari mhux tossika. Rekwiżiti ta' diligenza dovuta skont din id-direttiva jenhtieg li jikkontribwixxu wkoll għall-objettivi tal-Pjan ta' Azzjoni Lejn Tniġġis Żero li jgħolqu ambjent hieles mis-sustanzi tossiċi u li jiproteġu s-saħħa u l-benesseri tan-nies, l-annimali u l-ekosistemi minn riskji relatati mal-ambjent u impatti negattivi.***

---

<sup>91</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Pjan ta' Azzjoni ġdid dwar l-Ekonomija Ċirkolari Għal Ewropa aktar nadifa u kompetittiva (COM/2020/98 final).

<sup>92</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u

lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija tal-UE għall-Bijodiversità għall-2030 Inreġġgħu n-natura lura f'ħajjtna (COM/2020/380 final).

<sup>93</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija “Mill-Għalqa sal-Platt” għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent (COM/2020/381 final).

<sup>94</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija dwar is-Sustanzi Kimiċi għas-Sostenibbiltà Lejn Ambjent Ħieles mit-Tossiċità (COM/2020/667 final).

<sup>95</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Aġġornament tal-Istrategija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa: (COM/2021/350 final).

<sup>96</sup> Industrija 5.0;  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en)

<sup>97</sup>  
<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/en/>

<sup>98</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Rieżami tal-Politika Kummerċjali - Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva (COM/2021/66/final).

lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija tal-UE għall-Bijodiversità għall-2030 Inreġġgħu n-natura lura f'ħajjtna (COM/2020/380 final).

<sup>93</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija “Mill-Għalqa sal-Platt” għal sistema tal-ikel ġusta, tajba għas-saħħa u favur l-ambjent (COM/2020/381 final).

<sup>94</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Strategija dwar is-Sustanzi Kimiċi għas-Sostenibbiltà Lejn Ambjent Ħieles mit-Tossiċità (COM/2020/667 final).

<sup>95</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Aġġornament tal-Istrategija Industrijali l-Ġdida tal-2020: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa: Nibnu Suq Uniku aktar b'saħħtu għall-irkupru tal-Ewropa: (COM/2021/350 final).

<sup>96</sup> Industrija 5.0;  
[https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50\\_en](https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en)

<sup>97</sup>  
<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/en/>

<sup>98</sup> Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni, Rieżami tal-Politika Kummerċjali - Politika Kummerċjali Miftuħa, Sostenibbli u Assertiva (COM/2021/66/final).

## **Emenda 12**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 12**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(12) Din id-Direttiva hija koerenti mal-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija 2020-2024<sup>99</sup>. Dan il-Pjan ta' Azzjoni jiddefinixxi bhala prijorità t-tishih tal-impenn tal-Unjoni li tippromwovi b'mod attiv l-implimentazzjoni globali tal-Principji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem u **linji gwida internazzjonali rilevanti ohra bhall-Linji** Gwida tal-OECD għall-Intraprizi Multinazzjonali, inkluż billi tavvanza l-istandards rilevanti ta' diligenza dovuta.

---

<sup>99</sup> Il-Komunikazzjoni Kongunta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija 2020-2024 (JOIN/2020/5 final).

### **Emenda 13**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 13**

### *Test propost mill-Kummissjoni*

(13) Il-Parlament Ewropew, fir-risoluzzjoni tiegħu tal-10 ta' Marzu 2021, jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi regoli tal-Unjoni għal **obbligu komprensiv** ta' diligenza dovuta korporattiva<sup>100</sup>. Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u x-Xogħol Deċenti fil-Ktajjen tal-Provvista Globali tal-1 ta' Diċembru 2020 talbu lill-Kummissjoni tressaq proposta għal qafas legali tal-Unjoni dwar il-governanza korporattiva sostenibbli, inklużi obbligi ta' diligenza dovuta korporattiva transsettorjali tul il-ktajjen tal-provvista globali<sup>101</sup>. Il-Parlament Ewropew jitlob ukoll li jiġu ċċarati d-dmirijiet tad-diretturi fir-rapport

### *Emenda*

(12) Din id-Direttiva hija koerenti mal-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija 2020-2024<sup>99</sup>. Dan il-Pjan ta' Azzjoni jiddefinixxi bhala prijorità t-tishih tal-impenn tal-Unjoni li tippromwovi b'mod attiv l-implimentazzjoni globali tal-Principji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem u ***l-Linji*** Gwida tal-OECD għall-Intraprizi Multinazzjonali ***kif iċċarat fil-Linji Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Imġiba Responsabbli fin-Negozju bhala l-linji gwida rilevanti***, inkluż billi tavvanza l-istandards rilevanti ta' diligenza dovuta.

---

<sup>99</sup> Il-Komunikazzjoni Kongunta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u d-Demokrazija 2020-2024 (JOIN/2020/5 final).

### *Emenda*

(13) Il-Parlament Ewropew, fir-risoluzzjoni tiegħu tal-10 ta' Marzu 2021, jistieden lill-Kummissjoni tippromwovi regoli tal-Unjoni għal **obbligi komprensivi** ta' diligenza dovuta korporattiva, ***b'konsegwenzi inkluża r-responsabbiltà civili għal dawk il-kumpaniji li jikkawżaw jew jikkontribwixxu għal dannu billi jonqsu milli jwettqu diligenza dovuta***<sup>100</sup>. Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u x-Xogħol Deċenti fil-Ktajjen tal-Provvista Globali tal-1 ta' Diċembru 2020 talbu lill-Kummissjoni tressaq proposta għal qafas legali tal-Unjoni dwar il-governanza korporattiva sostenibbli, inklużi obbligi ta' diligenza

fuq inizjattiva proprja tiegħu adottat fit-2 ta' Diċembru 2020 dwar il-governanza korporattiva sostenibbli. Fid-Dikjarazzjoni Kongunta tagħhom dwar il-Prijoritajiet Legiżlattivi tal-UE għall-2022<sup>102</sup>, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni impenjaw ruhhom, li jwettqu ekonomija għas-servizz tan-nies, u li jtejbju l-qafas regolatorju dwar il-governanza korporattiva sostenibbli.

---

<sup>100</sup> Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2021

b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar id-diligenza dovuta korporattiva u r-responsabbiltà korporattiva (2020/2129(INL)) , P9\_TA(2021)0073, li tinsab hawnhekk:

[https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129(INL)).

<sup>101</sup> Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u x-Xogħol Decenti fil-Ktajjen tal-Provvista Globali, l-1 ta' Diċembru 2020 (13512/20).

<sup>102</sup> Id-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-Prijoritajiet Legiżlattivi tal-UE għall-2022, li tinsab hawnhekk:

[https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint\\_declaration\\_2022.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf).

## **Emenda 14**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Premessa 14**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(14) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura li l-kumpaniji attivi fis-suq intern jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli

dovuta korporattiva transsettorjali tul il-ktajjen tal-provvista globali<sup>101</sup>. Il-Parlament Ewropew jitlob ukoll li jiġu ċċarati d-dmirijiet tad-diretturi fir-rapport fuq inizjattiva proprja tiegħu adottat fit-2 ta' Diċembru 2020 dwar il-governanza korporattiva sostenibbli. Fid-Dikjarazzjoni Kongunta tagħhom dwar il-Prijoritajiet Legiżlattivi tal-UE għall-2022<sup>102</sup>, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni impenjaw ruhhom, li jwettqu ekonomija għas-servizz tan-nies, u li jtejbju l-qafas regolatorju dwar il-governanza korporattiva sostenibbli.

---

<sup>100</sup> Ir-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Marzu 2021

b'rakkomandazzjonijiet lill-Kummissjoni dwar id-diligenza dovuta korporattiva u r-responsabbiltà korporattiva (2020/2129(INL)) , P9\_TA(2021)0073, li tinsab hawnhekk:

[https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129\(INL\)](https://oeil.secure.europarl.europa.eu/oeil/popup/ficheprocedure.do?lang=en&reference=2020/2129(INL)).

<sup>101</sup> Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u x-Xogħol Decenti fil-Ktajjen tal-Provvista Globali, l-1 ta' Diċembru 2020 (13512/20).

<sup>102</sup> Id-Dikjarazzjoni Kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-Prijoritajiet Legiżlattivi tal-UE għall-2022, li tinsab hawnhekk:

[https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint\\_declaration\\_2022.pdf](https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/joint_declaration_2022.pdf).

*Emenda*

(14) Din id-Direttiva għandha l-għan li tiżgura li l-kumpaniji attivi fis-suq intern jikkontribwixxu għall-iżvilupp sostenibbli

u t-tranzizzjoni lejn is-sostenibbiltà tal-ekonomiji u s-soċjetajiet permezz tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni, **it-twaqqif** u l-minimizzazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u tal-impatti ambjentali negattivi potenzjali jew reali marbuta mal-operazzjonijiet proprji tal-kumpaniji, mas-sussidjarji u mal-ktajjen tal-valur.

u t-tranzizzjoni lejn is-sostenibbiltà tal-ekonomiji u s-soċjetajiet **billi jirrispettaw id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent**, permezz tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni, **u jtemmu r-rimedju** u l-minimizzazzjoni, **u meta mehtieg, il-prijoritizzazzjoni**, tad-drittijiet tal-bniedem u tal-impatti ambjentali negattivi potenzjali jew reali marbuta mal-operazzjonijiet proprji tal-kumpaniji, mas-sussidjarji u mal-ktajjen tal-valur, **u tiżgura li dawk affettwati minn nuqqas ta' rispett ta' dan id-dmir ikollhom aċċess għall-ġustizzja u għar-rimedji legali. Din id-Direttiva jenhtieg li tkun minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-Istati Membri li jirrispettaw u d-dmir li jiproteġu d-drittijiet tal-bniedem u jharsu l-ambjent skont id-dritt internazzjonali.**

## Emenda 15

### Proposta għal direttiva Premessa 15

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(15) Jenhtieg li l-kumpaniji jieħdu passi xierqa sabiex jistabilixxu u jwettqu miżuri ta' diligenza dovuta, fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħhom stess, **is-sussidjarji** tagħhom, kif ukoll ir-relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti **stabbiliti** tagħhom **tul il-ktajjen** tal-valur tagħhom f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Jenhtieg li din id-Direttiva ma tirrikjedix li l-kumpaniji jiggarantixxu, fiċ-ċirkostanzi kollha, li l-impatti negattivi qatt ma jsehħu jew li se jitwaqqfu. Pereżempju fir-rigward tar-relazzjonijiet kummerċjali fejn l-impatt negattiv jirriżulta mill-intervent tal-Istat, il-kumpanija tista' ma tkunx f'pożizzjoni li tasal għal dawn ir-riżultati. Għalhekk, jenhtieg li l-obbligi ewlenin f'din id-Direttiva jkunu "obbligi ta' mezzi". Jenhtieg li l-kumpanija tieħu l-miżuri xierqa li jistgħu jkunu raġonevolment mistennija li jirriżultaw fil-prevenzjoni jew

#### *Emenda*

(15) Jenhtieg li l-kumpaniji jieħdu passi xierqa **fis-setgħa tagħhom** sabiex jistabilixxu u jwettqu miżuri ta' diligenza dovuta, fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħhom stess, **dawk tas-sussidjarji** tagħhom, kif ukoll ir-relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti tagħhom **fil-ktajjen** tal-valur tagħhom f'konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva. Jenhtieg li din id-Direttiva ma tirrikjedix li l-kumpaniji jiggarantixxu, fiċ-ċirkostanzi kollha, li l-impatti negattivi qatt ma jsehħu jew li se jitwaqqfu. Pereżempju fir-rigward tar-relazzjonijiet kummerċjali fejn l-impatt negattiv jirriżulta mill-intervent tal-Istat, il-kumpanija tista' ma tkunx f'pożizzjoni li tasal għal dawn ir-riżultati. Għalhekk, jenhtieg li l-obbligi ewlenin f'din id-Direttiva jkunu "obbligi ta' mezzi". Jenhtieg li l-kumpanija tieħu l-miżuri xierqa li jistgħu jkunu raġonevolment mistennija li jirriżultaw fil-prevenzjoni jew

fil-minimizzazzjoni tal-impatt negattiv fiċ-ċirkostanzi tal-każ speċifiku. Jenħtiegħ li jitqiesu l-ispeċifikitajiet tal-katina tal-valur, tas-settur jew taż-żona ġeografika tal-kumpanija li fiha joperaw is-sħab tal-katina tal-valur tagħha, tas-setgħa tal-kumpanija li tinfluwenza r-relazzjonijiet kummerċjali **diretti u indiretti** tagħha, u jekk il-kumpanija tistax iżżid is-setgħa ta' influwenza tagħha.

## Emenda 16

### Proposta għal direttiva Premessa 16

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(16) Il-proċess ta' diligenza dovuta stipulat f'din id-Direttiva jenħtiegħ li jkopri s-sitt passi definiti mill-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Imġiba Responsabbli fin-Negozju, li jinkludu miżuri ta' diligenza dovuta għall-kumpaniji sabiex jidentifikaw u jindirizzaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali. Dan jinkludi l-passi li ġejjin: (1) l-integrazzjoni tad-diligenza dovuta fil-politiki u fis-sistemi ta' ġestjoni, (2) l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u tal-impatti ambjentali negattivi, (3) il-prevenzjoni, il-waqfien jew il-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi reali u potenzjali fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, (4) **il-valutazzjoni** tal-effettività tal-miżuri, (5) il-komunikazzjoni, (6) il-provvista ta' rimedju.

## Emenda 17

### Proposta għal direttiva Premessa 17

fil-minimizzazzjoni tal-impatt negattiv fiċ-ċirkostanzi tal-każ speċifiku, **proporzjonati għall-grad ta' severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv u d-daqs, ir-riżorsi u l-kapaċitajiet tal-kumpanija**. Jenħtiegħ li jitqiesu l-ispeċifikitajiet tal-katina tal-valur, tas-settur jew taż-żona ġeografika tal-kumpanija li fiha joperaw is-sħab tal-katina tal-valur tagħha, tas-setgħa tal-kumpanija li tinfluwenza r-relazzjonijiet kummerċjali tagħha, u jekk il-kumpanija tistax iżżid is-setgħa ta' influwenza tagħha.

#### *Emenda*

(16) Il-proċess ta' diligenza dovuta stipulat f'din id-Direttiva jenħtiegħ li jkopri s-sitt passi definiti mill-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Imġiba Responsabbli fin-Negozju, li jinkludu miżuri ta' diligenza dovuta għall-kumpaniji sabiex jidentifikaw u jindirizzaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali. Dan jinkludi l-passi li ġejjin: (1) l-integrazzjoni tad-diligenza dovuta fil-politiki u fis-sistemi ta' ġestjoni, (2) l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u tal-impatti ambjentali negattivi, (3) il-prevenzjoni, il-waqfien jew il-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi reali u potenzjali fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, (4) **il-verifika, il-monitoraġġ u l-valutazzjoni** tal-effettività tal-miżuri, (5) il-komunikazzjoni, (6) il-provvista ta' rimedju.



*Test propost mill-Kummissjoni*

(17) L-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem u ***l-impatt*** ambjentali jseħhu fl-operazzjonijiet proprji tal-kumpaniji, fis-sussidjarji, fil-prodotti, u fil-ktajjen tal-valur tagħhom, b'mod partikolari fil-livell tal-akkwist tal-materja prima, fil-manifattura, jew fil-livell tar-rimi tal-prodott jew tal-iskart. Sabiex id-diligenza dovuta jkollha impatt sinifikanti, jenħtieg li din tkopri l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali ġġenerati matul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-produzzjoni u ***l-użu u r-rimi*** tal-prodott jew tal-forniment tas-servizzi, fil-livell tal-operazzjonijiet proprji, tas-sussidjarji u fil-ktajjen tal-valur.

**Emenda 18**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 17a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(17) L-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem u ***l-impatti*** ambjentali jseħhu fl-operazzjonijiet proprji tal-kumpaniji, fis-sussidjarji, fil-prodotti, ***fis-servizzi u*** fil-ktajjen tal-valur tagħhom, b'mod partikolari fil-livell tal-akkwist tal-materja prima, fil-manifattura, jew fil-livell tar-rimi tal-prodott jew tal-iskart. Sabiex id-diligenza dovuta jkollha impatt sinifikanti, jenħtieg li din tkopri l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali ġġenerati matul iċ-ċiklu tal-ħajja tal-produzzjoni u ***l-bejgħ u l-ġestjoni tal-iskart*** tal-prodott jew tal-forniment tas-servizzi, fil-livell tal-operazzjonijiet proprji, tas-sussidjarji u fil-ktajjen tal-valur.

*Emenda*

***(17a) Il-ktajjen tal-valur globali, b'mod partikolari l-ktajjen tal-valur kritiċi tal-materja prima, huma affettwati minn effetti detrimentali ta' perikli naturali jew magħmula mill-bniedem. Ir-riskji fil-ktajjen tal-valur kritiċi saru evidenti mill-kriżi tal-COVID-19 filwaqt li l-frekwenza u l-impatt ta' dawk ix-xokkijiet x'aktarx li jiżdiedu fil-futur, filwaqt li jikkostitwixxu xprunatur għall-inflazzjoni u jwasslu għal żieda sussegwenti ta' volatilità makroekonomika kif ukoll inċertezza tas-suq u tal-kummerċ. Sabiex tindirizza dan, l-UE jenħtieg li tibda valutazzjoni annwali fl-Unjoni kollha tar-reżiljenza tal-kumpaniji għal xenarji negattivi relatati mal-ktajjen tal-valur tagħhom, li jidentifikaw, jivvalutaw u jipprovdu twegibiet potenzjali għar-riskji tal-katina tal-valur tagħhom, inklużi l-esternalitajiet kif ukoll ir-riskji soċjali, ambjentali u***

*politiċi.*

## Emenda 19

### Proposta ghal direttiva

#### Premessa 18

*Test propost mill-Kummissjoni*

(18) Il-katina tal-valur jenhtieg li tkopri attivitajiet relatati mal-produzzjoni ta' oġġett jew mal-forniment tas-servizzi minn kumpanija, inkluż l-iżvilupp tal-prodott jew tas-servizz u ***l-użu u r-rimi*** tal-prodott kif ukoll l-attivitajiet relatati ta' relazzjonijiet kummerċjali ***stabbiliti*** tal-kumpanija. Jenhtieg li din tinkludi ***relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti stabbiliti upstream li jfasslu, jestrattaw, jimmanifatturaw, jittrasportaw, jahżnu u jfornu materja prima, prodotti, partijiet ta' prodotti, jew jipprovdu servizzi lill-kumpanija li huma mehtieġa biex il-kumpanija twettaq l-attivitajiet tagħha, kif ukoll relazzjonijiet downstream, inklużi relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti stabbiliti, li jużaw jew jirċievu prodotti, partijiet ta' prodotti jew servizzi mill-kumpanija sa tmiem il-hajja tal-prodott, inkluż fost l-oħrajn id-distribuzzjoni tal-prodott lill-bejjiegha bl-imnut, it-trasport u l-ħżin tal-prodott, iż-żarmar tal-prodott, ir-riċiklaġġ, il-kompostjar jew ir-rimi tiegħu.***

## Emenda 20

### Proposta ghal direttiva

#### Premessa 18a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(18) Il-katina tal-valur jenhtieg li tkopri attivitajiet relatati mal-produzzjoni, ***id-distribuzzjoni u l-bejgh*** ta' oġġett jew mal-forniment tas-servizzi minn kumpanija, inkluż l-iżvilupp tal-prodott jew tas-servizz u ***l-immaniġġar tal-iskart*** tal-prodott kif ukoll l-attivitajiet relatati ta' relazzjonijiet kummerċjali tal-kumpanija. Jenhtieg li din tinkludi ***l-attivitajiet tar-relazzjonijiet kummerċjali ta' kumpanija relatati mad-disinn, l-estrazzjoni, il-manifattura, it-trasport, il-ħżin u l-provvista ta' materja prima, prodotti, partijiet ta' prodotti, kif ukoll il-bejgh jew id-distribuzzjoni ta' oġġetti jew il-forniment jew l-iżvilupp ta' servizzi, inkluż l-immaniġġar tal-iskart, it-trasport u l-ħżin, minbarra l-immaniġġar tal-iskart tal-prodott minn konsumaturi individwali.***

***(18a) F'xi sitwazzjonijiet ladarba l-prodotti jinbiegħu jew jitqassmu permezz ta' relazzjoni kummerċjali, il-kumpaniji jista' jkollhom kapaċità mnaqqa li jimmonitorjaw l-impatti sabiex jiehdu passi raġonevoli għall-prevenzjoni jew il-***

*mitigazzjoni tagħhom. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, l-identifikazzjoni tal-impatti reali u potenzjali u t-teħid ta' azzjonijiet preventivi jew ta' mitigazzjoni se jkunu importanti qabel u fil-punt tal-bejgh jew tad-distribuzzjoni inizjali, u fis-segwitu jew fl-interazzjonijiet kontinwi ma' daww ir-relazzjonijiet kummerċjali meta tali impatti jkunu raġonevolment prevedibbli jew meta jiġu nnotifikati b'impatti sinifikanti permezz tal-proċedura ta' notifika.*

## Emenda 21

### Proposta għal direttiva Premessa 18b (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(18b) Meta kumpanija tikseb prodotti li jkun fihom materjal riċiklat, jista' jkun diffiċli li jiġu vverifikati l-orijini tal-materja prima sekondarja. F'sitwazzjonijiet bħal dawn, il-kumpanija jenhtieg li tiehu miżuri xierqa biex tintraċċa materja prima sekondarja sal-fornitur rilevanti u tevalwa jekk hemmx informazzjoni adegwata li turi li l-materjal huwa riċiklat.*

## Emenda 22

### Proposta għal direttiva Premessa 19

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(19) Fir-rigward ta' impriži finanzjarji regolati li jipprovdu *self, kreditu, jew* servizzi finanzjarji *ohra*, "*katina* tal-valur" *fir-rigward tal-forniment* ta' tali servizzi jenhtieg li *tkun limitata għall-attivitajiet* tal-klijenti li *jirċievu tali servizzi*, u s-sussidjarji tagħhom li l-attivitajiet tagħhom huma marbuta mal-kuntratt inkwistjoni. Jenhtieg li l-klijenti li huma unitajiet domestiċi u persuni fiżiċi li ma jaġixxux

(19) Fir-rigward ta' impriži finanzjarji regolati li jipprovdu servizzi finanzjarji, *marbuta mal-konklużjoni ta' kuntratt f'katina* tal-valur, *il-forniment* ta' tali servizzi jenhtieg li *jinkludi l-attivitajiet* tal-klijenti li *jirċevuhom direttament*, u s-sussidjarji tagħhom li l-attivitajiet tagħhom huma marbuta mal-kuntratt inkwistjoni. *Sabiex tiġi evitata sovrappożizzjoni ta' eżerċizzji ta' diligenza dovuta ta' impriża*

f'kapaċità professjonali jew kummerċjali, kif ukoll imprizi żgħar u ta' daqs medju, ma jitqisux bħala parti mill-katina tal-valur. **Jenhtieg li l-attivitajiet tal-kumpaniji jew ta' entitajiet ġuridiċi ohra li huma inklużi fil-katina tal-valur ta' dak il-klijent ma jkunux koperti.**

**finanzjarja regolata, l-attivitajiet ta' kumpaniji jew entitajiet ġuridiċi ohra li huma parti mill-katina tal-valur ta' dak il-klijent huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jekk l-obbligi tad-diligenza dovuta jkunnu stabbiliti xi mkien iehor skont il-liġi tal-UE.** Jenhtieg li l-klijenti li huma unitajiet domestiċi u persuni fiżiċi li ma jaġixxux f'kapaċità professjonali jew kummerċjali, kif ukoll imprizi żgħar u ta' daqs medju, ma jitqisux bħala parti mill-katina tal-valur **ta' imprizi finanzjarji regolati.**

## Emenda 23

### Proposta għal direttiva Premessa 19a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(19a) L-imprizi finanzjarji regolati kif ukoll kumpaniji ohra jenhtieg li jużaw informazzjoni lil hinn mill-informazzjoni derivata minn aġenziji li jiggradaw il-kreditu, aġenziji ta' klassifikazzjoni tas-sostenibbiltà jew amministraturi ta' parametri referenzjarji.**

## Emenda 24

### Proposta għal direttiva Premessa 20

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(20) Sabiex il-kumpaniji jkunnu jistgħu jidentifikaw kif xieraq l-impatti negattivi fil-katina tal-valur tagħhom u sabiex ikun possibbli għalihom li jeżerċitaw ingranaġġ xieraq, jenhtieg li l-obbligi ta' diligenza dovuta jkunnu limitati f'din id-Direttiva għal relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, jenhtieg li relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti jfissru tali relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti li huma, jew li mistennija jkunnu**

**imhassar**

*dejiema, fid-dawl tal-intensità u d-durata tagħhom u li ma jirrappreżentawx parti negligibbli jew ancillari tal-katina tal-valur. In-natura tar-relazzjonijiet kummerċjali bhala “stabbiliti” jenhtieg li tiġi vvalutata mill-ġdid perjodikament, u mill-inqas kull 12-il xahar. Jekk tiġi stabbilita r-relazzjoni kummerċjali diretta ta’ kumpanija, ir-relazzjonijiet kummerċjali indiretti marbuta kollha jenhtieg li jitqiesu wkoll bhala stabbiliti fir-rigward ta’ dik il-kumpanija.*

## Emenda 25

### Proposta għal direttiva Premessa 21

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(21) Skont din id-Direttiva, il-kumpaniji tal-UE b’medja ta’ aktar minn **500** impjegat u fatturat nett globali li jaqbeż il-EUR **150** miljun fis-sena finanzjarja ta’ qabel l-aħħar sena finanzjarja jenhtieg li jkunu meħtieġa jikkonformaw mad-diligenza dovuta. ***Fir-rigward ta’ kumpaniji li ma jissodisfawx dawk il-kriterji, iżda li kellhom medja ta’ aktar minn 250 impjegat u fatturat nett globali ta’ aktar minn EUR 40 miljun fis-sena finanzjarja ta’ qabel l-aħħar sena finanzjarja u li joperaw f’settur wiehed jew aktar b’impatt għoli, id-diligenza dovuta jenhtieg li tapplika sentejn wara t-tmiem tal-perjodu ta’ traspożizzjoni ta’ din id-direttiva, sabiex tipprevedi perjodu ta’ adattament itwal. Sabiex jiġi żgurat piż proporzjonat, jenhtieg li l-kumpaniji li joperaw f’tali setturi b’impatt għoli jkunu meħtieġa jikkonformaw ma’ diligenza dovuta aktar immirata li tiffoka fuq impatti negattivi severi.*** Il-ħaddiema temporanji tal-aġenziji, inklużi dawk stazzjonati skont l-Artikolu 1(3)(c), tad-Direttiva 96/71/KE, kif emendata bid-Direttiva 2018/957/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>103</sup>, jenhtieg li jiġu inklużi fil-kalkolu tan-numru ta’ impjegati

#### *Emenda*

(21) Skont din id-Direttiva, il-kumpaniji tal-UE b’medja ta’ aktar minn **250** impjegat u fatturat nett globali li jaqbeż il-EUR **40** miljun fis-sena finanzjarja ta’ qabel l-aħħar sena finanzjarja ***jew il-kumpaniji li huma l-kumpanija omm apikali ta’ grupp li kellu 500 impjegat u fatturat nett dinji ta’ aktar minn 150 miljun fl-aħħar sena finanzjarja li għaliha thejjew rapporti finanzjarji annwali*** jenhtieg li jkunu meħtieġa jikkonformaw mad-diligenza dovuta. ***Il-kalkolu tal-livelli limitu jenhtieg li jinkludi l-ghadd ta’ impjegati u l-fatturat tal-fergħat ta’ kumpanija, li huma postijiet tan-negozju ghajr l-uffiċċju prinċipali li huma legalment dipendenti fuqu, u għalhekk meqjusa bhala parti mill-kumpanija, f’konformità mal-leġiżlazzjoni tal-UE u dik nazzjonali.*** Il-ħaddiema temporanji tal-aġenziji u ***ħaddiema ohra f’forom ta’ impjeg mhux standard***, inklużi dawk stazzjonati skont l-Artikolu 1(3)(c), tad-Direttiva 96/71/KE, kif emendata bid-Direttiva ***(UE) 2018/957*** tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>103</sup>, jenhtieg li jiġu inklużi fil-kalkolu tan-numru ta’ impjegati fil-kumpanija tal-utenti. Il-ħaddiema

fil-kumpanija tal-utenti. Il-ħaddiema stazzjonati skont l-Artikolu 1(3)(a) u (b) tad-Direttiva 96/71/KE, kif emendata mid-Direttiva 2018/957/UE, jenħtieg li jiġu inklużi biss fil-kalkolu tan-numru ta' impjegati tal-kumpanija mittenti.

---

<sup>103</sup> Id-Direttiva (UE) 2018/957 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ġunju 2018 li temenda d-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonar ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 173, 9.7.2018, p. 16).

## Emenda 26

### Proposta għal direttiva Premessa 22

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(22) Sabiex jiġu riflessi l-oqsma ta' prijorità ta' azzjoni internazzjonali mmirati lejn l-indirizzar tad-drittijiet tal-bniedem u l-kwistjonijiet ambjentali, ***l-ghażla ta' setturi b'impatt għoli għall-finijiet ta' din id-Direttiva jenħtieg li tkun ibbażata*** fuq gwida settorjali eżistenti tal-OECD dwar id-diligenza dovuta. ***Jenħtieg li s-setturi li ġejjin jitqiesu bhala ta' impatt għoli għall-finijiet ta' din id-Direttiva:*** il-manifattura tat-tessuti, tal-ġilda u tal-prodotti relatati (inkluż ix-xedd tas-saqajn), u l-kummerċ bl-ingrossa tat-tessuti, tal-ħwejjeġ u taż-żraben; l-agrikoltura, il-forestrija, is-sajd (inkluża l-akkwakultura), il-manifattura ta' prodotti tal-ikel, u l-kummerċ bl-ingrossa ta' materja prima agrikola, annimali ħajjin, injam, ikel u xorb; l-estrazzjoni ta' riżorsi minerali irrispettivament minn fejn jiġu estratti (inklużi żejt grezz, gass naturali, faħam, linjite, metalli u minerali tal-metall, kif ukoll il-minerali u l-prodotti tal-barrieri mhux metalliċi l-oħrajn kollha), il-manifattura ta' prodotti tal-metall bażiċi, prodotti minerali mhux metalliċi oħrajn u prodotti tal-metall fabbrikat (ħlief makkinarju u tagħmir), u n-negozju bl-

stazzjonati skont l-Artikolu 1(3)(a) u (b) tad-Direttiva 96/71/KE, kif emendata mid-Direttiva 2018/957/UE, jenħtieg li jiġu inklużi biss fil-kalkolu tan-numru ta' impjegati tal-kumpanija mittenti.

---

<sup>103</sup> Id-Direttiva (UE) 2018/957 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ġunju 2018 li temenda d-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonar ta' ħaddiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (ĠU L 173, 9.7.2018, p. 16).

#### *Emenda*

(22) Sabiex jiġu riflessi l-oqsma ta' prijorità ta' azzjoni internazzjonali mmirati lejn l-indirizzar tad-drittijiet tal-bniedem u l-kwistjonijiet ambjentali, ***il-Kummissjoni jenħtieg li tiżviluppa linji gwida speċifiċi għas-settur, inkluż għas-setturi li ġejjin, ibbażati*** fuq gwida settorjali eżistenti tal-OECD dwar id-diligenza dovuta. il-manifattura tat-tessuti, ***tal-ilbies***, tal-ġilda u tal-prodotti relatati (inkluż ix-xedd tas-saqajn), u l-kummerċ ***u l-bejgħ*** bl-ingrossa tat-tessuti, tal-ħwejjeġ u taż-żraben; l-agrikoltura, il-forestrija, is-sajd (inkluża l-akkwakultura), il-manifattura ta' prodotti tal-ikel, ***il-kummerċjalizzazzjoni u r-reklamar tal-ikel u x-xorb***, u l-kummerċ bl-ingrossa ta' materja prima agrikola, annimali ħajjin, ***prodotti tal-annimali***, injam, ikel u xorb; ***l-enerġija***, l-estrazzjoni, ***it-trasport u t-trattament*** ta' riżorsi minerali irrispettivament minn fejn jiġu estratti (inklużi żejt grezz, gass naturali, faħam, linjite, metalli u minerali tal-metall, kif ukoll il-minerali u l-prodotti tal-barrieri mhux metalliċi l-oħrajn kollha), il-manifattura ta' prodotti tal-metall bażiċi, prodotti minerali mhux metalliċi oħrajn u

ingrossa ta' rizorsi minerali, prodotti minerali bażiċi u intermedji (inklużi metalli u minerali tal-metall, materjali tal-konstruzzjoni, fjuwils, sustanzi kimiċi u prodotti intermedji oħrajn). ***Fir-rigward tas-settur finanzjarju, minhabba l-ispeċifiċitajiet tiegħu, b'mod partikolari fir-rigward tal-katina tal-valur u s-servizzi offruti, anke jekk ikun kopert minn gwida tal-OECD speċifika għas-settur, jenhtieg li dan ma jifformax parti mis-setturi b'impatt għoli koperti minn din id-Direttiva. Fl-istess hin, f'dan is-settur, il-kopertura usa' tal-impatti negattivi reali u potenzjali jenhtieg li tiġi żgurata billi jiġu inklużi wkoll kumpaniji kbar hafna fil-kamp ta' applikazzjoni li huma impriżi finanzjarji regolati, anke jekk ma jkollhomx forma ġuridika b'responsabbiltà limitata.***

prodotti tal-metall fabbrikat (ħlief makkinarju u taġħmir), in-negozju bl-ingrossa ta' rizorsi minerali, prodotti minerali bażiċi u intermedji (inklużi metalli u minerali tal-metall, materjali tal-konstruzzjoni, fjuwils, sustanzi kimiċi u prodotti intermedji oħrajn), ***il-konstruzzjoni u attivitajiet relatati, il-provvista ta' servizzi finanzjarji, servizzi u attivitajiet ta' investiment u servizzi finanzjarji oħra; u l-produzzjoni, il-provvista u d-distribuzzjoni ta' teknoloġiji tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni jew servizzi relatati, inklużi manifatturi ta' hardware, soluzzjonijiet ta' software, inklużi l-intelligenza artifiċjali, is-sorveljanza, ir-rikonossiment tal-wiċċ, il-ħżin jew l-ipproċessar ta' data, is-servizzi ta' telekomunikazzjoni, servizzi bbażati fuq il-web u l-cloud, inklużi l-media soċjali u n-networking soċjali, il-messaġġi, il-kummerċ elettroniku, il-konsenja, il-mobilità, u servizzi ta' pjattaforma oħra.***

## Emenda 27

### Proposta għal direttiva Premessa 23

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(23) Sabiex jintlaħqu bis-sħiħ l-oġġettivi ta' din id-Direttiva li jindirizzaw impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali fir-rigward tal-operazzjonijiet, ***is-sussidjarji*** u l-ktajjen tal-valur tal-kumpaniji, jenhtieg li jiġu koperti wkoll kumpaniji ta' pajjiżi terzi b'operazzjonijiet sinifikanti fl-UE. B'mod aktar speċifiku, id-Direttiva jenhtieg li tapplika għal kumpaniji ta' pajjiżi terzi li ġġeneraw fatturat nett ta' mill-inqas EUR 150 miljun fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-aħħar sena finanzjarja jew fatturat nett ta' aktar minn EUR 40 miljun ***iżda anqas minn EUR 150 miljun fis-sena finanzjarja ta' qabel l-aħħar*** sena finanzjarja ***f'wiehed jew aktar mis-setturi b'impatt għoli, minn***

#### *Emenda*

(23) Sabiex jintlaħqu bis-sħiħ l-oġġettivi ta' din id-Direttiva li jindirizzaw impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali fir-rigward tal-operazzjonijiet, ***u dawk tas-sussidjarji*** u l-ktajjen tal-valur tal-kumpaniji ***tagħha***, jenhtieg li jiġu koperti wkoll kumpaniji ta' pajjiżi terzi b'operazzjonijiet sinifikanti fl-UE. B'mod aktar speċifiku, id-Direttiva jenhtieg li tapplika għal kumpaniji ta' pajjiżi terzi li ġġeneraw fatturat nett ta' mill-inqas EUR 40 miljun fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-aħħar sena finanzjarja jew ***kumpaniji li huma l-kumpanija omm apikali ta' grupp li kellu 500 impjegat u fatturat nett dinji*** ta' aktar minn 150 miljun ***u mill-inqas 40 miljun ġie ġġenerat fl-***

*sentejn wara t-tmiem tal-perjodu ta' traspożizzjoni ta' din id-Direttiva.*

*Unjoni fl-ahhar sena finanzjarja li ghalha thejwew rapporti finanzjarji annwali. Il-kalkolu tal-fatturat nett jenhtieg li jinkludi l-fatturat iggenerat minn kumpaniji terzi li magghom il-kumpanija u/jew is-sussidjarji taghha jkunu dahlu fi ftehim vertikali fl-Unjoni bi skambju ghar-royalties.*

## Emenda 28

### Proposta ghal direttiva Premessa 25

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(25) Sabiex tinkiseb kontribuzzjoni sinifikanti ghat-tranzizzjoni lejn is-sostenibbiltà, jenhtieg li titwettaq id-diligenza dovuta skont din id-Direttiva fir-rigward tal-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem fuq il-persuni protetti li jirrizulta **mill-ksur ta' wiehed mid-drittijiet u mill-projbizzjonijiet** kif stabbiliti fil-konvenzjonijiet internazzjonali kif elenkati fl-Anness ta' din id-Direttiva. Sabiex tigi zgurata kopertura komprensiva tad-drittijiet tal-bniedem, **ksur ta' projbizzjoni jew ta' dritt mhux elenkat** speċifikament f'dak l-Anness li jfixkel direttament interess ġuridiku protett f'dawk il-konvenzjonijiet jenhtieg li jiffirma wkoll parti mill-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem kopert minn din id-Direttiva, dment li l-kumpanija kkonċernata tkun setgħet stabbiliet b'mod raġonevoli r-riskju ta' tali indeboliment u kwalunkwe miżura xierqa li għandha tittiehed sabiex tikkonforma mal-obbligi ta' diligenza dovuta skont din id-Direttiva, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tal-operazzjonijiet tagħhom, bħas-settur u l-kuntest operazzjonali. Id-diligenza dovuta jenhtieg li tkompli tinkludi impatti ambjentali negattivi li jirrizultaw mill-ksur ta' waħda mill-projbizzjonijiet u l-obbligi **skont il-konvenzjonijiet ambjentali internazzjonali** elenkati fl-Anness ta' din id-Direttiva.

#### *Emenda*

(25) Sabiex tinkiseb kontribuzzjoni sinifikanti ghat-tranzizzjoni lejn is-sostenibbiltà, jenhtieg li titwettaq id-diligenza dovuta skont din id-Direttiva fir-rigward tal-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem fuq il-persuni protetti li jirrizulta **minn kwalunkwe azzjoni li tneħhi jew tnaqqas il-kapaċità ta' individwu jew grupp li jgawdi d-drittijiet jew li jkun protett** mill-projbizzjonijiet stabbiliti fil-konvenzjonijiet **u fl-istrumenti** internazzjonali elenkati fl-Anness ta' din id-Direttiva, **u l-ġurisprudenza sussegwenti u l-hidma tal-korpi tat-trattati relatati ma' dawn il-konvenzjonijiet, li jinkludu d-drittijiet tat-trade union, tal-haddiema u dawk soċjali.** Sabiex tigi zgurata kopertura komprensiva tad-drittijiet tal-bniedem, **impatt negattiv fuq it-tgawdija ta'** dritt mhux elenkat speċifikament f'dak l-Anness li jfixkel direttament interess ġuridiku protett f'dawk il-konvenzjonijiet **u l-istrumenti** jenhtieg li jiffirma wkoll parti mill-impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem kopert minn din id-Direttiva, dment li l-kumpanija kkonċernata tkun setgħet stabbiliet b'mod raġonevoli r-riskju ta' tali indeboliment u kwalunkwe miżura xierqa li għandha tittiehed sabiex tikkonforma mal-obbligi ta' diligenza dovuta skont din id-Direttiva, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tal-operazzjonijiet tagħhom, bħas-



settur u l-kuntest operazzjonali. Id-diligenza dovuta jenhtieg li tkompli tinkludi impatti ambjentali negattivi li jirrizultaw mill-ksur ta' wahda mill-projbizzjonijiet u l-obbligi elenkati fl-Anness I ta' din id-Direttiva.

## **Emenda 29**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 25a (gdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(25a) Din id-Direttiva jenhtieg li tipprevedi mizuri speċifiċi f'każ ta' impatti sistemici negattivi sponsorjati mill-Istat li jirrizultaw minn azzjonijiet, politiki, regolamenti jew Prattiki istituzzjonalizzati deċiżi, implimentati u infurzati mill-awtoritajiet nazzjonali jew lokali tal-Istati, jew imwettqa bl-appoġġ attiv tagħhom.***

## **Emenda 30**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 25b (gdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(25b) Il-kumpaniji jenhtieg li jkunu responsabbli wkoll għall-użu tal-influwenza tagħhom biex jikkontribwixxu għal standard tal-ghajxien adegwat fil-ktajjen tal-valur. Dan huwa mifhum bhala paga li tiggarrantixxi l-ghajxien għall-impjegati u introjtu li jiggarrantixxi l-ghajxien għall-haddiema li jahdmu għal rashom u għal dawk li huma sidien żgħar, li jaqilghu mix-xogħol u mill-produzzjoni tagħhom u li jridu jissodisfaw il-htigijiet tagħhom u dawk tal-familja tagħhom.***

## **Emenda 31**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 25c (gdida)**

**(25c) Din id-Direttiva tirrikonoxxi l-approċċ “Sahha Wahda” kif rikonoxxut mill-Organizzazzjoni Dinjija tas-Sahha, approċċ integrat u li jghaqqad, li jkollu l-ghan li jibbilanċja u jottimizza b’mod sostenibbli s-sahha tan-nies, tal-annimali u tal-ekosistemi. L-approċċ “Sahha Wahda” jirrikonoxxi li s-sahha tal-bnedmin, tal-annimali domestiċi u selvaġġi, tal-pjanti, u tal-ambjent usa’, inklużi l-ekosistemi, huma interkonnessi mill-qrib u interdipendenti. Ghalhekk huwa xieraq li jiġi stabbilit li d-diligenza dovuta ambjentali jenhtieg li tinkludi l-evitar tad-degradazzjoni ambjentali li tirriżulta f’effetti negattivi fuq is-sahha bhal epidemiji, u li jiġi rrispettat id-dritt ghal ambjent nadif, tajjeb ghas-sahha u sostenibbli. Fir-rigward tal-impenn tal-G7 li jirrikonoxxi ż-żieda rapida fir-reżistenza ghall-antimikrobiċi (AMR) fuq skala globali, huwa mehtieg li jiġi promoss l-użu prudenti u responsabbli tal-antibijotiċi fil-mediċini ghall-bniedem u dawk veterinarji.**

## **Emenda 32**

### **Proposta ghal direttiva Premessa 25d (ġdida)**

**(25d) L-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent jistghu jkunu interkonnessi jew sostnuti minn fatturi bhall-korruzzjoni u t-tixhim, u b’hekk jiġu inklużi fil-Linji Gwida tal-OECD ghall-Intrapriżi Multinazzjonali. Ghalhekk jista’ jkun mehtieg li l-kumpaniji jqisu dawn il-fatturi meta jwettqu d-drittijiet tal-bniedem u d-diligenza dovuta ambjentali.**

## **Emenda 33**

**Proposta ghal direttiva**  
**Premessa 26**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(26) Il-kumpaniji **għandhom** gwida għad-dispożizzjoni tagħhom li turi kif l-attivitajiet tagħhom jista' jkollhom impatt fuq id-drittijiet tal-bniedem u liema mġiba korporattiva hija pprojbita skont id-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti internazzjonalment. Tali gwida hija inkluża pereżempju fil-Qafas ta' Rapportar tal-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>104</sup> u fil-Gwida Interpretattiva tal-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>105</sup>. Bl-użu ta' linji gwida u standards internazzjonali rilevanti bħala referenza, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' toħroġ gwida addizzjonali li sservi bħala għodda Prattika għall-kumpaniji.

---

<sup>104</sup> [https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPREportingFramework\\_k\\_withguidance2017.pdf](https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPREportingFramework_k_withguidance2017.pdf).

<sup>105</sup>

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.

**Emenda 34**

**Proposta ghal direttiva**  
**Premessa 27**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(27) Sabiex iwettqu diligenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem u tal-ambjent fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħhom, is-sussidjarji tagħhom, u l-ktajjen tal-valur tagħhom, il-kumpaniji koperti minn din id-Direttiva jenħtieġ li jintegraw id-diligenza dovuta fil-politiki korporattivi,

*Emenda*

(26) Il-kumpaniji **jenħtieġ li jkollhom** gwida għad-dispożizzjoni tagħhom li turi kif l-attivitajiet tagħhom jista' jkollhom impatt fuq id-drittijiet tal-bniedem u liema mġiba korporattiva hija pprojbita skont id-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti internazzjonalment. Tali gwida hija inkluża pereżempju fil-Qafas ta' Rapportar tal-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>104</sup> u fil-Gwida Interpretattiva tal-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti<sup>105</sup> **u jenħtieġ li ssir aċċessibbli faċilment għall-kumpaniji. Għalhekk**, bl-użu ta' linji gwida u standards internazzjonali rilevanti bħala referenza, il-Kummissjoni jenħtieġ li tkun tista' toħroġ gwida addizzjonali li sservi bħala għodda Prattika għall-kumpaniji.

---

<sup>104</sup> [https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPREportingFramework\\_k\\_withguidance2017.pdf](https://www.ungpreporting.org/wp-content/uploads/UNGPREportingFramework_k_withguidance2017.pdf).

<sup>105</sup>

<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.<https://www.ohchr.org/Documents/Issues/Business/RtRInterpretativeGuide.pdf>.

jidentifikaw, jipprevjenu **u jnaqqsu** kif ukoll itemmu u jimminimizzaw il-firxa tal-impatti negattivi potenzjali u reali fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, jistabbilixxu **u jżommu fis-seħh proċedura għall-ilmenti**, jimmonitorjaw l-effettività **tal-miżuri** meħuda f'konformità mar-rekwiziti li huma stabbiliti f'din id-Direttiva **u** jikkomunikaw pubblikament dwar id-diligenza dovuta tagħhom. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza għall-kumpaniji, b'mod partikolari l-passi meħuda għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali u għat-tmiem, jew meta dan ma jkunx possibbli, għall-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi reali jenħtieġ li jiġu distinti b'mod ċar f'din id-Direttiva.

jidentifikaw, **meta meħtieġ, jagħtu prijorità**, jipprevjenu, **inaqqsu, jagħtu rimedju** kif ukoll itemmu u jimminimizzaw il-firxa tal-impatti negattivi potenzjali u reali fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, jistabbilixxu **jew jipparteċipaw f'mekkaniżmu ta' notifika u ta' lmentar mhux ġudizzjarju**, jimmonitorjaw **u jivverifikaw** l-effettività **tal-azzjonijiet tagħhom** meħuda f'konformità mar-rekwiziti li huma stabbiliti f'din id-Direttiva, jikkomunikaw pubblikament dwar id-diligenza dovuta tagħhom, **u jikkomunikaw mal-partijiet ikkonċernati affettwati matul dan il-proċess kollu**. Sabiex tiġi żgurata ċ-ċarezza għall-kumpaniji, b'mod partikolari l-passi meħuda għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali u għat-tmiem, jew meta dan ma jkunx possibbli, għall-minimizzazzjoni **tal-firxa** tal-impatti negattivi reali jenħtieġ li jiġu distinti b'mod ċar f'din id-Direttiva.

## Emenda 35

### Proposta għal direttiva Premessa 28

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(28) Sabiex jiġi żgurat li d-diligenza dovuta tiffurma parti mill-politiki korporattivi tal-kumpaniji, u f'konformità mal-qafas internazzjonali rilevanti, il-kumpaniji jenħtieġ li jintegraw id-diligenza dovuta fil-politiki korporattivi **kollha** tagħhom u jkollhom fis-seħh politika ta' diligenza dovuta. Il-politika ta' diligenza dovuta jenħtieġ li jkun fiha deskrizzjoni tal-approċċ tal-kumpanija, **inkluż fit-tul**, għad-diligenza dovuta, kodiċi ta' kondotta li **jiddeskrivi** r-regoli **u l-prinċipji** li jridu jiġu segwiti **mill-impjegati u mis-sussidjarji tal-kumpanija**; deskrizzjoni tal-proċessi stabbiliti għall-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta, inklużi l-miżuri meħuda sabiex **tiġi vverifikata l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta u**

#### *Emenda*

(28) Sabiex jiġi żgurat li d-diligenza dovuta tiffurma parti mill-politiki korporattivi tal-kumpaniji, u f'konformità mal-qafas internazzjonali rilevanti, il-kumpaniji jenħtieġ li jintegraw id-diligenza dovuta fil-politiki korporattivi **rilevanti** tagħhom **u fil-livelli kollha ta' operazzjoni** u jkollhom fis-seħh politika ta' diligenza dovuta **b'miżuri u miri fuq terminu qasir, medju u twil**. Il-politika ta' diligenza dovuta jenħtieġ li jkun fiha deskrizzjoni tal-approċċ tal-kumpanija għad-diligenza dovuta, kodiċi ta' kondotta li **jiddefinixxi** r-regoli, **il-prinċipji u l-miżuri** li jridu jiġu segwiti **u implimentati meta rilevanti fil-kumpanija u s-sussidjarji tagħha fl-operazzjonijiet korporattivi kollha**; deskrizzjoni tal-proċessi stabbiliti **u l-**

*sabiex tiġi estiża l-applikazzjoni tagħha għal relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti.* Il-kodiċi ta' kondotta jenhtieg li japplika fil-funzjonijiet u l-operazzjonijiet korporattivi rilevanti kollha, inklużi d-deċiżjonijiet dwar *l-akkwist u x-xiri*. Jenhtieg li l-kumpaniji jaġġornaw ukoll il-politika tagħhom ta' diligenza dovuta *kull sena*.

*miżuri xierqa meħuda* għall-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta, *f'konformità mal-Artikoli 7 u 8 fil-katina tal-valur*, inklużi l-miżuri *rilevanti* meħuda *biex tiġi inkorporata d-diligenza dovuta fil-mudell kummerċjali tagħha stess, l-impjiegi u l-prattiki tax-xiri ma' entitajiet li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni kummerċjali u l-miżuri meħuda għall-monitoraġġ u l-verifika tal-attivitajiet tad-diligenza dovuta, u politiki adegwati biex jiġi evitat li l-kostijiet tal-proċess tad-diligenza dovuta jgħaddu lis-sħab kummerċjali f'pożizzjoni aktar dgħajfa.* Il-kodiċi ta' kondotta jenhtieg li japplika fil-funzjonijiet u l-operazzjonijiet korporattivi rilevanti kollha, inklużi *l-prattiki tal-ipprezzar u d-deċiżjonijiet* dwar ix-xiri, *pereżempju dwar il-kummerċ u l-akkwist*. Jenhtieg li l-kumpaniji jaġġornaw ukoll il-politika tagħhom ta' diligenza dovuta *meta jseħhu bidliet sinifikanti*.

## Emenda 36

### Proposta għal direttiva Premessa 28a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28a) Il-kumpaniji omm jenhtieg li jkunu jistgħu jwettqu azzjonijiet li jistgħu jikkontribwixxu għad-diligenza dovuta tas-sussidjarji tagħhom, meta s-sussidjarja tipprovi l-informazzjoni rilevanti u meħtieġa kollha lill-kumpanija omm tagħha u tikkoopera magħha, tirrispetta l-politika tad-diligenza dovuta tal-kumpanija omm tagħha, il-kumpanija omm tadatta kif xieraq il-politika tad-diligenza dovuta tagħha biex tiżgura li jiġu ssodisfati l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 5(1) fir-rigward tas-sussidjarja, is-sussidjarja tintegra d-diligenza dovuta fil-politiki u fis-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju kollha tagħha f'konformità mal-Artikolu 5, meta meħtieġ, is-sussidjarja tkompli tiehu miżuri xierqa f'konformità*

*mal-Artikoli 7 u 8, kif ukoll tkompli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 8a, 8b u 8d, fejn il-kumpanija omm twettaq azzjonijiet speċifiċi f'isem is-sussidjarja, kemm il-kumpanija omm kif ukoll is-sussidjarja jikkomunikaw b'mod ċar u trasparenti mal-partijiet ikkonċernati rilevanti u mal-isfera pubblika, u s-sussidjarja tintegra l-klima fil-politiki u fis-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju tagħha f'konformità mal-Artikolu 15. Sabiex is-sussidjarji jinżammu responsabbli, ir-responsabbiltà prevista fl-Artikolu 22 ta' din id-Direttiva jenhtieg li tibqa' fil-livell tal-entità mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri dwar obligazzjoni in solidum.*

## **Emenda 37**

### **Proposta għal direttiva Premessa 28b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28b) F'żoni milquta mill-kunflitti u f'żoni ta' riskju għoli, il-kumpaniji għandhom riskju akbar li jkunu involuti f'abbużi gravi tad-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk, f'dawk l-oqsma, il-kumpaniji jenhtieg li jwettqu diliġenza dovuta msahha u sensitiva għall-kunflitti, sabiex jindirizzaw dawk ir-riskji akbar u jiżguraw li ma jiffaċilitawx, jiffinanzjaw, jaggravaw jew ikollhom impatt negattiv fuq il-kunflitt jew jikkontribwixxu għal ksur tal-liġi internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem jew id-dritt umanitarju internazzjonali f'żoni milquta minn kunflitti jew b'riskju għoli. Id-diliġenza dovuta msahha tinkludi l-ikkomplementar tad-diliġenza dovuta standard b'analiżi bir-reqqa tal-kunflitt, ibbażata fuq impenn sinifikattiv u sensitiv għall-kunflitti tal-partijiet ikkonċernati, u li għandha l-għan li tiżgura l-fehim tal-kawżi ewlenin, il-fatturi u l-partijiet li jmexxu l-kunflitt u l-impatt tal-attivitajiet*

*tan-negozju tal-kumpanija fuq il-kunflitt. F'sitwazzjonijiet ta' kunflitt armat u/jew okkupazzjoni militari, il-kumpaniji jenhtieg li jirrispettaw l-obbligi u l-istandards identifikati fil-Ligi Umanitarja Internazzjonali (IHL) u l-istandards tal-Ligi Kriminali Internazzjonali (ICL). Il-kumpaniji jenhtieg li jsegwu l-gwida pprovduta mill-korpi internazzjonali rilevanti, inkluż il-Kumitat Internazzjonali tas-Salib l-Ahmar u l-UNDP.*

## Emenda 38

### Proposta ghal direttiva Premessa 28c (gdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(28c) Il-mod kif kumpanija tista' tkun involuta f'impatt negattiv ivarja. Kumpanija tista' tikkawża impatt negattiv meta l-attivitajiet taghha wahedhom ikunu biżżejjed biex jirriżultaw f'impatt negattiv. Kumpanija tista' tikkontribwixxi ghal impatt negattiv meta l-attivitajiet ta' kumpanija stess, flimkien mal-attivitajiet ta' entitajiet ohra, jikkawżaw impatt, jew li l-attivitajiet tal-kumpanija jikkawżaw, jiffacilitaw jew jincentivaw entità ohra biex tikkawża impatt negattiv. Il-kontribut irid ikun sostanzjali, jiġifieri ma jinkludix kontributi minuri jew trivjali. Il-valutazzjoni tan-natura sostanzjali tal-kontribut u l-fehim ta' meta l-azzjonijiet tal-impriza setghu kkawżaw, iffacilitaw jew incentivaw lil entità ohra biex tikkawża impatt negattiv jistghu jinvolvu l-kunsiderazzjoni ta' diversi fatturi. Jistghu jitqiesu diversi fatturi, inkluż il-punt sa fejn kumpanija tista' tinkoraġġixxi jew timmotiva impatt negattiv minn entità ohra, jiġifieri l-grad sa fejn l-attività żiedet ir-riskju li jsehħ l-impatt, il-punt sa fejn kumpanija setghet jew kellha tkun taf dwar l-impatt negattiv jew il-potenzjal ta' impatt negattiv, jiġifieri l-grad ta' prevedibbiltà, u l-grad*

*sa fejn kwalunkwe attività tal-kumpanija effettivament immitigat l-impatt negattiv jew naqqset ir-riskju li jsehh l-impatt. Is-sempliċi eżistenza ta' relazzjoni kummerċjali jew attivitajiet li johlqu l-kundizzjonijiet ġenerali li fihom huwa possibbli li jsehhu impatti negattivi ma tikkostitwix fiha nnifisha relazzjoni ta' kontribut. L-attività inkwistjoni jenhtieg li żżid sostanzjalment ir-riskju ta' impatt negattiv. Fl-aħhar nett, kumpanija tista' tkun marbuta direttament ma' impatt, meta jkun hemm relazzjoni bejn l-impatt negattiv u l-prodotti, is-servizzi jew l-operazzjonijiet tal-kumpanija permezz ta' relazzjoni kummerċjali oħra u meta l-kumpanija la tkun ikkawżat u lanqas ikkontribwew għall-impatt. Rabta diretta mhijiex definita minn relazzjoni kummerċjali dirett. Barra minn hekk, jenhtieg li rabta diretta ma timplikax li r-responsabbiltà tiċċaqlaq mir-relazzjoni kummerċjali li tikkawża impatt negattiv fuq il-kumpanija li magħha jkollha rabta.*

## Emenda 39

### Proposta għal direttiva Premessa 29

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(29) Sabiex jikkonformaw mal-obbligi ta' diligenza dovuta, il-kumpaniji jehtieg li jiehdu miżuri xierqa fir-rigward tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni u t-tmiem tal-impatti negattivi. “**Miżura** xierqa” jenhtieg li tfisser kapaċi **tikseb** l-objettivi tad-diligenza dovuta, proporzjonali mal-grad ta' severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv, **u raġonevolment disponibbli għall-kumpanija**, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi tal-każ speċifiku, inklużi **l-karatteristiċi** tas-settur ekonomiku **u tar-relazzjoni** kummerċjali speċifika **u l-influwenza tal-kumpanija fuqha**, **u l-htieġa li tiġi żgurata l-prijoritizzazzjoni ta' tkunzjoni tal-azzjoni. F'dan il-kuntest, f'konformità mal-oqfsa internazzjonali, l-**

#### *Emenda*

(29) Sabiex jikkonformaw mal-obbligi ta' diligenza dovuta, il-kumpaniji jehtieg li jiehdu miżuri xierqa fir-rigward tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni u t-tmiem tal-impatti negattivi **li kkawżaw, ikkontribwew jew huma marbuta direttament magħhom.** “**Miżuri** xierqa” jenhtieg li tfisser **miżuri li jkun** kapaċi **jilhqu** l-objettivi tad-diligenza dovuta **u jindirizzaw b'mod effettiv l-impatt negattiv identifikat skont l-Artikolu 6' mod** proporzjonali mal-grad ta' severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv **u proporzjonali għad-daqs, ir-rizorsi u l-kapaċitajiet tal-kumpanija**, filwaqt li jitqiesu ċ-ċirkostanzi tal-każ speċifiku, inklużi **n-natura tal-impatt negattiv, il-**



*influwenza tal-kumpanija fuq relazzjoni kummerċjali jenhtieg li tinkludi, minn naha, il-kapaċità taghha li tipperswadi r-relazzjoni kummerċjali sabiex tiehu azzjoni sabiex ittemm jew tipprevjeni impatti negattivi (pereżempju permezz ta' sjieda jew kontroll fattwali, setgħa tas-suq, ir-rekwiżiti ta' qabel il-kwalifika, l-irbit tal-inċentivi kummerċjali mad-drittijiet tal-bniedem u l-prestazzjoni ambjentali, eċċ.) u, min-naha l-oħra, il-grad ta' influwenza jew ingranaġ li l-kumpanija tista' teżerċita b'mod raġonevoli, pereżempju permezz ta' kooperazzjoni mas-sieheb kummerċjali inkwistjoni jew l-involviment ma' kumpanija oħra li tkun is-sieheb kummerċjali dirett tar-relazzjoni kummerċjali assoċjata ma' impatt negattiv.*

*karatteristiċi tas-settur ekonomiku, in-natura tal-attivitajiet, il-prodotti, is-servizzi speċifiċi tal-kumpanija, ir-relazzjoni kummerċjali speċifika. Ghall-finijiet tal-Artikoli 7 u 8, f'każijiet li fihom kumpanija tkun ikkawżat jew setgħet ikkawżat impatt, miżuri xierqa jenhtieg li jinftiehmu bhala miżuri li għandhom l-għan li jipprevjenu jew jimmitigaw impatt, u jirrimedjaw kwalunkwe dannu kkawżat minn impatt. Ghall-finijiet tal-Artikoli 7 u 8, f'każijiet li fihom kumpanija kkontribwiet jew setgħet ikkontribwiet għal impatt, miżuri xierqa jenhtieg li jinftiehmu bhala miżuri li għandhom l-għan li jipprevjenu jew jimmitigaw il-kontribut għall-impatt, bl-użu jew iż-żieda tal-ingranaġ tal-kumpanija ma' partijiet responsabbli oħra biex jipprevjenu jew jimmitigaw l-impatt, u jikkontribwixxu għar-rimedju ta' kwalunkwe dannu kkawżat minn impatt, sal-firxa tal-kontribut. Ghall-finijiet tal-Artikoli 7 u 8, f'każijiet li fihom l-operazzjonijiet, il-prodotti jew is-servizzi ta' kumpanija huma jew jistgħu jkunu direttament marbuta ma' impatt permezz tar-relazzjonijiet taghha ma' entitajiet oħra, miżuri xierqa jenhtieg li jinftiehmu bhala miżuri li għandhom l-għan li jużaw jew iżidu l-ingranaġ tal-kumpanija mal-partijiet responsabbli biex ifittxu li jipprevjenu jew jimmitigaw l-impatt, u jqisu li jużaw l-ingranaġ taghha ma' partijiet responsabbli biex jippermettu r-rimedju ta' kwalunkwe dannu kkawżat minn impatt.*

## **Emenda 40**

### **Proposta għal direttiva Premessa 30**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(30) Skont l-obbligi ta' diligenza dovuta stipulati minn din id-Direttiva, jenhtieg li kumpanija tidentifika l-impatti negattivi reali jew potenzjali fuq id-drittijiet tal-

#### *Emenda*

(30) Skont l-obbligi ta' diligenza dovuta stipulati minn din id-Direttiva, jenhtieg li kumpanija tidentifika **u tivvaluta** l-impatti negattivi reali jew potenzjali fuq id-

bniedem u ambjentali. Sabiex **tkun tista' ssir** identifikazzjoni komprensiva tal-impatti negattivi, tali identifikazzjoni jenhtieg li **tkun ibbażata** fuq informazzjoni kwantitattiva u kwalitattiva. Pereżempju, fir-rigward tal-impatti negattivi ambjentali, jenhtieg li l-kumpanija tikseb informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-linja bażi f' siti jew f' faċilitajiet ta' riskju oghla fil-ktajjen tal-valur. L-identifikazzjoni tal-impatti negattivi jenhtieg li tinkludi l-valutazzjoni tal-kuntest tad-drittijiet tal-bniedem u ambjentali b' mod dinamiku u **f'intervalli regolari**: qabel attività jew relazzjoni ġdida, qabel deċizzjonijiet jew bidliet maġġuri fl-operazzjoni; b' reazzjoni għal jew b' antiċipazzjoni ta' bidliet fl-ambjent operattiv; **u perġodikament, mill-inqas kull 12-il xahar, matul il-hajja ta' attività jew relazzjoni**. L-impriżi finanzjarji regolati li jipprovdu **self, kreditu, jew** servizzi finanzjarji **ohra** jenhtieg li jidentifikaw l-impatti negattivi **biss** fil-bidu tal-kuntratt. Meta jidentifikaw impatti negattivi, il-kumpaniji jenhtieg li jidentifikaw u jivvalutaw ukoll l-impatt tal-mudell u l-istrateġiji kummerċjali ta' relazzjoni kummerċjali, inklużi l-prattiki **tan-negożjar, tal-akkwist u tal-ipprezzar**. **Meta l-kumpanija ma tkunx tista' tipprevjeni, iġġib fi tmiemhom jew timminimizza l-impatti negattivi kollha tagħha fl-istess hin, jenhtieg li tkun tista' tagħti prijorità lill-azzjoni tagħha, sakemm tiehu l-miżuri raġonevolment disponibbli għall-kumpanija, filwaqt li tqis iċ-ċirkostanzi speċifiċi.**

#### Emenda 41

#### Proposta għal direttiva Premessa 30a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

drittijiet tal-bniedem u ambjentali. Sabiex **ikunu jistghu isiru** identifikazzjoni **u valutazzjoni** komprensivi tal-impatti negattivi, tali identifikazzjoni **u valutazzjoni** jenhtieg li **jkunu bbażati** fuq **involvement sinifikattiv tal-partijiet ikkonċernati u** informazzjoni kwantitattiva u kwalitattiva. Pereżempju, fir-rigward tal-impatti negattivi ambjentali, jenhtieg li l-kumpanija tikseb informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet tal-linja bażi f' siti jew f' faċilitajiet ta' riskju oghla fil-ktajjen tal-valur. L-identifikazzjoni **u l-valutazzjoni** tal-impatti negattivi jenhtieg li tinkludi l-valutazzjoni tal-kuntest tad-drittijiet tal-bniedem u ambjentali b' mod dinamiku **u kontinwu, inkluż** qabel attività jew relazzjoni ġdida, qabel deċizzjonijiet jew bidliet maġġuri fl-operazzjoni; b' reazzjoni għal jew b' antiċipazzjoni ta' bidliet fl-ambjent operattiv. L-impriżi finanzjarji regolati li jipprovdu servizzi finanzjarji jenhtieg li jidentifikaw l-impatti negattivi fil-bidu tal-kuntratt **u qabel l-operazzjonijiet finanzjarji sussegwenti, u jekk jiġu nnotifikati dwar riskji possibbli permezz tal-proċeduri fl-Artikolu 9, matul il-forniment tas-servizz**. Meta jidentifikaw **u jivvalutaw** l-impatti negattivi, il-kumpaniji jenhtieg li jidentifikaw ukoll u jivvalutaw l-impatt tal-mudell u l-istrateġiji kummerċjali ta' relazzjoni kummerċjali, inkluż il-prattiki **tax-xiri**.

*Emenda*

**(30a) Meta l-kumpanija ma tkunx tista' tipprevjeni, ittemm jew timmitiga l-impatti negattivi kollha identifikati u vvalutati**

*simultanjament, jenhtieg li tithalla taghti prijorità lill-ordni li fiha tiehu miżuri xierqa bbażati fuq is-severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv u filwaqt li tqis il-fatturi ta' riskju, billi tiżviluppa, timplimenta u tirrieżamina b'mod regolari strategija ta' prijoritizzazzjoni. F'konformità mal-qafas internazzjonali rilevanti, il-gravità ta' impatt negattiv jenhtieg li tiġi vvalutata abbażi tal-iskala, l-ambitu u l-karattru irrimedjabbli tal-impatt negattiv, filwaqt li titqies il-gravità ta' impatt negattiv, inkluż l-ghadd ta' individwi li huma jew se jiġu affettwati, il-punt sa fejn l-ambjent huwa jew jista' jiġi dannegġat jew affettwat b'xi mod ieħor, l-irreversibbiltà tiegħu u l-limiti fuq il-kapaċità ta' restawr tal-individwi affettwati jew tal-ambjent għal sitwazzjoni ekwivalenti għas-sitwazzjoni tagħhom qabel l-impatt. Ladarba jiġu indirizzati l-aktar impatti severi u negattivi, il-kumpanija jenhtieg li tindirizza l-impatti negattivi inqas severi u inqas probabbli.*

## **Emenda 42**

### **Proposta għal direttiva Premessa 30b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(30b) Il-kumpaniji jenhtieg li jagħtu prijorità lill-impatti abbażi tas-severità u l-probabbiltà. Il-grad ta' ingranaġ li kumpanija għandha fuq relazzjoni kummerċjali mhux rilevanti għad-deċiżjonijiet jew il-proċessi ta' prijoritizzazzjoni tagħha. Madankollu, il-grad ta' ingranaġ jista' jinfluwenza l-miżuri xierqa li kumpanija tagħzel li tadotta sabiex timmitiga u/jew tipprevjeni b'mod effettiv l-impatti assoċjati mas-shab kummerċjali.*

## **Emenda 43**

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 31**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(31) Sabiex jiġi evitat piż bla bżonn fuq il-kumpaniji iżgħar li joperaw f'setturi b'impatt għoli li huma koperti minn din id-Direttiva, jenħtieġ li daww il-kumpaniji jkunu obbligati biss jidentifikaw daww l-impatti negattivi severi reali jew potenzjali li huma rilevanti għas-settur rispettiv.**

**Emenda 44**

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 32**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(32) F'konformità mal-istandards internazzjonali, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni kif ukoll it-tmiem u l-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi jenħtieġ li jqisu l-interessi ta' daww milquta b'mod negattiv. Sabiex ikun jista' jsir involviment kontinwu mas-sieħeb kummerċjali tal-katina tal-valur minflok it-terminazzjoni tar-relazzjonijiet kummerċjali (dizimpenn) u possibbilment jiġu aggravati l-impatti negattivi, jenħtieġ li din id-Direttiva tiżgura li d-dizimpenn ikun azzjoni tal-aħħar istanza, f'konformità mal-politika tal-Unjoni ta' tolleranza żero fuq it-thaddim tat-tfal. It-terminazzjoni ta' relazzjoni kummerċjali li fiha nstab it-thaddim tat-tfal tista' tesponi lit-tfal għal impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem saħansitra aktar severi. Għalhekk, dan jenħtieġ li jitqies meta tittiehed deċiżjoni dwar l-azzjoni xierqa li għandha tittiehed.

*Emenda*

***imhassar***

*Emenda*

(32) F'konformità mal-istandards internazzjonali, il-prevenzjoni u l-mitigazzjoni kif ukoll it-tmiem u l-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi jenħtieġ li jqisu l-interessi ta' daww milquta b'mod negattiv. Sabiex ikun jista' jsir involviment kontinwu mas-sieħeb kummerċjali tal-katina tal-valur minflok it-terminazzjoni tar-relazzjonijiet kummerċjali (dizimpenn) u possibbilment jiġu aggravati l-impatti negattivi, jenħtieġ li din id-Direttiva tiżgura li d-dizimpenn ikun azzjoni tal-aħħar istanza, f'konformità mal-politika tal-Unjoni ta' tolleranza żero fuq it-thaddim tat-tfal, ***l-istrateġija tal-Unjoni dwar id-drittijiet tat-Tfal u d-data fil-mira tal-2025 ipproklamata min-Nazzjonijiet Uniti għall-eliminazzjoni shiha tat-thaddim tat-tfal madwar id-dinja***. It-terminazzjoni ta' relazzjoni kummerċjali li fiha nstab it-thaddim tat-tfal tista' tesponi lit-tfal għal impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem saħansitra aktar severi. ***Bl-istess mod, in-nisa f'kundizzjonijiet tax-xogħol prekarji jistgħu jiffaċċjaw impatti negattivi aktar severi fuq id-drittijiet tal-bniedem u b'hekk tiżdied il-vulnerabbiltà tagħhom***. Għalhekk, dan jenħtieġ li jitqies meta

tittiehed deċiżjoni dwar l-azzjoni xierqa li għandha tittiehed, **u d-diżimpenn jenhtieg li jiġi evitat meta l-impatt tad-diżimpenn ikun akbar mill-impatt negattiv li l-kumpanija tkun qed tfittex li tipprevjeni jew timmitiga. F'sitwazzjonijiet ta' xogħol furzat impost mill-Istat, fejn l-impatt negattiv huwa organizzat mill-awtoritajiet politiċi, l-involviment mingħajr xkiel ma' dawk milquta hażin u l-mitigazzjoni mhumiex possibbli. Din id-Direttiva jenhtieg li tiżgura li l-kumpaniji jtemmu relazzjoni kummerċjali fejn ikun qed isehh xogħol furzat impost mill-Istat. Barra minn hekk, id-diżimpenn responsabbli jenhtieg li jqis ukoll l-impatti negattivi possibbli fuq il-kumpaniji skont il-prodott jew affettwati minn interruzzjonijiet fil-ktajjen tal-provvista.**

## Emenda 45

### Proposta għal direttiva Premessa 34

*Test propost mill-Kummissjoni*

(34) Sabiex jikkonformaw mal-obbligu ta' prevenzjoni u mitigazzjoni skont din id-Direttiva, jenhtieg li l-kumpaniji jkunu meħtieġa jiehdu **l-azzjonijiet** li ġejjin, meta jkun rilevanti. Meta jkun meħtieġ minhabba l-kumplessità tal-miżuri ta' prevenzjoni, jenhtieg li **il-kumpaniji** jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni. Jenhtieg li l-kumpaniji **jfittxu li jiksbu assigurazzjonijiet** kuntrattwali minn sieheb dirett li jkollhom relazzjoni kummerċjali stabbilita miegħu li jkun se jiżgura l-konformità **mal-kodiċi ta' kondotta** jew mal-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, **inkluż billi jintalbu assigurazzjonijiet** kuntrattwali korrispondenti mis-shab tiegħu sal-punt li l-attivitajiet tagħhom ikunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpaniji. **Jenhtieg li l-assigurazzjonijiet kuntrattwali jkunu akkumpanjati minn miżuri xierqa sabiex tiġi vverifikata l-**

*Emenda*

(34) Sabiex jikkonformaw mal-obbligu ta' prevenzjoni u mitigazzjoni skont din id-Direttiva, jenhtieg li l-kumpaniji jkunu meħtieġa jiehdu **l-miżuri xierqa** li ġejjin, meta jkun rilevanti. Meta jkun meħtieġ minhabba l-kumplessità tal-miżuri ta' prevenzjoni, jenhtieg li **l-kumpaniji** jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni. Jenhtieg li l-kumpaniji **jikkunsidraw li jistabbilixxu permezz ta' dispożizzjonijiet** kuntrattwali minn sieheb dirett li jkollhom relazzjoni kummerċjali stabbilita miegħu li jkun se jiżgura l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta **u, kif meħtieġ, pjan** ta' azzjoni ta' prevenzjoni. **Is-shab li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni kummerċjali jistgħu jintalbu jfittxu** dispożizzjonijiet **dispożizzjonijiet** korrispondenti mis-shab tagħhasal-punt li l-attivitajiet tagħhom ikunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpaniji.

*konformità. Sabiex tiġi żgurata l-prevenzjoni komprensiva tal-impatti negattivi reali u potenzjali, jenhtieg li l-kumpaniji jaghmlu wkoll investimenti li jkollhom l-ghan li jipprevjenu impatti negattivi, jipprovdu appoġġ immirat u proporzjonat ghal SME li jkollhom relazzjoni kummerċjali stabbilita magħha bhall-finanzjament, pereżempju, permezz ta' finanzjament dirett, self b'imghax baxx, garanziji ta' akkwist kontinwu, u assistenza fl-iżgurar tal-finanzjament, sabiex jghinu fl-implimentazzjoni tal-kodiċi ta' kondotta jew tal-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, jew gwida teknika bhal fil-forma ta' taħriġ, titjib tas-sistemi ta' ġestjoni, u jikkollaboraw ma' kumpaniji oħra.*

#### Emenda 46

#### Proposta ghal direttiva Premessa 34a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(34a) Jenhtieg li d-dispożizzjonijiet kuntrattwali ma jkunux tali li jirriżultaw fit-trasferiment tar-responsabbiltà għat-twettiq tad-diligenza dovuta f'konformità ma' din id-Direttiva u r-responsabbiltà għan-nuqqas ta' dan. Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet kuntrattwali jenhtieg li jkunu ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji fiċ-ċirkostanzi, u jenhtieg li jirriflettu l-kompiti kongunti tal-partijiet li jwettqu diligenza dovuta f'kooperazzjoni kontinwa. Il-kumpaniji jenhtieg li jivvalutaw ukoll jekk is-sieheb kummerċjali jistax ikun raġonevolment mistenni li jikkonforma ma' dawk id-dispożizzjonijiet. Hafna drabi termini kuntrattwali jiġu imposti unilateralment fuq fornitur minn xerrej, u kwalunkwe ksur tagħhom x'aktarx jirriżulta f'azzjoni unilaterali mix-xerrej, bhal terminazzjoni jew diżimpenn. Tali azzjoni unilaterali mhijiex xierqa fil-kuntest tad-diligenza dovuta u probabbilment hija stess*

*tirriżulta f'impatti negattivi. F'kazijiet li fihom il-ksur ta' tali dispożizzjonijiet kuntrattwali jwassal għal impatt negattiv potenzjali, jenhtieg li l-kumpanija l-ewwel tiehu miżuri xierqa biex tipprevjeni jew timmitiga b'mod adegwat tali impatti, minflok ma tikkunsidra li ttemm jew tissospendi l-kuntratt, f'konformità mal-liġi applikabbli. Sabiex tiġi żgurata l-prevenzjoni komprensiva tal-impatti negattivi reali u potenzjali, jenhtieg li l-kumpaniji jagħmlu wkoll investimenti li jkollhom l-għan li jipprevjenu impatti negattivi, jipprovdu appoġġ finanzjarju u amministrattiv immirat u proporzjonat għal SME li jkollhom relazzjoni kummerċjali magħha bħall-finanzjament, pereżempju, permezz ta' finanzjament dirett, self b'imghax baxx, garanziji ta' akkwist kontinwu, u assistenza fl-iżgurar tal-finanzjament, sabiex jgħinu fl-implimentazzjoni tal-kodiċi ta' kondotta jew tal-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, jew gwida teknika bħal fil-forma ta' tahriġ, titjib tas-sistemi ta' ġestjoni, u jikkollaboraw ma' kumpaniji oħra.*

## Emenda 47

### Proposta għal direttiva Premessa 35

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(35) Sabiex tiġi riflessa l-firxa shiha ta' għażliet għall-kumpanija f'kazijiet fejn l-impatti potenzjali ma jkunux jistgħu jiġu indirizzati mill-miżuri ta' prevenzjoni jew minimizzazzjoni deskritti, jenhtieg li din id-Direttiva tirreferi wkoll għall-possibbiltà li l-kumpanija tfittex li tikkonkludi kuntratt mas-sieheb kummerċjali indirett, bil-għan li tinkiseb konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija jew ma' pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, u twettaq miżuri xierqa sabiex tiġi vverifikata l-konformità tar-relazzjoni kummerċjali indiretta mal-kuntratt.*

*Emenda*

*imhassar*

## Emenda 48

### Proposta għal direttiva Premessa 36

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(36) Sabiex jiżguraw l-effettività tat-tmjem jew tal-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi attwali, jenħtieġ li l-kumpaniji jipprijoritizzaw l-involviment mar-relazzjonijiet kummerċjali fil-katina tal-valur, minflok ma jittterminaw r-relazzjoni kummerċjali, bħala l-aħħar istanza wara li jipprovaw mingħajr suċċess li jgħibu fi tmiemhom jew jimminimizzaw l-impatti negattivi attwali. Madankollu, jenħtieġ ukoll li d-Direttiva, għal każijiet fejn l-impatti negattivi potenzjali ma jkunux jistgħu jiġu indirizzati mill-miżuri ta' prevenzjoni jew ta' mitigazzjoni deskritti, tirreferi għall-obbligu għall-kumpaniji li jzommu lura milli jidhlu f' relazzjonijiet godda jew li jestendu r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb inkwistjoni u, meta l-ligi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, jew jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi ta' prevenzjoni u **minimizzazzjoni, jekk ikun hemm aspettattiva raġonevoli li dawn l-isforzi għandhom jirnexxu fuq perjodu ta' żmien qasir**; jew li jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati **jekk l-impatt negattiv potenzjali jkun sever**. Sabiex il-kumpaniji jkunu jistgħu jissodisfaw dak l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla li jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-ligijiet tagħhom. Huwa possibbli li l-prevenzjoni tal-impatti negattivi fil-livell tar-relazzjonijiet kummerċjali indiretti teħtieġ kollaborazzjoni ma' kumpanija oħra, pereżempju kumpanija li jkollha relazzjoni kuntrattwali diretta mal-fornitur. F'xi każijiet, kollaborazzjoni bħal din tista' tkun

#### *Emenda*

(36) Sabiex jiżguraw l-effettività tat-tmjem jew tal-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi attwali, jenħtieġ li l-kumpaniji jipprijoritizzaw l-involviment mar-relazzjonijiet kummerċjali fil-katina tal-valur, minflok ma jittterminaw r-relazzjoni kummerċjali, bħala l-aħħar istanza wara li jipprovaw mingħajr suċċess li jgħibu fi tmiemhom jew jimminimizzaw l-impatti negattivi attwali. Madankollu, jenħtieġ ukoll li d-Direttiva, għal każijiet fejn l-impatti negattivi potenzjali **li kumpanija kkawżat jew ikkontribwiet għalihom u li** ma jkunux jistgħu jiġu indirizzati mill-miżuri ta' prevenzjoni jew ta' mitigazzjoni deskritti, **u ma hemm l-ebda prospett raġonevoli ta' bidla**, tirreferi għall-obbligu għall-kumpaniji li jzommu lura milli jidhlu f' relazzjonijiet godda jew li jestendu r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb inkwistjoni u, meta l-ligi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, **bħala l-aħħar istanza, f'konformità mad-diżimpenn responsabbli**, jew jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi ta' prevenzjoni u **mitigazzjoni**; jew li jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati **minhabba s-severità tal-impatt l-impatt negattiv potenzjali, jew jekk ma jintlahqux il-kundizzjonijiet għal sospensjoni temporanja**. Sabiex il-kumpaniji jkunu jistgħu jissodisfaw dak l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla li jgħibu fi tmiemha **jew jissospendu** r-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-ligijiet tagħhom. **Meta tiddeċiedi li ttejjem jew tissospendi relazzjoni kummerċjali, il-kumpanija**



l-uniku mod realistiku sabiex jiġu evitati impatti negattivi, b'mod partikolari, meta r-relazzjoni kummerċjali indiretta ma tkunx lesta li tidhol f'kuntratt mal-kumpanija. F'dawn il-każijiet, jenhtieg li l-kumpanija tikkollabora mal-entità li tista' tipprevjeni jew tnaqqas bl-aktar mod effettiv l-impatti negattivi fil-livell tar-relazzjoni kummerċjali indiretta filwaqt li tirrispetta l-liġi tal-kompetizzjoni.

***jenhtieg li tivvaluta jekk l-impatti negattivi ta' dik id-deċiżjoni jkunux akbar mill-impatt negattiv li huwa mahsub li jiġi pprevenut jew immitigat. Meta l-kumpaniji jissospendu temporanjament relazzjonijiet kummerċjali jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali, jenhtieg li jiehdu passi biex jipprevjenu, jimmitigaw, jew iġibu fi tmiemhom tali impatti, jipprovdu avviż raġonevoli lis-sieheb kummerċjali u jżommu dik id-deċiżjoni taht rieżami.***

Huwa possibbli li l-prevenzjoni tal-impatti negattivi fil-livell tar-relazzjonijiet kummerċjali indiretti tehtieg kollaborazzjoni ma' kumpanija oħra, pereżempju kumpanija li jkollha relazzjoni kuntrattwali diretta mal-fornitur. F'xi każijiet, kollaborazzjoni bħal din tista' tkun l-uniku mod realistiku sabiex jiġu evitati impatti negattivi, b'mod partikolari, meta r-relazzjoni kummerċjali indiretta ma tkunx lesta li tidhol f'kuntratt mal-kumpanija. F'dawn il-każijiet, jenhtieg li l-kumpanija tikkollabora mal-entità li tista' tipprevjeni jew tnaqqas bl-aktar mod effettiv l-impatti negattivi fil-livell tar-relazzjoni kummerċjali indiretta filwaqt li tirrispetta l-liġi tal-kompetizzjoni.

## Emenda 49

### Proposta għal direttiva Premessa 37

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(37) ***Fir-rigward tar-relazzjonijiet kummerċjali diretti u indiretti, il-kooperazzjoni tal-industrija***, l-iskemi tal-industrija u l-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati jistgħu jgħinu sabiex jinholoq ingranaġġ addizzjonali sabiex jiġu identifikati, imnaqqa u evitati l-impatti negattivi. Għalhekk jenhtieg li jkun possibbli għall-kumpaniji li ***jiddependu fuq inizjattivi*** bħal dawn sabiex jappoġġaw ***l-implimentazzjoni tal-obbligi tagħhom ta' diligenza*** dovuta ***stabbiliti f'din id-Direttiva sal-punt li skemi u*** inizjattivi

#### *Emenda*

(37) L-iskemi tal-industrija u l-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati jistgħu jgħinu sabiex jinholoq ingranaġġ addizzjonali sabiex jiġu identifikati, imnaqqa u evitati l-impatti negattivi. Għalhekk jenhtieg li jkun possibbli għall-kumpaniji li ***jipparteċipaw f'inizjattivi*** bħal dawn sabiex jappoġġaw ***aspetti tad-diligenza*** dovuta ***tagħhom, inkluż biex jikkoordinaw ingranaġġ kongunt, jiksibu effiċjenzi, iżidu l-aħjar Prattiki, u jfittxu għarfien espert rilevanti għal setturi, ġeografiji, komoditajiet jew kwistjonijiet***

***bhal dawn ikunu xierqa sabiex jappoġġaw it-twettiq ta' dawk l-obbligi. Il-kumpaniji jistgħu jivvalutaw, fuq inizjattiva tagħhom stess, l-allinjament ta' dawn l-iskemi u l-inizjattivi mal-obbligi skont din id-Direttiva.*** Sabiex tiġi żgurata informazzjoni shiħa dwar inizjattivi bhal dawn, jenhtieg li d-Direttiva tirreferi wkoll għall-possibbiltà li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jiffaċilitaw it-tixrid ta' informazzjoni dwar skemi jew inizjattivi bhal dawn u r-riżultati tagħhom. Il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, ***tista' toħroġ gwida għall-valutazzjoni tal-idoneità*** tal-iskemi tal-industrija u tal-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati.

***ta' riskju speċifiċi. It-tifsira ta' inizjattivi hija wiesgħa u tinkludi inizjattivi li jappoġġaw, jimmonitorjaw, jevalwaw, jiċċertifikaw u/jew jivverifikaw aspetti tad-diligenza dovuta ta' kumpanija, jew id-diligenza dovuta mwettqa mis-sussidjarji u/jew ir-relazzjonijiet kummerċjali tagħha. Inizjattivi bhal dawn jistgħu jiġu żviluppati u ssorveljati minn gvernijiet, assoċjazzjonijiet tal-industrija, gruppi ta' organizzazzjonijiet ikkonċernati, shab soċjali jew organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, u jinkludu organizzazzjonijiet ta' monitoraġġ, ftehimiet qafas globali, djalogi settorjali u inizjattivi li jiċċertifikaw aspetti tad-diligenza dovuta.*** Sabiex tiġi żgurata informazzjoni shiħa dwar inizjattivi bhal dawn, jenhtieg li d-Direttiva tirreferi wkoll għall-possibbiltà li l-Kummissjoni u l-Istati Membri jiffaċilitaw it-tixrid ta' informazzjoni dwar skemi jew inizjattivi bhal dawn u r-riżultati tagħhom. Il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, ***l-OECD u l-partijiet ikkonċernati rilevanti, jenhtieg li toħroġ gwida għall-valutazzjoni tal-ambitu preċiż, tal-allinjament ma' din id-Direttiva, u tal-kredibbiltà*** tal-iskemi tal-industrija u tal-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati. ***Il-kumpaniji li jipparteċipaw f'inizjattivi tal-industrija jew ta' diversi partijiet ikkonċernati jew li jużaw verifika minn parti terza għal aspetti tad-diligenza dovuta tagħhom xorta jenhtieg li jkunu jistgħu jiġu sanzjonati jew jinstabu responsabbli għall-ksur ta' din id-Direttiva u għad-dannu mġarrab mill-vittmi b'riżultat ta' dan. L-istandards minimi għall-verifikaturi ta' partijiet terzi li għandhom jiġu adottati permezz ta' atti delegati skont din id-Direttiva jenhtieg li jiġu żviluppati f'konsultazzjoni mill-qrib mal-partijiet ikkonċernati rilevanti kollha u jiġu rieżaminati fid-dawl tal-adegwatezza tagħhom f'konformità mal-oġettivi ta' din id-Direttiva. Il-verifikaturi ta' partijiet terzi jenhtieg li jkunu soġġetti għal sorveljanza mill-awtoritajiet rilevanti u, meta mehtieg, ikunu soġġetti għal***

*sanzjonijiet, f'konformità mal-  
leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.*

## Emenda 50

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 38

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(38) Skont l-obbligi ta' diligenza dovuta stabbiliti minn din id-Direttiva, jekk kumpanija tidentifika impatti negattivi reali fuq id-drittijiet tal-bniedem ***jew*** l-ambjent, jenħtieġ li din tiegħu miżuri xierqa sabiex dawn jintemmu. Jista' jkun mistenni li kumpanija tkun tista' ttemm l-impatti negattivi reali fl-operazzjonijiet tagħha stess u fis-sussidjarji. Madankollu, jenħtieġ li jiġi èċarat li, ***fir-rigward ta' relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti***, meta ma jkunux jistgħu jingiebu fi tmiemhom impatti negattivi, jenħtieġ li l-kumpaniji ***jimminimizzaw*** il-firxa ta' tali impatti. Jenħtieġ li l-minimizzazzjoni tal-firxa tal-impatti negattivi tirrikjedi riżultat li jkun l-eqreb possibbli sabiex jingiebu fi tmiemu l-impatt negattiv. Sabiex il-kumpaniji jiġu pprovduti b'ċarezza u ċertezza legali, jenħtieġ li din id-Direttiva tiddefinixxi liema azzjonijiet jenħtieġ li l-kumpaniji jkunu meħtieġa jiehdu sabiex jingiebu fi tmiemhom l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u dawk ambjentali u jimminimizzaw il-firxa tagħhom, meta jkun rilevanti skont iċ-ċirkostanzi.

## Emenda 51

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 39

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(39) Sabiex jikkonformaw mal-obbligu li

##### *Emenda*

(38) Skont l-obbligi ta' diligenza dovuta stabbiliti minn din id-Direttiva, jekk kumpanija tidentifika impatti negattivi reali fuq id-drittijiet tal-bniedem ***u*** l-ambjent, jenħtieġ li din tiegħu miżuri xierqa sabiex dawn jintemmu. Jista' jkun mistenni li kumpanija tkun tista' ttemm l-impatti negattivi reali fl-operazzjonijiet tagħha stess u fis-sussidjarji. Madankollu, jenħtieġ li jiġi èċarat li meta ma jkunux jistgħu jingiebu fi tmiemhom impatti negattivi, jenħtieġ li l-kumpaniji ***jimmitigaw*** il-firxa ta' tali impatti, ***filwaqt li jagħmlu sforzi biex iġibu fi tmiemu l-impatt negattiv, u jimplimentaw pjan ta' azzjoni korrettiva, żviluppaw b'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati affettwati***. Jenħtieġ li l-minimizzazzjoni tal-firxa tal-impatti negattivi tirrikjedi riżultat li jkun l-eqreb possibbli sabiex jingiebu fi tmiemu l-impatt negattiv. Sabiex il-kumpaniji jiġu pprovduti b'ċarezza u ċertezza legali, jenħtieġ li din id-Direttiva tiddefinixxi liema azzjonijiet jenħtieġ li l-kumpaniji jkunu meħtieġa jiehdu sabiex jingiebu fi tmiemhom l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u dawk ambjentali u jimminimizzaw il-firxa tagħhom, meta jkun rilevanti skont iċ-ċirkostanzi.

(39) Sabiex jikkonformaw mal-obbligu li

jgibu fi tmiemhom u **jimminimizzaw** il-firxa tal-impatti negattivi reali skont din id-Direttiva, jenhtieg li l-kumpaniji jkunu mehtiega jiehd u l-azzjonijiet li g'ejjin, meta jkun rilevanti. Jenhtieg li dawn jinnewtralizzaw l-impatt negattiv jew **jimminimizzaw** il-firxa tieghu, **b'azzjoni proporzjonata ghas-sinifikat u l-iskala tal-impatt negattiv u għall-kontribuzzjoni tal-kondotta tal-kumpanija għall-impatt** negattiv. Meta jkun mehtieg minhabba l-fatt li l-impatt negattiv ma jkunx jista' jingieb fi tmiemu minnufih, jenhtieg li l-kumpaniji jizviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni korrettiva bi skedi ta' zmien ragonevoli u definiti b' mod car **għall-azzjoni** u indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. **Jenhtieg li l-kumpaniji jfittxu wkoll li jiksbu assigurazzjonijiet** kuntrattwali **minn** sieheb **kummerċjali** dirett li jkollhom relazzjoni kummerċjali **stabbilita** mieghu li se jizgura l-konformita' mal-kodici ta' kondotta **tal-kumpanija** u, kif mehtieg, ma' pjan ta' azzjoni ta' **prevenzjoni, inkluż billi jfittxu assigurazzjonijiet** kuntrattwali korrispondenti **mis-shab** tagħhom, sal-punt li l-attivitajiet tieghu jkunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpanija. **L-assigurazzjonijiet** kuntrattwali jenhtieg li jkunu akkumpanjati **mill-mizuri** xierqa biex tigi **vverifikata l-konformita'**. Fl-aħhar nett, jenhtieg li l-kumpaniji jagħmlu wkoll investimenti li jkollhom l-għan li jwaqqfu jew **jimminimizzaw** il-firxa tal-impatt negattiv, jipprovdu appogg immirat u proporzjonat għal SMEs li jkollhom relazzjoni kummerċjali **stabbilita** magħhom u jikkollaboraw ma' entitajiet ohra, inkluż, meta jkun rilevanti, li tizdied il-kapaċita' tal-kumpanija li ggib fi tmiemu l-impatt negattiv.

jgibu fi tmiemhom u **jimmitigaw** il-firxa tal-impatti negattivi reali skont din id-Direttiva, jenhtieg li l-kumpaniji jkunu mehtiega jiehd u l-azzjonijiet li g'ejjin, meta jkun rilevanti. Jenhtieg li dawn jinnewtralizzaw l-impatt negattiv jew **jimmitigaw b' mod adegwat** il-firxa tieghu **billi jirrestawraw il-persuni, il-gruppi u l-komunitajiet affettwati u/jew l-ambjent lura għal sitwazzjoni ekwivalenti jew kemm jista' jkun qrib is-sitwazzjoni tagħhom qabel l-impatt** negattiv. Meta jkun mehtieg minhabba l-fatt li l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm minnufih, il-kumpaniji għandhom jizviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni korrettiva bi skedi ta' zmien ragonevoli u definiti b' mod car **għall-implimentazzjoni ta' mizuri** u għall-azzjoni xierqau indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. **Il-kumpaniji jistgħu jistabbilixxu wkoll permezz ta' dispożizzjonijiet** kuntrattwali **ma'** sieheb li jkollhom relazzjoni kummerċjali **stabbilita** mieghu li se jizgura l-konformita' mal-kodici ta' kondotta tal-kumpanija u, kif mehtieg, ma' pjan ta' azzjoni **korrettiva**. **Is-shab li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni kummerċjali għandhom jintalbu jistabbilixxu dispożizzjonijiet kuntrattwali** korrispondenti **ragonevoli, mhux diskriminatorji u ġusti mas-shab** tagħhom, sal-punt li l-attivitajiet tieghu jkunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpanija. **Id-dispożizzjonijiet** kuntrattwali jenhtieg li jkunu akkumpanjati **minn mizuri li jappoggaw it-twettiq tad-diligenza dovuta kif deskritt f' din id-Direttiva. Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet kuntrattwali jenhtieg li jkunu ġusti, ragonevoli u mhux diskriminatorji, u jirriflettu l-kompiti kongunti tal-partijiet li jwettqu diligenza dovuta f' kooperazzjoni kontinwa, b' enfasi fuq it-tehid ta' mizuri** xierqa biex **jintemmu l-impatti negattivi. Il-kumpaniji jenhtieg li jivvalutaw ukoll jekk is-sieheb kummerċjali jistax ikun ragonevolment mistenni li jikkonforma ma' dawk id-dispożizzjonijiet. Hafna drabi xerrej jimponi termini kuntrattwali**

*unilateralment fuq fornitur, u kwalunkwe ksur tagħhom x'aktarx jirriżulta f'azzjoni unilaterali mix-xerrej bhal terminazzjoni jew diżimpenn. Tali azzjoni unilaterali mhijiex xierqa fil-kuntest tad-diligenza dovuta u probabbilment hija stess tirriżulta f'impatti negattivi. F'kazijiet li fihom il-ksur ta' tali dispożizzjonijiet kuntrattwali jwassal għal impatt negattiv potenzjali, jenhtieg li l-kumpanija l-ewwel tiehu miżuri xierqa biex tipprevjeni jew timmitiga b'mod adegwat tali impatti, minflok ma tikkunsidra li ttemm jew tissospendi l-kuntratt, f'konformità mal-ligi applikabbli. Fl-aħħar nett, jenhtieg li l-kumpaniji jagħmlu wkoll investimenti li jkollhom l-għan li jwaqqfu jew jimmitigaw il-firxa tal-impatt negattiv, jipprovdu appogg immirat u proporzjonat għal SMEs li jkollhom relazzjoni kummerċjali magħhom u jikkollaboraw ma' entitajiet oħra, inkluż, meta jkun rilevanti, li tiżdied il-kapaċità tal-kumpanija li gġib fi tmiemu l-impatt negattiv.*

## Emenda 52

### Proposta għal direttiva Premessa 40

*Test propost mill-Kummissjoni*

*(40) Sabiex tiġi riflessa l-firxa shiha ta' għażliet għall-kumpanija f'kazijiet fejn l-impatti reali ma jkunux jistgħu jiġu indirizzati mill-miżuri deskritti, jenhtieg li din id-Direttiva tirreferi wkoll għall-possibbiltà li l-kumpanija tfittex li tikkonkludi kuntratt mas-sieheb kummerċjali indirett, bil-għan li tinkiseb konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija jew ma' pjan ta' azzjoni korrettiva, u twettaq miżuri xierqa sabiex tiġi vverifikata l-konformità tar-relazzjoni kummerċjali indiretta mal-kuntratt.*

*Emenda*

*imhassar*

## Emenda 53

**Proposta għal direttiva**  
**Premessa 41**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(41) Sabiex jiżguraw l-effettività tat-tmiem jew tal-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi reali, jenħtieġ li l-kumpaniji jipprijoritizzaw l-involviment mar-relazzjonijiet kummerċjali fil-katina tal-valur, minflok ma jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali, bhala l-aħħar istanza wara li jipprovaw minghajr suċċess li jgħibu fi tmiemhom jew jimminimizzaw l-impatti negattivi reali. Madankollu, jenħtieġ ukoll li din id-Direttiva, għal kazijiet fejn l-impatti negattivi reali ma jkunux jistgħu jingiebu fi tmiemhom jew jitnaqqsu b'mod adegwat **mill-miżuri deskritti**, tirreferi għall-obbligu għall-kumpaniji li jzommu lura milli jidhlu f'relazzjonijiet godda jew li jestendu r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb inkwistjoni u, meta l-liġi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li, jew jissuspendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi sabiex iġibu fi tmiemhom jew **jimminimizzaw il-firxa tal-effetti** negattivi, jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati, **jekk l-impatt negattiv jitqies bhala sever**. Sabiex il-kumpaniji jkunu jistgħu jissodisfaw dak l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla li jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom.

*Emenda*

(41) Sabiex jiżguraw l-effettività tat-tmiem jew tal-minimizzazzjoni tal-impatti negattivi reali, jenħtieġ li l-kumpaniji jipprijoritizzaw l-involviment mar-relazzjonijiet kummerċjali fil-katina tal-provvista, minflok ma jgħibu fi tmiemha r-relazzjoni kummerċjali, bhala l-aħħar istanza wara li jipprovaw minghajr suċċess li jgħibu fi tmiemhom jew jimminimizzaw l-impatti negattivi reali. Madankollu, jenħtieġ ukoll li din id-Direttiva, għal kazijiet fejn l-impatti negattivi reali **li kumpanija kkawżat jew ikkontribwiet għalihom** ma jkunux jistgħu jingiebu fi tmiemhom jew jitnaqqsu b'mod adegwat **mill-miżura deskritta, u ma jkun hemm l-ebda prospett raġonevoli ta' bidla**, tirreferi għall-obbligu għall-kumpaniji li jzommu lura milli jidhlu f'relazzjonijiet godda jew li jestendu r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb inkwistjoni u, meta l-liġi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li, **bhala l-aħħar istanza, f'konformità mad-diżimpenn responsabbli**, jew jissuspendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi sabiex iġibu fi tmiemhom jew **jimmitigaw l-effetti** negattivi, jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati, **minhabba s-severità tal-impatt negattiv reali jew jekk ma jintlahqux il-kundizzjonijiet ghas-spensjoni temporanji**. Sabiex il-kumpaniji jkunu jistgħu jissodisfaw dak l-obbligu, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla li jgħibu fi tmiemha **jew jissuspendu** r-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom. **Meta tiddeċiedi li ttemm jew tissospendi relazzjoni kummerċjali, il-kumpanija jenħtieġ li tivvaluta jekk l-impatti negattivi ta' dik id-deċiżjoni jkunux akbar mill-impatt negattiv li huwa maħsub li jintemm jew**

*jiġi mmitigat. Meta l-kumpaniji jissospendu temporanjament relazzjonijiet kummerċjali jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali, jenhtieg li jiehdu passi biex jipprevjenu, jimmitigaw, jew iġibu fi tmiemhom tali impatti, jipprovdu avviż raġonevoli lis-sieheb kummerċjali u jżommu d-deċiżjoni taht rieżami.*

## Emenda 54

### Proposta għal direttiva Premessa 41a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(41a) Meta kumpanija tkun ikkawżat jew ikkontribwiet għal impatt negattiv reali, jenhtieg li l-kumpanija tiehu miżuri xierqa biex tirrorimedja għal dak l-impatt. Il-miżuri ta' rimedju jenhtieg li jkollhom l-għan li jreġġgħu lura l-persuni u l-gruppi jew il-komunitajiet affettwati u/jew l-ambjent għal sitwazzjoni ekwivalenti jew kemm jista' jkun qrib is-sitwazzjoni tagħhom qabel l-impatt, u jiġu żviluppanti filwaqt li jitqiesu l-htigijiet u l-fehmiet espressi mill-partijiet ikkonċernati affettwati. Dawn jistgħu jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, kumpens, restituzzjoni, riabilitazzjoni, apologiji pubbliċi, rikostituzzjoni jew kooperazzjoni in bona fede fl-investigazzjonijiet. F'ċerti sitwazzjonijiet, il-kumpens finanzjarju jista' jkun mod neċessarju biex jiġi pprovdut tali restawr. Meta kumpanija tkun marbuta direttament ma' impatt negattiv, jenhtieg li tithalla tipparteċipa volontarjament fi kwalunkwe miżura ta' rimedju, meta xieraq, u tikkunsidra li tuża l-ingranaġġ tagħha ma' partijiet responsabbli biex tippermetti r-rimedju ta' kwalunkwe dannu kkawżat minn impatt. L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw li l-partijiet ikkonċernati affettwati minn impatt negattiv jenhtieg li ma jkunux meħtieġa jfittxu rimedju qabel ma jippreżentaw talbiet fil-qorti.*

## Emenda 55

### Proposta għal direttiva Premessa 42

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(42) Jenħtieg li l-kumpaniji jipprovdu ***l-possibbiltà li l-persuni u l-organizzazzjonijiet jissottomettu lmenti direttament lilhom*** f'każ ta' thassib legittimu dwar l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, reali jew potenzjali. L-organizzazzjonijiet li jistgħu jipprezentaw ilmenti bħal dawn jenħtieg li jinkludu ***t-trade unions*** u rappreżentanti ta' haddiema oħra li jirrapreżentaw individwi li jaħdmu fil-katina tal-valur ikkonċernata u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili attivi fl-oqsma relatati mal-katina tal-valur ikkonċernata meta jkollhom għarfien dwar impatt negattiv potenzjali jew reali. Jenħtieg li l-kumpaniji jistabbilixxu proċedura sabiex jittrattaw dawk l-ilmenti u jinfurmaw lill-haddiema, lit-trade unions u lir-rappreżentanti ta' haddiema oħra, meta jkun rilevanti, dwar tali proċessi. Jenħtieg li ***r-rikors għall-mekkaniżmu tal-ilmenti u tar-rimedju ma jipprevjenix lill-ilmentatur milli jirrikorri għal rimedji*** ġudizzjarji. F'konformità mal-istandards internazzjonali, jenħtieg li ***l-ilmentaturi*** jkunu intitolati li ***jitolbu*** segwitu xieraq mill-kumpanija ***dwar l-ilment u li jiltaqgħu*** mar-rappreżentanti tal-kumpanija f'livell xieraq sabiex jiddiskutu impatti negattivi ***severi*** potenzjali jew reali li huma s-sugġett tal-ilment. Jenħtieg li dan l-aċċess ma jwassalx għal solleċitazzjonijiet mhux raġonevoli tal-kumpaniji.

#### *Emenda*

(42) Jenħtieg li l-kumpaniji jipprovdu ***mekkaniżmi ta' notifiki u ta' lmentar mhux ġudizzjarji disponibbli pubblikament u effettivi fil-livell operazzjonali, li jistgħu jintużaw minn persuni u organizzazzjonijiet biex jinnotifikawhom jew iqajmu lmenti u jitolbu rimedju*** f'każ ta' thassib legittimu dwar l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem, ambjentali, reali jew potenzjali ***fil-katina tal-valur. Il-persuni u l-organizzazzjonijiet li jistgħu jipprezentaw ilmenti bħal dawn jenħtieg li jinkludu persuni li huma affettwati jew li għandhom raġunijiet raġonevoli biex jemmnu li jistgħu jiġu affettwati u r-rappreżentanti legittimi tagħhom, it-trade unions*** u rappreżentanti ta' haddiema oħra li jirrapreżentaw individwi li jaħdmu fil-katina tal-valur ikkonċernata u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili attivi fl-oqsma relatati mal-katina tal-valur ikkonċernata ***u organizzazzjonijiet kredibbli u esperjenzati li l-ghan tagħhom jinkludi l-protezzjoni tal-ambjent. In-notifiki jistgħu jiġu pprezentati mill-persuni u l-organizzazzjonijiet imsemmija hawn fuq kif ukoll mill-organizzazzjonijiet*** tas-soċjetà ċivili attivi fl-oqsma relatati mal-katina tal-valur ikkonċernata meta jkollhom għarfien dwar impatt negattiv potenzjali jew reali, ***u persuni ġuridiċi u fiżiċi li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent.*** Jenħtieg li l-kumpaniji jistabbilixxu proċedura sabiex jittrattaw dawk in-notifiki ***u l-ilmenti*** u jinfurmaw lill-haddiema, lit-trade unions u lir-rappreżentanti ta' haddiema oħra, meta jkun rilevanti, dwar tali proċessi. ***Jenħtieg li l-kumpaniji jipprovdu l-possibbiltà li jissottomettu notifiki u lmenti permezz ta' arranġamenti kollaborattivi, inklużi inizjattivi tal-***



*industrija, ma' kumpaniji jew  
organizzazzjonijiet ohra, billi  
jipparteċipaw f' mekkaniżmi ta' lmentar  
b' diversi partijiet ikkonċernati jew billi  
jissiehbu fi ftehim qafas globali. Is-  
sottomissjoni ta' notifika jew ta' lmentar  
jenhtieg li ma tkunx prerekwizit u la ma  
ghandha tipprekludi lill-persuna li  
tissottomettihom milli jkollha aċċess  
ghall-proċedura tat-thassib sostanzjat u  
lanqas ghal mekkaniżmi ġudizzjarji jew  
ohrajn mhux ġudizzjarji, bhall-punti ta'  
kuntatt nazzjonali tal-OECD meta jeżistu.  
F'konformità mal-istandards  
internazzjonali, il-persuni li jissottomettu  
lmenti jew notifiki, meta ma  
jissottomettuhomx b' mod anonimu,  
jenhtieg li jkunu intitolati li jirċievu  
segwitu f' waqtu u xieraq mill-kumpanija u  
l-persuni li jissottomettu l-lmenti jenhtieg  
li jkunu intitolati wkoll li  
jikkomunikawmar-rappreżentanti tal-  
kumpanija f' livell xieraq sabiex jiddiskutu  
impatti negattivi potenzjali jew reali li  
huma s-sugġett tal-ilment, li ghandhom  
jinghamaw ir-raġunament dwar jekk  
ilment ġiex ikkunsidrat fondat jew  
infondat u li jinghamaw informazzjoni  
dwar il-passi u l-azzjonijiet meħuda, u li  
jitolbu rimedju jew kontribut ghar-  
rimedju. Jenhtieg li dan l-aċċess ma  
jwassalx għal solleċitazzjonijiet mhux  
raġonevoli tal-kumpaniji. Jenhtieg li l-  
kumpaniji jkunu wkoll responsabbli biex  
jiżguraw li kwalunkwe persuna li  
tissottometti lmenti jew notifiki tkun  
protetta minn ritaljazzjoni u retribużjoni  
potenzjali, inkluż billi tiżgura l-anonimità  
jew il-kunfidenzjalità fil-proċess ta'  
notifika u lmentar, f'konformità mal-liġi  
nazzjonali. Il-proċedura ta' notifika u ta'  
lmentar mhux ġudizzjarju jenhtieg li tkun  
legittima, aċċessibbli, prevedibbli, ekwa,  
trasparenti, kompatibbli mad-drittijiet,  
sensittiva għall-ġeneru u għall-kultura,  
ibbażata fuq l-involviment u d-djalogu, u  
adattabbli kif stabbilit fil-kriterji tal-  
effettività għall-mekkanizmi ta' lmentar  
mhux ġudizzjarji fil-Prinċipju 31 tal-  
Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti*

*dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-Kumment Ġenerali Nru 16 tal-Kumitat tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal. Il-kumpaniji jenhtieg li jqajmu kuxjenza fost il-partijiet ikkonċernati affettwati dwar l-eżistenza, l-objettivi u l-proċessi ta' notifikasi u mekkaniżmi ta' lmentar, fil-lingwa/lingwi ufficjali tal-Istat fejn ikunu qed joperaw, inkluż dwar kif ghandhom jiġu aċċessati, id-deċiżjonijiet u r-rimedji relatati ma' kumpanija u kif il-kumpanija qed timplimentahom. Il-haddiema u r-rappreżentanti tagħhom jenhtieg ukoll li jiġu protetti kif xieraq, u kwalunkwe sforz ta' rimedju mhux ġudizzjarju jenhtieg li jkun mingħajr preġudizzju għall-inkoraġġiment tan-negozjar kollettiv u r-rikonoxximent tat-trade unions u jenhtieg li bl-ebda mod ma jdghajjef ir-rwol tat-trade unions legittimi jew tar-rappreżentanti tal-haddiema fl-indirizzar tat-tilwim relatat max-xogħol.*

## Emenda 56

### Proposta għal direttiva Premessa 43

*Test propost mill-Kummissjoni*

(43) Jenhtieg li l-kumpaniji **jimmonitorjaw** l-implimentazzjoni u l-effettività **tal-miżuri ta' diligenza dovuta** tagħhom. Jenhtieg li jwettqu valutazzjonijiet **perjodiċi** tal-operazzjonijiet tagħhom stess, dawk tas-sussidjarji tagħhom u, **meta relatati mal-ktajjen tal-valur tal-kumpanija**, dawk tar-relazzjonijiet kummerċjali **stabbiliti** tagħhom, sabiex jimmonitorjaw l-effettività tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni, il-minimizzazzjoni, it-twaqqif **u l-mitigazzjoni** tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali. Tali valutazzjonijiet jenhtieg li jivverifikaw li l-impatti negattivi jiġu identifikati kif xieraq, li jiġu implimentati miżuri ta' diligenza dovuta u li fil-fatt ikunu ġew evitati jew

*Emenda*

(43) Jenhtieg li l-kumpaniji **jivverifikaw kontinwament** l-implimentazzjoni **u jimmonitorjaw l-adeqwatezza** u l-effettività tagħhom **mehuda f'konformità ma' din id-Direttiva**. Jenhtieg li jwettqu valutazzjonijiet tal-operazzjonijiet, **il-prodotti u s-servizzi** tagħhom stess, dawk tas-sussidjarji tagħhom u dawk tar-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom, sabiex jimmonitorjaw l-effettività tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni, il-minimizzazzjoni, it-twaqqif, **il-mitigazzjoni u r-rimedju** tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali. Tali valutazzjonijiet jenhtieg li jivverifikaw li l-impatti negattivi jiġu identifikati kif xieraq, li jiġu implimentati miżuri ta' diligenza dovuta u li fil-fatt

mitmuma l-impatti negattivi. Sabiex jiġi żgurati li tali valutazzjonijiet ikunu aġġornati, jenħtieġ li dawn jitwettqu *mill-inqas kull 12-il xahar* u *sadanittant* jiġu riveduti jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli sabiex wieħed jemmen li setgħu rriżultaw riskji godda sinifikanti ta' impatt negattiv.

## Emenda 57

### Proposta għal direttiva Premessa 44

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(44) Bħal fl-istandards internazzjonali ezistenti stabbiliti mill-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negożju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-qafas tal-OECD, dan jifforma parti mir-reqwiziti ta' diliġenza dovuta sabiex tiġi kkomunikata informazzjoni rilevanti esternament dwar il-politiki, il-proċessi u l-attivitajiet ta' diliġenza dovuta mwettqa sabiex jiġu identifikati u indirizzati l-impatti negattivi reali jew potenzjali, inklużi s-sejbiet u l-eżiti ta' dawk l-attivitajiet. ***Il-proposta sabiex tiġi emendata d-Direttiva 2013/34/UE fir-rigward tar-rapportar korporattiv dwar is-sostenibbiltà tistabbilixxi obbligi ta' rapportar rilevanti għall-kumpaniji koperti minn din id-Direttiva.*** Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-obbligi ta' rapportar, jenħtieġ għalhekk li din id-Direttiva ma tintroduċi l-ebda obbligu ta' rapportar ġdid minbarra dawk skont id-Direttiva 2013/34/UE għall-kumpaniji koperti minn dik id-Direttiva kif ukoll l-istandards ta' rapportar li jenħtieġ li jiġu żviluppati skontha. Fir-rigward ta' kumpaniji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, iżda li ma jaqgħux taħt id-Direttiva 2013/34/UE, sabiex jikkonformaw mal-obbligu tagħhom li

ikunu ġew evitati jew mitmuma l-impatti negattivi. Sabiex jiġi żgurati li tali valutazzjonijiet ikunu aġġornati, jenħtieġ li dawn jitwettqu *kontinwament u wara li ssehh bidla sinifikanti*, u jiġu riveduti *kontinwament* jekk ikun hemm raġunijiet raġonevoli sabiex wieħed jemmen li setgħu rriżultaw riskji godda sinifikanti ta' impatt negattiv. ***Jenħtieġ li l-kumpaniji jżommu dokumentazzjoni li turi l-konformità tagħhom ma' dan ir-reqwizit għal 10 snin.***

#### *Emenda*

(44) Bħal fl-istandards internazzjonali ezistenti stabbiliti mill-Prinċipji Gwida tan-Nazzjonijiet Uniti dwar in-Negożju u d-Drittijiet tal-Bniedem u l-qafas tal-OECD, dan jifforma parti mir-reqwiziti ta' diliġenza dovuta sabiex tiġi kkomunikata informazzjoni rilevanti esternament dwar il-politiki, il-proċessi u l-attivitajiet ta' diliġenza dovuta mwettqa sabiex jiġu identifikati u indirizzati l-impatti negattivi reali jew potenzjali, inklużi s-sejbiet u l-eżiti ta' dawk l-attivitajiet. ***Id-Direttiva 2013/34/UE fir-rigward tar-rapportar korporattiv dwar is-sostenibbiltà tistabbilixxi obbligi ta' rapportar rilevanti għall-kumpaniji koperti minn din id-Direttiva kif ukoll ir-Regolament (UE) 2019/2088 dwar divulgazzjonijiet relatati mas-sostenibbiltà fis-settur tas-servizzi finanzjarji, għall-imprezzi finanzjarji.*** Sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tal-obbligi ta' rapportar, jenħtieġ għalhekk li din id-Direttiva ma tintroduċi l-ebda obbligu ta' rapportar ġdid minbarra dawk skont id-Direttiva 2013/34/UE għall-kumpaniji koperti minn dik id-Direttiva kif ukoll l-istandards ta' rapportar li jenħtieġ li jiġu żviluppati skontha, ***u jenħtieġ li lanqas ma tintroduċi xi obbligu ta' rapportar ġdid minbarra***

jikkomunikaw bhala parti mid-diligenza dovuta skont din id-Direttiva, jenhtieg li jippubblikaw fuq is-sit web tagħhom dikjarazzjoni annwali *f'lingwa abitwali fl-isfera tan-negozju internazzjonali*.

*dawk skont ir-Regolament (UE) 2019/2088*. Fir-rigward ta' kumpaniji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, iżda li ma jaqgħux taħt id-Direttiva 2013/34/UE, sabiex jikkonformaw mal-obbligu tagħhom li jikkomunikaw bhala parti mid-diligenza dovuta skont din id-Direttiva, jenhtieg li jippubblikaw fuq is-sit web tagħhom dikjarazzjoni annwali *li tkun konsistenti ma' dawk ir-rekwiżiti f'mill-inqas wahda mil-lingwi ufficjali tal-Unjoni*.

## Emenda 58

### Proposta għal direttiva Premessa 44a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(44a) Ir-rekwiżiti fuq il-kumpaniji li huma fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u fl-istess hin huma soġġetti għal rekwiżiti ta' rapportar skont l-Artikoli 19a, 29a u 40a tad-Direttiva 2013/34/UE u għalhekk jenhtieg li jirrapportaw dwar il-proċess ta' diligenza dovuta tagħhom kif stabbilit fl-Artikoli 19a, 29a u 40a tad-Direttiva 2013/34/UE jenhtieg li jinftiehem bhala rekwiżit għall-kumpaniji biex jiddeskrivu kif jimplementaw id-diligenza dovuta kif previst f'din id-Direttiva. Meta jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2013/34/UE biex jirrapportaw dwar azzjonijiet mehuda halli jiġu identifikati impatti negattivi potenzjali jew reali, il-kumpaniji għandhom jispjegaw jekk tawx prijorità lill-ordni li fih ikunu hadu miżuri xierqa, kif ikun ġie applikat dak l-approċċ, u għaliex kien mehtieg li jingħata prijorità. Meta jissodisfaw ir-rekwiżiti tad-Direttiva 2013/34/UE biex jirrapportaw dwar kwalunkwe azzjoni mehuda mill-impriża biex tipprevjeni, timmitiga, tirrimedja jew ittemm l-impatti negattivi reali jew potenzjali, u r-riżultat ta' tali azzjonijiet, jenhtieg li l-kumpanija*

*tiddivulga wkoll l-ghadd ta' kazijiet li fihom iddeċidiet li ma tinvolvix ruhha, ir-raġuni ghal dan id-diżimpenn u l-post tar-relazzjonijiet kummerċjali kkonċernati minghajr ma tiżvela l-identità tagħhom.*

## **Emenda 59**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 44b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(44b) Mhuwiex l-objettiv ta' din id-Direttiva li l-kumpaniji jintalbu jiddivulgaw pubblikament il-kapital intellettwali, il-proprjetà intellettwali, l-gharfien espert jew ir-rizultati tal-innovazzjoni li jikkwalifikaw bhala sigrieti kummerċjali kif definit fid-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Ghalhekk, ir-rekwiżiti ta' rapportar previsti f'din id-Direttiva ghandhom ikunu minghajr preġudizzju ghad-Direttiva (UE) 2016/943. Din id-Direttiva jenhtieg li tapplika wkoll minghajr preġudizzju ghar-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jhassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE.*

## **Emenda 60**

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 44c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(44c) Il-kumpaniji jenhtieg li jiehdu miżuri xierqa biex jikkomunikaw b'mod sinifikattiv mal-partijiet ikkonċernati affettwati li jippermettu interazzjoni u djalogu ġenwini fil-proċess ta' diligenza*

dovuta tagħhom. L-involviment jenhtieg li jkopri l-informazzjoni u l-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati affettwati u jenhtieg li jkun komprensiv, strutturali, effettiv, f'waqtu u reattiv għall-generu. Hemm sitwazzjonijiet li fihom ma jkunx possibbli li ssir hidma effettiva mal-partijiet ikkonċernati affettwati, jew fejn l-involviment ma' perspettivi esperti addizzjonali jkun utli biex il-kumpanija tkun tista' tikkonforma bis-shih mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari fil-kuntest tad-deċiżjonijiet dwar il-kamp ta' applikazzjoni u l-prijoritizzazzjoni. F'dawn il-każijiet il-kumpaniji jenhtieg li jinvolvu ruħhom f'komunikazzjoni sinifikattiva ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, bħal organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew persuni ġuridiċi jew fiżiċi li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent sabiex jiksbu għarfien kredibbli dwar l-impatti negattivi potenzjali jew reali. Il-konsultazzjoni jenhtieg li tkun kontinwa u l-kumpaniji jenhtieg li jipprovdu informazzjoni komprensiva, immirata u rilevanti lill-partijiet ikkonċernati affettwati. Il-partijiet ikkonċernati affettwati jenhtieg li jkollhom id-dritt li jitolbu informazzjoni addizzjonali bil-miktub, li jenhtieg li tiġi pprovduta mill-kumpanija fi żmien raġonevoli u f'format xieraq u li jinftiehem. Meta talba bħal din tiġi rrifjutata, il-partijiet ikkonċernati affettwati jenhtieg li jkollhom id-dritt għal ġustifikazzjoni bil-miktub għal tali riffjut. L-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati affettwati jenhtieg li jqisu kif xieraq l-ostakli għall-involviment, jiżguraw li l-partijiet ikkonċernati jkunu hielsa minn ritaljazzjoni u retribuzzjoni, inkluż billi jżommu l-kunfidenzjalità u l-anonimità, u jenhtieg li tinghata attenzjoni partikolari għall-htigijiet tal-partijiet ikkonċernati vulnerabbli, u għal vulnerabbiltajiet u fatturi intersezzjonali li jikkoinċidu, inkluż billi jiġi żgurat approċċ sensitiv għal kwistjonijiet ta' generu, u b'rispett shih tad-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet

*Uniti dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni. Ir-rappreżentanti tal-haddiema jenhtieg li jiġu infurmati mill-kumpanija tagħhom dwar l-istrateġija tad-diligenza dovuta tagħha u l-implimentazzjoni tagħha, f'konformità mad-dritt eżistenti tal-UE u minghajr preġudizzju għad-drittijiet applikabbli tagħhom għal informazzjoni, konsultazzjoni u parteċipazzjoni, u b'mod partikolari dawk koperti mil-leġiżlazzjoni rilevanti tal-UE fil-qasam tal-impjiegi u d-drittijiet soċjali, inkluż id-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>106a</sup>, id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>107a</sup>, u d-Direttiva 2001/86/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>108a</sup>. Il-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati jenhtieg li titqies rilevanti f'sitwazzjonijiet li fihom l-impatti potenzjali u reali jew l-azzjonijiet previsti skont l-Artikolu 4 sa 10 jistgħu jiġu previsti b'mod raġonevoli li jaffettwaw id-drittijiet jew l-interess tal-partijiet ikkonċernati jew meta l-partijiet ikkonċernati affettwaw jkunu talbu informazzjoni, konsultazzjoni jew djalogu.*

---

<sup>1a</sup> *Id-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas generali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea - Dikjarazzjoni kongunta mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u mill-Kummissjoni dwar ir-rappreżentazzjoni tal-haddiema (ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29).*

<sup>1b</sup> *Id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura fl-intrapriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-intrapriżi fuq skala Komunitarja għall-ghanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati (ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28).*

<sup>1c</sup> *Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/86/KE tat-8 ta' Ottubru 2001 li tissupplimenta l-Istatut għal kumpanija Ewropea rigward*

*l-involvement tal-haddiema (ĠU L 294, 10.11.2001, p. 22).*

## Emenda 61

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 44d (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(44d) Il-kawżi strateġiċi kontra l-partiċipazzjoni pubblika huma forma partikolari ta' fastidju miġjub kontra persuni fiżiċi jew ġuridiċi biex jipprevjenu jew jippenalizzaw diskors dwarkwistjonijiet ta' interess pubbliku. L-Istati Membri jenhtieg li jipprovdu s-salvagwardji mehtieġa biex jindirizzaw dawk it-talbiet manifestament bla bażi jew proċedimenti abbużivi tal-qorti kontra l-partiċipazzjoni pubblika f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali u tal-UE.***

## Emenda 62

**Proposta ghal direttiva  
Premessa 45**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(45) Sabiex ***tigi ffaċilitata l-konformità tal-kumpaniji*** mar-rekwiżiti tad-diligenza dovuta tagħhom permezz tal-katina tal-valur tagħhom ***u jiġi limitat it-trasferiment tal-piż tal-konformità fuq is-shab kummerċjali tal-SMEs***, jenhtieg li l-Kummissjoni ttiprovdi gwida dwar il-klawżoli kuntrattwali mudell.

(45) Sabiex ***il-kumpaniji jinghataw għodod biex jgħinuhom jikkonformaw*** mar-rekwiżiti tad-diligenza dovuta tagħhom permezz tal-katina tal-valur tagħhom, il-Kummissjoni, ***f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u l-partijiet ikkonċernati rilevanti***, jenhtieg li ttiprovdi gwida dwar il-klawżoli kuntrattwali mudell, ***li jistgħu jintużaw b'mod volontarju mill-kumpaniji bhala għodda biex tghin fit-twettiq tal-obbligi tagħhom fl-Artikoli 7 u 8. Tali klawżoli kuntrattwali jenhtieg li jstabbilixxu, bhala minimu, allokazżjoni ċara tal-kompiti bejn il-partijiet kontraenti f'kooperazzjoni kontinwa, li ma jistgħux jirriżultaw fit-trasferiment tar-responsabbiltà għat-twettiq tad-diligenza***



*dovuta, u li, meta tali klawżoli jinkisru, il-kumpaniji jenhtieg li jevitaw li jtemmu tali klawżoli billi l-ewwel jiehdu miżuri xierqa f'konformità mal-Artikoli 7 u 8 ta' din id-Direttiva. Jenhtieg li l-gwida tiċċara aktar li s-sempliċi inkluzjoni ta' assigurazzjonijiet kuntrattwali ma tistax, waħedha, tissodisfa l-istandards tad-diligenza dovuta ta' din id-Direttiva. Tali standards jenhtieg li jiġu ssodisfati biss jekk jiġu assenjati obbligi ta' diligenza dovuta lil oħrajn b'mod diligenti li jiżgura t-twettiq effettiv ta' dawk l-obbligi u jinkludi miżuri xierqa għaċ-ċirkostanzi, bhal monitoraġġ, assistenza finanzjarja u mhux finanzjarja, u prattiki ta' xiri responsabbli.*

## Emenda 63

### Proposta għal direttiva Premessa 46

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(46) Sabiex tipprovdi appoġġ u għodod prattiċi lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif il-kumpaniji jenhtieg li jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, il-Kummissjoni, bl-użu ta' linji gwida u standards internazzjonali rilevanti bħala referenza, u f'konsultazzjoni mal-Istati Membri **u mal-partijiet** ikkonċernati, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, u meta jkun xieraq **ma'** korpi internazzjonali li jkollhom għarfien espert fid-diligenza dovuta, jenhtieg li **jkollhom il-possibbiltà** li joħorġu linji gwida, **inkluz għal setturi speċifiċi jew għal impatti negattivi speċifiċi.**

#### *Emenda*

(46) Sabiex tipprovdi appoġġ u għodod prattiċi lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif il-kumpaniji jenhtieg li jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, il-Kummissjoni, bl-użu ta' linji gwida u standards internazzjonali rilevanti bħala referenza, u f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, **is-shab soċjali transindustrijali u settorjali Ewropej u partijiet** ikkonċernati **rilevanti oħra, inkluzi l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili,** l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, **l-Awtorità Ewropea tax-Xogħol, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, il-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni u l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji (EISMEA), l-awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel,** u meta jkun xieraq **l-OECD** u korpi internazzjonali **oħra** li jkollhom għarfien espert fid-diligenza dovuta, jenhtieg li joħorġu linji gwida **ċari u li jinftiehem faċilment, inkluz għal**

*ġenerali u speċifika għas-settur, sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità b'mod prattiku.*

## **Emenda 64**

### **Proposta għal direttiva Premessa 46a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(46a) Sabiex tappoġġa lill-kumpaniji li jissodisfaw l-obbligi ta' diligenza dovuta tagħhom tul il-katina tal-valur tagħhom, il-Kummissjoni Ewropea jenhtieg li twettaq aktar riċerka dwar l-ghodod diġitali u tippromwovihom.***

## **Emenda 65**

### **Proposta għal direttiva Premessa 47**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(47) Għalkemm l-SMEs ma humiex inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, dawn jistgħu jiġu affettwati mid-dispożizzjonijiet tagħha bħala kuntratturi jew sottokuntratturi għall-kumpaniji koperti mill-kamp ta' applikazzjoni. Madankollu, l-għan huwali jitnaqqas il-piż finanzjarju jew amministrattiv fuq l-SMEs, li hafna minnhom diġà qed ibatu fil-kuntest tal-kriżi ekonomika u sanitarja globali. Sabiex jappoġġaw lill-SMEs, jenhtieg li l-Istati Membri jistabbilixxu u joperaw, individwalment jew b'mod kongunt, siti web, portali jew pjattaformi dedikati, u l-Istati Membri **jistgħu** jappoġġaw ukoll finanzjarjament lill-SMEs u jgħinuhom jibnu l-kapaċità. Tali appoġġ jenhtieg li jsir aċċessibbli wkoll, u meta jkun meħtieġ jiġi adattat u estiż għall-operaturi ekonomiċi upstream f'pajjiżi terzi. Il-kumpaniji li s-sieheb kummerċjali tagħhom ikun SME, huma mħeġġa wkoll jappoġġaw sabiex

(47) Għalkemm l-SMEs ma humiex inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva, dawn jistgħu jiġu affettwati mid-dispożizzjonijiet tagħha bħala kuntratturi jew sottokuntratturi għall-kumpaniji koperti mill-kamp ta' applikazzjoni. Madankollu, l-għan huwali jitnaqqas il-piż finanzjarju jew amministrattiv fuq l-SMEs, li hafna minnhom diġà qed ibatu fil-kuntest tal-kriżi ekonomika u sanitarja globali. Sabiex jappoġġaw lill-SMEs, jenhtieg li l-Istati Membri, **bl-appoġġ tal-Kummissjoni**, jistabbilixxu u joperaw, individwalment jew b'mod kongunt, siti web, portali jew pjattaformi dedikati **u faċli għall-utent**, u l-Istati Membri **jenhtieg li** jappoġġaw ukoll finanzjarjament lill-SMEs u jgħinuhom jibnu l-kapaċità. Tali appoġġ jenhtieg li jsir aċċessibbli wkoll, u meta jkun meħtieġ jiġi adattat u estiż għall-operaturi ekonomiċi upstream f'pajjiżi terzi. Il-kumpaniji li s-sieheb kummerċjali tagħhom ikun SME,

jikkonformaw mal-miżuri ta' diligenza dovuta, *f'każ li tali rekwiżiti jipperikolaw il-viżabbiltà tal-SMEs* u jużaw rekwiżiti ġusti, raġonevoli, mhux diskriminatorji u proporzjonati fir-rigward tal-SMEs.

huma mhegga wkoll jappoggawh sabiex jikkonformaw mal-miżuri ta' diligenza dovuta, u jużaw rekwiżiti ġusti, raġonevoli, mhux diskriminatorji u proporzjonati fir-rigward tal-SMEs. *L-SMEs jenhtieg li jkollhom ukoll il-possibbiltà li japplikaw din id-Direttiva fuq bażi volontarja u għal dak l-ghan jenhtieg li jiġu appoggati permezz ta' miżuri u għodod adegwati, u jiġu inċentivati.*

## Emenda 66

### Proposta għal direttiva Premessa 48

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(48) Sabiex tikkomplementa l-appoġġ tal-Istati Membri lill-SMEs, il-Kummissjoni *tista'* tibni fuq għodod, proġetti u azzjonijiet oħra eżistenti tal-UE li jgħinu fl-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta fl-UE u f'pajjiżi terzi. *Tista'* tistabbilixxi miżuri ġodda ta' appoġġ li jipprovdu għajjnuna lill-kumpaniji, inklużi l-SMEs dwar ir-rekwiżiti tad-diligenza dovuta, inkluż osservatorju għat-trasparenza tal-katina tal-valur u l-faċilitazzjoni ta' inizjattivi kongunti tal-partijiet ikkonċernati.

#### *Emenda*

(48) Sabiex tikkomplementa l-appoġġ tal-Istati Membri *lill-kumpaniji fl-implimentazzjoni tagħhom, inklużi* l-SMEs, il-Kummissjoni *jenhtieg li* tibni fuq għodod, proġetti u azzjonijiet oħra eżistenti tal-UE li jgħinu fl-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta fl-UE u f'pajjiżi terzi. *Jenhtieg li* tistabbilixxi miżuri ġodda ta' appoġġ li jipprovdu għajjnuna lill-kumpaniji, inklużi l-SMEs dwar ir-rekwiżiti tad-diligenza dovuta, inkluż osservatorju għat-trasparenza tal-katina tal-valur u l-faċilitazzjoni ta' inizjattivi kongunti tal-partijiet ikkonċernati.

## Emenda 67

### Proposta għal direttiva Premessa 49

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(49) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenhtieg li jkomplu jaħdmu fi shubija ma' pajjiżi terzi sabiex jappoggaw lill-operaturi ekonomiċi upstream jibnu l-kapaċità li b'mod effettiv jipprevjenu u jnaqqsu l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent tal-operazzjonijiet u r-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom,

#### *Emenda*

(49) Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenhtieg li jkomplu jaħdmu fi shubija ma' pajjiżi terzi sabiex jappoggaw lill-operaturi ekonomiċi upstream jibnu l-kapaċità li b'mod effettiv jipprevjenu u jnaqqsu l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent tal-operazzjonijiet u r-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom,

filwaqt li jagħtu attenzjoni speċifika lill-isfidi ffaċċjati minn sidien żgħar. Jenhtieg li jużaw il-viċinat tagħhom, l-iżvilupp u strumenti ta' koperazzjoni internazzjonali sabiex jappoġġaw lill-gvernijiet ta' pajjiżi terzi u lill-operaturi ekonomiċi upstream f'pajjiżi terzi li jindirizzaw id-drittijiet tal-bniedem negattivi u l-impatti ambjentali tal-operazzjonijiet tagħhom u r-relazzjonijiet kummerċjali upstream. Dan jista' jinkludi ħidma mal-gvernijiet tal-pajjiżi shab, mas-settur privat lokali u mal-partijiet ikkonċernati dwar l-indirizzar tal-kawżi ewlenin tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent.

## Emenda 68

### Proposta għal direttiva Premessa 50

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(50) Sabiex jiġi żgurat li din id-Direttiva tikkontribwixxi b'mod effettiv għall-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima, jenhtieg li l-kumpaniji jadottaw pjan sabiex jiżguraw li l-mudell u l-istrateġija tan-negozju tal-kumpanija jkunu **kompatibbli mat-tranżizzjoni** għal ekonomija sostenibbli u mal-limitazzjoni tat-tishin globali għal 1,5 °C f'konformità mal-Ftehim ta' Pariġi. ***F'każ li l-klima tiġi jew kellha tiġi identifikata bhala riskju prinċipali għal jew impatt prinċipali tal-operazzjonijiet tal-kumpanija, jenhtieg li l-kumpanija tinkludi objettivi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet fil-pjan tagħha.***

filwaqt li jagħtu attenzjoni speċifika lill-isfidi ffaċċjati minn sidien żgħar. Jenhtieg li jużaw il-viċinat tagħhom, l-iżvilupp u strumenti ta' koperazzjoni internazzjonali, ***inklużi l-Ftehimiet ta' Kummerċ Ħieles***, sabiex jappoġġaw lill-gvernijiet ta' pajjiżi terzi u lill-operaturi ekonomiċi upstream f'pajjiżi terzi li jindirizzaw id-drittijiet tal-bniedem negattivi u l-impatti ambjentali tal-operazzjonijiet tagħhom u r-relazzjonijiet kummerċjali upstream. Dan jista' jinkludi ħidma mal-gvernijiet tal-pajjiżi shab, mas-settur privat lokali u mal-partijiet ikkonċernati dwar l-indirizzar tal-kawżi ewlenin tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent.

#### *Emenda*

(50) Sabiex jiġi żgurat li din id-Direttiva tikkontribwixxi b'mod effettiv għall-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima, jenhtieg li l-kumpaniji, ***f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati***, jadottaw ***u jimplementaw*** pjan ***ta' tranżizzjoni f'konformità mar-rekwiżiti ta' rapportar fl-Artikolu 19a tad-Direttiva (UE) 2022/2464 (CSRD)*** sabiex jiżguraw li l-mudell u l-istrateġija tan-negozju tal-kumpanija jkunu ***allinjati mal-objettivi tat-tranżizzjoni*** għal ekonomija sostenibbli u mal-limitazzjoni tat-tishin globali għal 1,5 °C f'konformità mal-Ftehim ta' Pariġi, ***kif ukoll l-objettiv li tinkiseb in-newtralità klimatika sal-2050 kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2021/1119 (il-Liġi Ewropea dwar il-Klima), u l-mira klimatika għall-2030. Il-pjan jenhtieg li jqis il-katina tal-valur u jinkludi miri marbuta biż-żmien relatati mal-objettivi klimatiċi tagħhom għall-kamp ta' applikazzjoni 1, 2 u, meta rilevanti, 3 tal-emissjonijiet, inkluż, fejn xieraq, miri assoluti ta' tnaqqis tal-emissjonijiet għall-gassijiet serra inkluż,***

*meta rilevanti, l-emissjonijiet tal-metan, għall-2030 u fi stadji ta' hames snin sal-2050 abbażi ta' evidenza xjentifika konklużiva, hliet meta kumpanija tkun tista' turi li l-operazzjonijiet u l-katina tal-valur tagħha ma jikkawżawx emissjonijiet ta' gassijiet serra u li għalhekk tali miri għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ma jkunux xierqa. Il-pjanijiet jenħtieġ li jiżviluppaw azzjonijiet ta' implimentazzjoni biex jintlahqu l-miri klimatiċi tal-kumpanija u jkunu bbażati fuq evidenza xjentifika konklużiva, jiġifieri evidenza b'validazzjoni xjentifika indipendenti li tkun konsistenti mal-limitazzjoni tat-tishin globali għal 1,5 °C kif definit mill-Grupp Intergovernattiv ta' Esperti dwar it-Tibdil fil-Klima (IPCC) u filwaqt li jitqiesu r-rakkomandazzjonijiet tal-Bord Konsultattiv Xjentifiku Ewropew dwar it-Tibdil fil-Klima.*

## Emenda 69

### Proposta għal direttiva Premessa 51

*Test propost mill-Kummissjoni*

(51) *Bil-għan li jiġi żgurat li tali pjan għat-tnaqqis tal-emissjonijiet jiġi implimentat kif xieraq u jkun inkorporat fl-inċentivi finanzjarji tad-diretturi, il-pjan jenħtieġ li jitqies kif xieraq meta tiġi stabbilita r-rimunerazzjoni varjabbli tad-diretturi, jekk ir-rimunerazzjoni varjabbli tkun marbuta mal-kontribuzzjoni ta' direttur għall-istrategija tan-negozju tal-kumpanija u l-interessi u s-sostenibbiltà fit-tul.*

## Emenda 70

### Proposta għal direttiva Premessa 53

*Emenda*

(51) *Il-pjanijiet ta' tranżizzjoni jenħtieġ li jinkludu obbligi ċari għad-diretturi u l-membri tal-bord biex jiġi żgurat l-indirizzar tar-riskji u l-impatti ambjentali u klimatiċi fl-istrategija tal-kumpanija. Bil-għan li jiżdedu l-inċentivi finanzjarji tad-diretturi, il-kumpaniji b'medja ta' aktar minn 1000 impjegat jenħtieġ li jkollhom politika rilevanti u effettiva stabbilita biex jiġi żgurat li parti mir-rimunerazzjoni varjabbli tad-diretturi tkun marbuta mal-ilhuq tal-miri tal-pjan ta' tranżizzjoni tal-kumpanija għall-ġlieda kontra t-tibdil fil-klima.*

(53) Sabiex jiġi żgurat il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni korretta tal-obbligi ta' diligenza dovuta tal-kumpaniji u jiġi żgurat l-infurzar xieraq ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Istati Membri jaħtru awtorità superviżorja nazzjonali waħda jew aktar. Jenħtieġ li dawn l-awtoritajiet superviżorji jkunu ta' natura pubblika, indipendenti mill-kumpaniji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew minn interessi oħra tas-suq, u hielsa minn kunflitti ta' interess. F'konformità mal-liġi nazzjonali, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw finanzjament xieraq tal-awtorità kompetenti. Jenħtieġ li jkunu intitolati jwettqu investigazzjonijiet, fuq inizjattiva tagħhom stess jew abbażi ta' lmenti jew tħassib sostanzjat li jitqajjem skont din id-Direttiva. Meta jkunu jeżistu awtoritajiet kompetenti skont il-leġiżlazzjoni settorjali, l-Istati Membri jistgħu jidentifikawhom bħala responsabbli għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fl-oqsma ta' kompetenza tagħhom. Huma jistgħu jaħtru awtoritajiet għas-superviżjoni ta' impriża finanzjarja regolata wkoll bħala awtoritajiet superviżorji għall-finijiet ta' din id-Direttiva.

(53) Sabiex jiġi żgurat il-monitoraġġ tal-implimentazzjoni korretta tal-obbligi ta' diligenza dovuta tal-kumpaniji u jiġi żgurat l-infurzar xieraq ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Istati Membri jaħtru awtorità superviżorja nazzjonali waħda jew aktar. Jenħtieġ li dawn l-awtoritajiet superviżorji jkunu ta' natura pubblika, indipendenti mill-kumpaniji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew minn interessi oħra tas-suq, u hielsa minn kunflitti ta' interess. F'konformità mal-liġi nazzjonali, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw finanzjament xieraq tal-awtorità kompetenti. Jenħtieġ li jkunu intitolati jwettqu investigazzjonijiet, ***inkluż, meta xieraq, spezzjonijiet fuq il-post u s-smigh tal-partijiet ikkonċernati rilevanti***, fuq inizjattiva tagħhom stess jew abbażi ta' lmenti jew tħassib sostanzjat li jitqajjem skont din id-Direttiva. Meta jkunu jeżistu awtoritajiet kompetenti skont il-leġiżlazzjoni settorjali, l-Istati Membri jistgħu jidentifikawhom bħala responsabbli għall-applikazzjoni ta' din id-Direttiva fl-oqsma ta' kompetenza tagħhom. Huma jistgħu jaħtru awtoritajiet għas-superviżjoni ta' impriża finanzjarja regolata wkoll bħala awtoritajiet superviżorji għall-finijiet ta' din id-Direttiva. ***L-Istati Membri, meta jaħtru awtoritajiet superviżorji u jiddefinixxu l-proċeduri li bihom joperaw, jenħtieġ li jiżguraw koordinazzjoni u komplementarjetà ma' proċessi oħra disponibbli fl-ambitu ta' strumenti internazzjonali oħra, bhall-mekkaniżmu mhux ġudizzjarju ta' lmentar operat mill-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali.***

## **Emenda 71**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 54**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(54) Sabiex jiġi żgurat infurzar effettiv tal-miżuri nazzjonali li jimplementaw din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri jipprevedu sanzjonijiet dissważivi, proporzjonati u effettivi għall-ksur ta' dawk il-miżuri. Sabiex tali reġim ta' sanzjonijiet ikun effettiv, is-sanzjonijiet amministrattivi li jridu jiġu imposti mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali jenhtieg li jinkludu sanzjonijiet pekunarji. Meta s-sistema legali ta' Stat Membru ma tippredix sanzjonijiet amministrattivi kif previst f' din id-Direttiva, jenhtieg li jiġu applikati r-regoli dwar sanzjonijiet amministrattivi b'tali mod li s-sanzjoni tinbeda mill-awtorità superviżorja kompetenti u tiġi imposta mill-awtorità ġudizzjarja. Għalhekk, huwa mehtieg li dawk l-Istati Membri jiżguraw li l-applikazzjoni tar-regoli u tas-sanzjonijiet ikollha effett ekwivalenti għas-sanzjonijiet amministrattivi imposti mill-awtoritajiet superviżorji kompetenti.

**Emenda 72**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 54a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(54) Sabiex jiġi żgurat infurzar effettiv tal-miżuri nazzjonali li jimplementaw din id-Direttiva, jenhtieg li l-Istati Membri jipprevedu sanzjonijiet dissważivi, proporzjonati u effettivi għall-ksur ta' dawk il-miżuri. Sabiex tali reġim ta' sanzjonijiet ikun effettiv, is-sanzjonijiet amministrattivi li jridu jiġu imposti mill-awtoritajiet superviżorji nazzjonali jenhtieg li jinkludu sanzjonijiet pekunarji, ***dikjarazzjoni pubblika li tindika li l-kumpanija hija responsabbli u n-natura tal-ksur, obbligi biex titwettaq azzjoni inkluż il-waqfien tal-imġiba li tikkostitwixxi l-ksur u t-tnehhija minn kwalunkwe ripetizzjoni ta' dik l-imġiba, u s-sospensjoni tal-prodotti miċ-ċirkolazzjoni libera jew mill-esportazzjoni.*** Meta s-sistema legali ta' Stat Membru ma tippredix sanzjonijiet amministrattivi kif previst f' din id-Direttiva, jenhtieg li jiġu applikati r-regoli dwar sanzjonijiet amministrattivi b'tali mod li s-sanzjoni tinbeda mill-awtorità superviżorja kompetenti u tiġi imposta mill-awtorità ġudizzjarja. Għalhekk, huwa mehtieg li dawk l-Istati Membri jiżguraw li l-applikazzjoni tar-regoli u tas-sanzjonijiet ikollha effett ekwivalenti għas-sanzjonijiet amministrattivi imposti mill-awtoritajiet superviżorji kompetenti.

*Emenda*

***(54a) Sabiex jiġi pprevenut tnaqqis artifiċjali tal-multi amministrattivi potenzjali li jirriżultaw minn kumpanija omm apikali li tittrasferixxi l-fatturat nett dinji tagħha lil entitajiet terzi, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li, fir-rigward tal-kumpaniji msemmija fl-***

*Artikoli 2(1)(b) u 2(2)(b), is-sanzjonijiet amministrattivi pekunarji jiġu kkalkulati filwaqt li jiġqies il-fatturat konsolidat irrapportat minn dik il-kumpanija.*

### **Emenda 73**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 54b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(54b) Skont l-Artikolu 18(2) tad-Direttiva 2014/24/UE, l-Artikolu 36(2) tad-Direttiva 2014/25/UE u l-Artikolu 30(3) tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Istati Membri huma meħtieġa jieħdu miżuri xierqa biex jiżguraw konformità mal-obbligi skont id-dritt tal-Unjoni fir-rigward tal-kuntratti ta' akkwist u ta' konċessjoni. Għalhekk il-Kummissjoni jenħtieġ li tivvaluta jekk huwiex rilevanti li tirrieżamina dawn id-direttivi biex tispeċifika aktar ir-rekwiżiti u l-miżuri li l-Istati Membri għandhom jadottaw biex jiżguraw il-konformità mal-obbligi ta' sostenibbiltà u diligenza dovuta skont din id-Direttiva matul il-proċessi tal-akkwist u tal-konċessjoni, mill-għażla sal-eżekuzzjoni tal-kuntratt.*

### **Emenda 74**

#### **Proposta għal direttiva Premessa 56**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(56) Sabiex jiġi żgurat kumpens effettiv għall-vittmi ta' impatti negattivi, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jistabbilixxu regoli li jirregolaw ir-responsabbiltà ċivili tal-kumpaniji għad-danni li jirriżultaw minhabba n-nuqqas tagħha li tikkonforma mal-proċess ta' diligenza dovuta. Jenħtieġ li l-kumpanija tkun responsabbli għad-danni jekk tonqos milli tikkonforma mal-obbligi għall-

(56) Sabiex jiġi żgurat kumpens effettiv għall-vittmi ta' impatti negattivi, jenħtieġ li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jistabbilixxu regoli li jirregolaw ir-responsabbiltà ċivili tal-kumpaniji għad-danni li jirriżultaw minhabba n-nuqqas tagħha li tikkonforma mal-proċess ta' diligenza dovuta. Jenħtieġ li l-kumpanija tkun responsabbli għad-danni jekk tonqos milli tikkonforma mal-obbligi għall-



prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali jew biex jingiebu fi tmiemhom l-impatti reali u ***tigi minimizzata l-firxa tagħhom kemm jista' jkun***, u b'riżultat ta' dan in-nuqqas, impatt negattiv li kellu jiġi identifikat, evitat, imnaqqas, miġjub fi tmiemu jew il-firxa tiegħu minimizzata permezz tal-miżuri xierqa, ***ikun seħħ*** u wassal għal dannu.

prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali jew biex jingiebu fi tmiemhom l-impatti reali u ***timmitigahom, jew tipprovdi rimedju***, u b'riżultat ta' dan in-nuqqas ***il-kumpanija kkawżat*** impatt negattiv, ***jew ikkontribwiet għalih***, li kellu jiġi identifikat, ***prijoritizzat***, evitat, imnaqqas, miġjub fi tmiemu, ***rimedjat*** jew il-firxa tiegħu minimizzata permezz tal-miżuri xierqa, u wassal għal dannu. ***L-Istati Membri jenhtieg li jiżguraw ukoll li, f'każ li ma jkun hemm l-ebda suċċessur legali, il-kumpaniji omm jistgħu jinżammu responsabbli għas-sussidjarja tagħhom meta s-sussidjarja tkun fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew kienet fi żmien l-impatt u giet xolta mill-kumpanija omm jew xoljiet lilha nnifisha b'mod intenzjonat sabiex tevita r-responsabbiltà, irrispettivament minn kwalunkwe kooperazzjoni mal-kumpanija omm fit-twettiq tad-diligenza dovuta.***

## Emenda 75

### Proposta għal direttiva Premessa 57

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(57) ***Fir-rigward tad-danni li jseħhu fil-livell ta' relazzjonijiet kummerċjali indiretti stabbiliti, jenhtieg li r-responsabbiltà tal-kumpanija tkun soġġetta għal kundizzjonijiet speċifiċi. Jenhtieg li l-kumpanija ma tkunx responsabbli jekk tkun wettqet miżuri speċifiċi ta' diligenza dovuta. Madankollu, jenhtieg li ma tkunx eżonerata mir-responsabbiltà permezz tal-implimentazzjoni ta' tali miżuri f'każ li ma jkunx raġonevoli li wiehed jistenna li l-azzjoni li tkun fil-fatt ittiehdet, inkluż fir-rigward tal-verifika tal-konformità, tkun adegwata sabiex tipprevjeni, tnaqqas, iġġib fi tmiemu jew timminimizza l-impatt negattiv. Barra minn hekk, fil-valutazzjoni tal-eżistenza u tal-firxa tar-responsabbiltà, għandhom jitqiesu l-isforzi***

#### *Emenda*

(57) Fil-valutazzjoni tal-eżistenza u tal-firxa tar-responsabbiltà, ***jenhtieg li*** jitqiesu l-isforzi tal-kumpanija, sa fejn dawn ikunu relatati direttament mad-dannu inkwistjoni, sabiex ***tiehu*** azzjoni ta' rimedju, ***inkluż dik*** meħtieġa minnha minn awtorità superviżorja, kwalunkwe investment li jsir u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut kif ukoll kwalunkwe kollaborazzjoni ma' ***partijiet ikkonċernati affettwati u*** entitajiet oħrajn sabiex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha.

tal-kumpanija, sa fejn dawn ikunu relatati direttament mad-dannu inkwistjoni, sabiex **tikkonforma ma' kwalunkwe** azzjoni ta' rimedju meħtieġa minnha minn awtorità superviżorja, kwalunkwe investment li jsir u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut kif ukoll kwalunkwe kollaborazzjoni ma' entitajiet oħrajn sabiex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha.

## Emenda 76

### Proposta għal direttiva Premessa 57a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(57a) Barra minn hekk, il-possibbiltà li kumpanija tagħti prijorità, meta jkun meħtieġ, jenħtieġ li titqies għar-responsabbiltà potenzjali tagħha skont l-Artikolu 22. Dment li l-prijoritizzazzjoni tkun saret b'mod leali fir-rigward tas-severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv, kumpanija jenħtieġ li ma tinzammx responsabbli jekk jirriżulta impatt negattiv minn attività jew operazzjoni li b'mod leġittimu ma ngħatax prijorità.**

## Emenda 77

### Proposta għal direttiva Premessa 58

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(58) Ir-reġim ta' responsabbiltà ma jirregolax min jenħtieġ li juri li l-azzjoni tal-kumpanija kienet raġonevolment adegwata fiċ-ċirkostanzi tal-każ, **għalhekk din il-kwistjoni tithalla f'idejn il-liġi** nazzjonali.

(58) Ir-reġim ta' responsabbiltà ma jirregolax min jenħtieġ li juri li l-azzjoni tal-kumpanija kienet raġonevolment adegwata fiċ-ċirkostanzi tal-każ, **madankollu l-Istati Membri jistgħu jipprevedu fil-liġi** nazzjonali **tagħhom li meta rikorrent jipprovidi elementi prima facie li jissostanzjaw il-probabbiltà tar-responsabbiltà tal-konvenut, il-konvenut jinżamm responsabbli, sakemm ma jkunx**

*jista' jipprova li kkonforma mal-obbligi tieghu skont din id-Direttiva.*

## Emenda 78

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 59

*Test propost mill-Kummissjoni*

(59) Fir-rigward tar-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili, ir-responsabbiltà ċivili ta' kumpanija għad-danni li jirriżultaw minhabba n-nuqqas tagħha li twettaq diligenza dovuta adegwata jenhtieg li tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tas-sussidjarji tagħha jew għar-responsabbiltà ċivili rispettiva tas-shab kummerċjali diretti u indiretti fil-katina tal-valur. Barra minn hekk, ir-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili skont din id-Direttiva jenhtieg li ***jkunu mingħajr preġudizzju għar-regoli*** tal-Unjoni jew nazzjonali dwar ir-responsabbiltà ***ċivili relatata ma' impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem jew impatti negattivi fuq l-ambjent li jipprevedu responsabbiltà f'sitwazzjonijiet mhux koperti minn din id-Direttiva jew li jipprevedu responsabbiltà aktar stretta minnha.***

## Emenda 79

### Proposta għal direttiva

#### Premessa 59a (ġdida)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(59) Fir-rigward tar-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili, ir-responsabbiltà ċivili ta' kumpanija għad-danni ***li tkun ikkawżat jew ikkontribwiet għalihom*** li jirriżultaw minhabba n-nuqqas tagħha li twettaq diligenza dovuta adegwata jenhtieg li tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tas-sussidjarji tagħha jew għar-responsabbiltà ċivili rispettiva tas-shab kummerċjali diretti u indiretti fil-katina tal-valur. Barra minn hekk, ir-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili skont din id-Direttiva jenhtieg li ***ma jillimitawx ir-responsabbiltà tal-kumpaniji skont is-sistemi legali tal-Unjoni jew nazzjonali, inklużi r-regoli*** dwar ir-responsabbiltà ***in solidum.***

*Emenda*

***(59a) Id-dritt għal rimedju effettiv huwa dritt tal-bniedem rikonoxxut internazzjonalment, minqux fl-Artikolu 8 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem, l-Artikolu 9(3) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Infommazzjoni, il-Parteċipazzjoni tal-Pubbliku fit-Tehid ta' Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Gustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali u l-Artikolu 2(3) tal-Patt***

*Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politiċi, u huwa wkoll dritt fundamentali tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 47 tal-Karta. Id-dewmien u d-diffikultajiet fl-aċċess għall-evidenza, kif ukoll id-disparità bejn il-ġeneri, il-lokazzjoni ġeografika, il-vulnerabbiltajiet u l-marginalizzazzjoni jistgħu jikkostitwixxu ostakli prattiċi u proċedurali kbar għall-persuni konċernati, li jxekklu l-aċċess tagħhom għal rimedju effettiv minghajr biża' ta' rappreżalji. Għalhekk, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-vittmi jkollhom aċċess għal rimedju effettiv u li l-kostijiet u t-tul tal-proċedimenti ma jipprevjenuhomx milli jkollhom aċċess għall-qrati. Dawn il-miżuri jistgħu, pereżempju, ikunu fil-forma ta' finanzjament pubbliku, inklużi appoġġ strutturali għall-vittmi ta' impatti negattivi reali u potenzjali, il-limitazzjoni ta' tariffi ġudizzjarji jew amministrattivi applikabbli, jew aċċess għal għajnuna legali.*

## **Emenda 80**

### **Proposta għal direttiva Premessa 59b (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(59b) It-trade unions awtorizzati, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili jew atturi rilevanti oħra li jaġixxu fl-interess pubbliku, bħall-Istituzzjonijiet tad-Drittijiet tal-Bniedem Nazzjonali jew l-Ombudsman, jenhtieg li jkunu jistgħu jressqu azzjonijiet quddiem il-qrati tagħhom f'isem vittma jew grupp ta' vittmi ta' impatti negattivi, u jenhtieg li jkollhom id-drittijiet u l-obbligi ta' parti rikorrenti fil-proċedimenti, minghajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali eżistenti.*

## **Emenda 81**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 59c (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(59c) Il-perjodi ta' preskrizzjoni għat-tressiq ta' talbiet għad-danni għar-responsabbiltà ċivili jenhtieg li jkunu ta' mill-inqas għaxar snin. Meta jstabbilixxu l-punt tat-tluq ta' tali perjodi ta' preskrizzjoni, l-Istati Membri jenhtieg li jikkunsidraw li jqisu l-mument li fih ikun waqaf l-impatt li kkawża d-dannu u meta l-vittma kkonċernata kienet taf jew seta' jkun raġonevolment mistenni li kienet taf li d-dannu li ġarrbet kienet ikkawżata mill-impatt negattiv.***

**Emenda 82**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 65a (ġdida)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(65a) Id-difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u tad-drittijiet ambjentali jinsabu fuq quddiem nett tal-konsegwenzi tal-impatti negattivi fuq l-ambjent u d-drittijiet tal-bniedem madwar id-dinja u fl-UE, u ġew mhedda, intimidati, ippersewitati, iffastidjati jew saħansitra maqtula. Għalhekk, il-kumpaniji jenhtieg li ma jesponuhomx għal xi tip ta' vjolenza.***

**Emenda 83**

**Proposta għal direttiva  
Premessa 69**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(69) Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-obbligi fl-oqsma tad-drittijiet tal-bniedem, tal-ħarsien tal-ambjent u tat-tibdil fil-klima skont atti leġislattivi oħrajn tal-Unjoni. Jekk id-

(69) Din id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għall-obbligi fl-oqsma tad-drittijiet tal-bniedem, tal-ħarsien tal-ambjent u tat-tibdil fil-klima skont atti leġislattivi oħrajn tal-Unjoni. Jekk id-

dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu f'kunflitt ma' dispożizzjoni ta' att leġislativ tal-Unjoni ieħor li jkollu l-istess objettivi u li jipprevedi obbligi aktar estensivi jew aktar speċifiċi, jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet tal-att leġislativ tal-Unjoni l-ieħor jipprevalu sal-punt tal-kunflitt u għandhom japplikaw għal dawk l-obbligi speċifiċi.

dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jkunu f'kunflitt ma' dispożizzjoni ta' att leġislativ tal-Unjoni ieħor li jkollu l-istess objettivi u li jipprevedi obbligi aktar estensivi jew aktar speċifiċi, jenħtieġ li d-dispożizzjonijiet tal-att leġislativ tal-Unjoni l-ieħor jipprevalu sal-punt tal-kunflitt u għandhom japplikaw għal dawk l-obbligi speċifiċi, ***f'dawk il-każijiet li fihom l-obbligi stabbiliti f'att leġislativ ieħor japplikaw għal settur jew suġġett aktar speċifiku. Tali atti jinkludu, iżda mhumiex limitati għal leġislazzjoni eżistenti kif ukoll futura tal-UE dwar l-injam u d-deforestazzjoni, l-istazzjonar tal-ħaddiema u x-xogħol furzat.***

## Emenda 84

### Proposta għal direttiva Premessa 70

*Test propost mill-Kummissjoni*

(70) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta u tirrapporta jekk setturi ***għodda*** jenħtieġx li ***jiżdedu mal-lista ta' setturi b'impatt għoli koperti minn din id-Direttiva***, sabiex tallinjaha mal-gwida mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi jew fid-dawl ta' evidenza ċara dwar l-isfruttament tax-xogħol, ksur tad-drittijiet tal-bniedem jew theddid ambjentali emergenti ġdid, ***jekk il-lista ta' konvenzjonijiet internazzjonali rilevanti msemmija f'din id-Direttiva jenħtieġx li tiġi emendata, b'mod partikolari fid-dawl tal-iżviluppi internazzjonali, jew jekk id-dispożizzjonijiet dwar id-diligenza dovuta skont din id-Direttiva jenħtieġx li jiġu estiżi għal impatti klimatiċi negattivi.***

## Emenda 85

### Proposta għal direttiva Artikolu 1 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

*Emenda*

(70) Jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta u tirrapporta jekk ***il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva*** jenħtieġx li ***jitnaqqas, b'mod partikolari għal ċerti*** setturi, sabiex tallinjaha mal-gwida mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi jew fid-dawl ta' ***data jew*** evidenza ċara dwar l-isfruttament tax-xogħol, ksur tad-drittijiet tal-bniedem jew theddid ambjentali emergenti ġdid, ***inkluża data mill-BERŻ, l-ILO jew il-FRA.***

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) dwar l-obbligi għall-kumpaniji rigward l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali, reali u potenzjali, fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħhom stess, ***l-operazzjonijiet*** tas-sussidjarji tagħhom, u l-operazzjonijiet ***tal-katina tal-valur*** imwettqa minn entitajiet li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali ***stabbilita*** magħhom u

*Emenda*

(a) dwar l-obbligi għall-kumpaniji rigward l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali, reali u potenzjali, ***li kkawżaw, ikkontribwew għalihom jew huma direttament marbuta magħhom***, fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħhom stess, ***u dawk*** tas-sussidjarji tagħhom, u l-operazzjonijiet imwettqa minn entitajiet ***fil-katina tal-valur tagħhom*** li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali magħhom u

**Emenda 86**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 1 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) dwar ir-responsabbiltà għal ksur tal-obbligi msemmija hawn fuq.

*Emenda*

(b) dwar ir-responsabbiltà għal ksur tal-obbligi msemmija hawn fuq ***li wasslu għal dannu;***

**Emenda 87**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 1 – paragrafu 1 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

***In-natura tar-relazzjonijiet kummerċjali bhala “stabbiliti” għandha tiġi vvalutata mill-ġdid perjodikament, u mill-inqas kull 12-il xahar.***

*Emenda*

***imhassar***

**Emenda 88**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 1 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Din id-Direttiva ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni għat-tnaqqis tal-livell

*Emenda*

2. Din id-Direttiva ma għandhiex tikkostitwixxi raġuni għat-tnaqqis tal-livell

ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem *jew tal-harsien* tal-ambjent jew *ghall-protezzjoni* tal-klima prevista *mil-ligi tal-Istati* Membri fil-mument tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva.

ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, *inkluži l-impjegati u d-drittijiet soċjali kif stabbilit fil-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni u dik nazzjonali*, tal-ambjent jew tal-klima prevista *mill-Istati* Membri *jew minn ftehimiet kollettivi applikabbli*, fil-mument tal-adozzjoni ta' din id-Direttiva.

## Emenda 89

### Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) il-kumpanija kellha medja ta' aktar minn **500** impjegat u kellha fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR **150** miljun fl-aħħar sena finanzjarja li thejjew rapporti finanzjarji annwali għaliha;

*Emenda*

(a) Il-kumpanija kellha medja ta' aktar minn **250** impjegat u kellha fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR **40** miljun fl-aħħar sena finanzjarja li thejjew rapporti finanzjarji annwali għaliha;

## Emenda 90

### Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) il-kumpanija ma tkunx lahqet il-limiti taħt *il-punt (a)*, iżda *kellha medja ta' aktar minn 250* impjegat u *kellha* fatturat nett globali ta' aktar minn **EUR 40** miljun fl-aħħar sena finanzjarja li thejjew rapporti finanzjarji annwali għaliha, *dment li mill-inqas 50 % ta' dan il-fatturat nett kien iġġenerat f'wiehed mis-setturi li ġejjin jew aktar:*

*Emenda*

(b) il-kumpanija ma tkunx lahqet il-limiti taħt *(a)* iżda *hija l-kumpanija omm apikali ta' grupp li kellu 500* impjegat u fatturat nett dinji ta' aktar minn **EUR 150** miljun fl-aħħar sena finanzjarja li thejjew rapporti finanzjarji annwali għaliha.

## Emenda 91

### Proposta ghal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – punt i

*Test propost mill-Kummissjoni*

(i) *il-manifattura tat-tessuti, tal-ġilda u tal-prodotti relatati (inkluż ix-xedd tas-*

*Emenda*

*imhassar*



*saqajn), u l-kummerç bl-ingrossa tat-tessuti, tal-hwejjeġ u taż-żraben;*

#### **Emenda 92**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – punt ii**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ii) l-agrikoltura, il-forestrija, is-sajd (inkluża l-akkwakultura), il-manifattura ta' prodotti tal-ikel, u l-kummerç bl-ingrossa ta' materja prima agrikola, annimali hajjin, injam, ikel u xorb;*

*imhassar*

#### **Emenda 93**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 1 – punt b – punt iii**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(iii) l-estrazzjoni ta' riżorsi minerali irrISPETTIVAMENT minn fejn jiġu estratti (inklużi żejt grezz, gass naturali, faħam, linjite, metalli u minerali tal-metall, kif ukoll il-minerali u l-prodotti tal-barrieri mhux metalliċi l-oħrajn kollha), il-manifattura ta' prodotti tal-metall bażiċi, prodotti minerali mhux metalliċi oħrajn u prodotti tal-metall fabbrikat (ħlief makkinarju u tagħmir), u n-negożju bl-ingrossa ta' riżorsi minerali, prodotti minerali bażiċi u intermedji (inklużi metalli u minerali tal-metall, materjali tal-konstruzzjoni, fjuwils, sustanzi kimiċi u prodotti intermedji oħrajn).*

*imhassar*

#### **Emenda 94**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) tkun iġġenerat fatturat nett ta' aktar

(a) *il-kumpanija* tkun iġġenerat fatturat

minn EUR 150 miljun fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-ahhar sena finanzjarja;

nett *dinji* ta' aktar minn EUR 150 miljun, *dment li jkunu gew iggenerati mill-inqas EUR 40 miljun* fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-ahhar sena finanzjarja, *inkluż il-fatturat iggenerat minn kumpaniji terzi li magghom il-kumpanija u/jew is-sussidjarji tagħha jkunu dahlu fi ftehim vertikali fl-Unjoni bi skambju għar-royalties*;

## Emenda 95

### Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) *tkun iggenerat fatturat nett ta' aktar minn EUR 40 miljun iżda mhux aktar minn EUR 150 miljun fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-ahhar sena finanzjarja, dment li mill-inqas 50 % tal-fatturat nett globali tagħha jkun gie ggenerat f'wiehed mis-setturi elenkati fil-paragrafu 1(b) jew aktar.*

*Emenda*

(b) *il-kumpanija ma lahqitx il-limiti f'(a) iżda hija l-kumpanija omm apikali ta' grupp li kellu 500 impjegat u fatturat nett globali ta' aktar minn 150 miljun u mill-inqas 40 miljun ikunu gew iggenerati fl-Unjoni fl-ahhar sena finanzjarja li għaliha thejjew rapporti finanzjarji annwali, inkluż il-fatturat iggenerat minn kumpaniji terzi li magghom il-kumpanija u/jew is-sussidjarji tagħha dahlu fi ftehim vertikali fl-Unjoni bi skambju għar-royalties.*

## Emenda 96

### Proposta għal direttiva Artikolu 2 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-għadd ta' impjegati part-time għandu jiġi kkalkolat fuq bażi ekwivalenti għall-full-time. Il-ħaddiema temporanji tal-agenzija għandhom jiġu inklużi fil-kalkolu tal-għadd ta' impjegati bl-istess mod daqslikieku kienu ħaddiema impjegati direttament għall-istess perjodu ta' żmien mill-kumpanija.

*Emenda*

3. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-għadd ta' impjegati part-time għandu jiġi kkalkolat fuq bażi ekwivalenti għall-full-time. Il-ħaddiema temporanji tal-agenzija *u ħaddiema ohra f'forom ta' impjeg mhux standard* għandhom jiġu inklużi fil-kalkolu tal-għadd ta' impjegati bl-istess mod daqslikieku kienu ħaddiema impjegati direttament għall-istess perjodu ta' żmien

mill-kumpanija.

## Emenda 97

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 3 – paragrafu 1 – parti introduttorja

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Għall-fini ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

##### *Emenda*

**I.** Għall-fini ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

## Emenda 98

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a – punt i

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(i) persuna ġuridika kostitwita bħala wahda mill-forom ġuridiċi elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>110</sup>;

##### *Emenda*

(i) persuna ġuridika kkostitwita bħala wahda mill-forom ġuridiċi elenkati fl-Anness I **u l-Anness II** tad-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>110</sup>;

---

<sup>110</sup> Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriži (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19).

---

<sup>110</sup> Id-Direttiva 2013/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar id-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali, id-dikjarazzjonijiet finanzjarji kkonsolidati u r-rapporti relatati ta' ċerti tipi ta' impriži (ĠU L 182, 29.6.2013, p. 19).

## Emenda 99

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a – punt iii

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

**(iii) persuna ġuridika kkostitwita bħala wahda mill-forom ġuridiċi elenkati fl-Anness II tad-Direttiva 2013/34/UE magħmula kompletament minn impriži organizzati f'wahda mill-forom ġuridiċi**

##### *Emenda*

**imhassar**

*koperti mill-punti (i) u (ii);*

## **Emenda 100**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a – punt iv – inciz 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *istituzzjonijiet tal-pensjoni li joperaw skemi tal-pensjoni li huma kkunsidrati bhala skemi tas-sigurtà soċjali koperti mir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>119</sup> u r-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>120</sup> kif ukoll kwalunkwe entità ġuridika stabbilita għall-fini tal-investment ta' skemi bhal dawn;* *imhassar*

---

<sup>119</sup> *Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1).*

<sup>120</sup> *Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jstabilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1).*

## **Emenda 101**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a – punt iv – inciz 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *fond ta' investment alternattiv (AIF) ġestit minn AIFM kif definit fil-punt (b) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2011/61/UE jew AIF taht superviżjoni skont il-liġi nazzjonali applikabbli;* *imhassar*

## **Emenda 102**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt a – punt iv – inċiż 10**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *UCITS fis-sens tal-Artikolu 1(2)*  
*tad-Direttiva 2009/65/KE;*

*imhassar*

## **Emenda 103**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(aa) “kumpanija destinatarja ta’  
investiment” tfisser kumpanija li fiha  
jinvesti investitur istituzzjonali jew  
manijer tal-assi li ma tistax titqies bhala  
impriza kontrollata;*

## **Emenda 104**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt ab (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ab) “investitur istituzzjonali” tfisser  
entità kif definita mill-Artikolu 2(e) tad-  
Direttiva 2007/36/KE, fi hdan il-kamp ta’  
applikazzjoni tal-Artikolu 2 ta’ din id-  
Direttiva;*

## **Emenda 105**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt ac (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ac) “manijer tal-assi” tfisser entità kif  
definita mill-Artikolu 2(f) tad-  
Direttiva 2007/36/KE, fi hdan il-kamp ta’  
applikazzjoni tal-Artikolu 2 ta’ din id-*

*Direttiva;*

## Emenda 106

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) “impatt ambjentali negattiv” tfisser impatt negattiv ambjentali li jirriżulta *mill-ksur ta’ wahda mill-projbizzjonijiet u l-obbligi skont il-konvenzjonijiet ambjentali internazzjonali* elenkati fil-Parti II tal-Anness;

*Emenda*

(b) “impatt ambjentali negattiv” tfisser impatt negattiv ambjentali li jirriżulta *min-nuqqas ta’ konformità mal-obbligi f’konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-istrumenti elenkati fil-punti 18 u 19 tal-Parti I tal-Anness u fil-Parti II tal-Anness, filwaqt li jitqiesu, meta disponibbli, il-leġiżlazzjoni u l-miżuri nazzjonali marbuta ma’ dawk id-dispożizzjonijiet relatati mat-testi internazzjonali* elenkati *fil-punti 18 u 19 tal-Parti I tal-Anness u* fil-Parti II tal-Anness;

## Emenda 107

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) “impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem” tfisser impatt negattiv fuq il-persuni *protetti* li jirriżulta *mill-ksur ta’ wiehed mid-drittijiet* jew mill-projbizzjonijiet *elenkati fit-Taqsima 1 tal-Parti I tal-Anness, kif stabbilit* fil-konvenzjonijiet internazzjonali elenkati fit-Taqsima 2 tal-Parti I tal-Anness;

*Emenda*

(c) “impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem” tfisser impatt negattiv fuq il-persuni li jirriżulta *minn kwalunkwe azzjoni li tneħhi jew tnaqqas il-kapaċità ta’ individwu jew grupp li jgawdi d-drittijiet* jew *li jiġi protett* mill-projbizzjonijiet *stabbiliti* fil-konvenzjonijiet *u l-istrumenti* internazzjonali elenkati *fit-Taqsima 1* tal-Parti I tal-Anness *u* fit-Taqsima 2 *tal-Parti I tal-Anness;*

## Emenda 108

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)**

**(ca) “impatt negattiv” tfisser kwalunkwe impatt negattiv potenzjali jew reali fuq id-drittijiet tal-bniedem jew fuq l-ambjent negattiv;**

## Emenda 109

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni

(d) “sussidjarja” tfisser persuna ġuridika li permezz tagħha tiġi eżerċitata l-attività ta’ “impriza kontrollata” kif definit fl-Artikolu 2(1), punt (f), tad-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>128</sup>;

---

<sup>128</sup> Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiziti ta’ trasparenza f’dak li għandu x’jaqsam ma’ informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f’suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38).

## Emenda 110

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt e – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

(e) “relazzjoni kummerċjali” tfisser relazzjoni ma’ kuntrattur, sottokuntrattur jew **kwalunkwe entità ġuridika** ohra (“**sieheb**”)

Emenda

(d) “sussidjarja” tfisser persuna ġuridika **kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (10) tad-Direttiva 2013/34/UE** u persuna ġuridika li permezz tagħha tiġi eżerċitata l-attività ta’ “impriza kontrollata” kif definit fl-Artikolu 2(1), punt (f), tad-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>128</sup>;

---

<sup>128</sup> Id-Direttiva 2004/109/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Diċembru 2004 dwar l-armonizzazzjoni tar-rekwiziti ta’ trasparenza f’dak li għandu x’jaqsam ma’ informazzjoni dwar emittenti li t-titoli tagħhom huma ammessi għall-kummerċ f’suq regolat u li temenda d-Direttiva 2001/34/KE (ĠU L 390, 31.12.2004, p. 38).

Emenda

(e) “relazzjoni kummerċjali” tfisser relazzjoni **diretta jew indiretta ta’ kumpanija** ma’ kuntrattur, sottokuntrattur, jew **entitajiet** ohra **fil-katina tal-valur tagħha:**

## Emenda 111

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt e – punt i

*Test propost mill-Kummissjoni*

(i) li miegħu l-kumpanija għandha ftehim kummerċjali jew li l-kumpanija tipprovdiha *finanzjament, assigurazzjoni jew riassigurazzjoni, jew*

*Emenda*

(i) li miegħu l-kumpanija għandha ftehim kummerċjali jew li l-kumpanija tipprovdiha *servizzi finanzjarji;*

## Emenda 112

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt e – punt ii

*Test propost mill-Kummissjoni*

(ii) li jwettaq *operazzjonijiet kummerċjali* relatati mal-prodotti jew is-servizzi tal-kumpanija *għall-kumpanija jew f'isimha;*

*Emenda*

(ii) li jwettaq *attivitajiet* relatati mal-prodotti jew is-servizzi tal-kumpanija;

## Emenda 113

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt f

*Test propost mill-Kummissjoni*

(f) “*relazzjoni kummerċjali stabbilita*” *tfisser relazzjoni kummerċjali, kemm diretta kif ukoll indiretta, li tkun jew tkun mistennija tkun wahda dejjiema, fid-dawl tal-intensità jew tad-durata tagħha u li ma tirrappreżentax parti negligibbli jew sempliciment ancillari tal-katina tal-valur;*

*Emenda*

*imhassar*

## Emenda 114

### Proposta ghal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt g



*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(g) “katina tal-valur” tfisser *attivitajiet relatati mal-produzzjoni ta’ oġġetti jew mal-forniment ta’ servizzi minn kumpanija, inkluż l-iżvilupp tal-prodott jew tas-servizz u l-użu u d-disponiment tal-prodott kif ukoll l-attivitajiet relatati ta’ relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti upstream u downstream tal-kumpanija. Fir-rigward tal-kumpaniji skont it-tifsira tal-punt (a)(iv), “katina tal-valur” fir-rigward tal-forniment ta’ dawn is-servizzi speċifiċi għandha tinkludi biss l-attivitajiet tal-klijenti li jirċievu tali self, kreditu, u servizzi finanzjarji oħra u ta’ kumpaniji oħra li jappartjenu għall-istess grupp li l-attivitajiet tagħhom huma marbuta mal-kuntratt inkwistjoni. Il-katina tal-valur ta’ tali impriži finanzjarji regolati ma tkoprix SMEs li jirċievu self, kreditu, finanzjament, assigurazzjoni jew riassigurazzjoni ta’ tali entitajiet;*

(g) “katina tal-valur” tfisser:

#### **Emenda 115**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt g – punt i (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(i) *attivitajiet relatati mal-produzzjoni, id-disinn, l-akkwist, l-estrazzjoni, il-manifattura, it-trasport, il-ħżin u l-provvista ta’ materja prima, prodotti jew partijiet ta’ prodott ta’ kumpanija u l-iżvilupp ta’ prodott ta’ kumpanija jew l-iżvilupp jew il-forniment ta’ servizz, u l-entitajiet involuti fihom, u*

#### **Emenda 116**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt g – punt ii (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ii) attivitajiet relatati mal-bejgh, id-distribuzzjoni, it-trasport, il-hżin, u l-immanigġar tal-iskart tal-prodotti ta' kumpanija jew il-forniment ta' servizzi, u entitajiet involuti fihom, u eskluż l-immanigġar tal-iskart tal-prodott minn konsumaturi individwali.**

## **Emenda 117**

**Proposta ghal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 –punt g – subparagrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Fir-rigward tal-kumpaniji skont it-tifsira tal-punt (a)(iv), “katina tal-valur” fir-rigward tal-forniment ta’ dawn is-servizzi speċifiċi għandha tinkludi l-attivitajiet tal-klijenti li jirċievu direttament tali servizzi finanzjarji pprovduti minn impriži finanzjarji skont il-punt (iv) u ta’ kumpaniji ohra li jappartjenu għall-istess grupp li l-attivitajiet tagħhom huma marbuta mal-kuntratt inkwistjoni. Il-katina tal-valur ta’ impriži finanzjarji regolati skont it-tifsira tal-punt (a)-(iv) ma tkoprix unitajiet domestiċi u persuni fiżiċi jew SMEs;***

## **Emenda 118**

**Proposta ghal direttiva**

**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt h**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(h) “verifika indipendenti minn terzi” tfisser verifika ***tal-konformità minn*** kumpanija, jew partijiet mill-katina tal-valur tagħha, ***mar-reqwiżiti tad-drittijiet tal-bniedem u ambjentali*** li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet ta’ din id-Direttiva minn awditur li ***jkun*** indipendenti mill-kumpanija, ***hieles*** minn kwalunkwe kunflitt

(h) “verifika indipendenti minn terzi” tfisser verifika ***tal-aspetti tad-diligenza dovuta ta’*** kumpanija, jew partijiet mill-katina tal-valur tagħha li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet ta’ din id-Direttiva ***jew*** minn awditur ***jew minn ditta tal-awditjar li tkun approvata f’konformità mal-Artikolu 3 tad-Direttiva 2006/43/KE*** jew

ta' interess, li **jkollu** esperjenza u kompetenza fi kwistjonijiet ambjentali u tad-drittijiet tal-bniedem u li **jkun** responsabbli għall-kwalità u l-affidabbiltà tal-awditu;

**akkreditata fi Stat Membru għat-twettiq ta' ċertifikazzjonijiet, jew minn fornitur indipendenti ta' servizzi tal-assigurazzjoni kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (23) tad-Direttiva 2006/43/KE akkreditata fi Stat Membru f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 765/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għall-attività speċifika ta' valutazzjoni tal-konformità msemmija fl-Artikolu 14(4a) jew minn parti terza indipendenti li tkun akkreditata fi Stat Membru għat-twettiq ta' ċertifikazzjonijiet u li tkun** indipendenti mill-kumpanija, **hielsa** minn kwalunkwe kunflitt ta' interess, li **jkollha** esperjenza **murija, għarfien expert** u kompetenza fi kwistjonijiet ambjentali, **klimatiċi** u tad-drittijiet tal-bniedem, u li **tkun** responsabbli għall-kwalità u l-affidabbiltà tal-awditu **jew tal-valutazzjoni, u tissodisfa l-istandards minimi stabbiliti fl-att delegat kif deskritt fl-Artikolu 14(4a);**

## Emenda 119

### Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt j

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(j) “inizjattiva tal-industrija” tfisser **kombinament ta' proċeduri ta' diliġenza dovuta**, għodod **u** mekkaniżmi **volontarji tal-katina tal-valur, inklużi verifiki indipendenti minn terzi**, żviluppati u ssorveljati minn gvernijiet, assoċjazzjonijiet tal-industrija **jew** gruppi ta' organizzazzjonijiet interessati;

#### *Emenda*

(j) “inizjattiva tal-industrija **jew ta' diversi partijiet ikkonċernati**” tfisser **inizjattiva li fiha jipparteċipaw il-kumpaniji, li tipprovdi standards, proċeduri, għodod u/jew** mekkaniżmi, **sabiex tappoġġa, timmonitorja, tevalwa, tiċċertifika, u/jew tivverifika aspetti tad-diliġenza dovuta tagħhom, jew id-diliġenza dovuta mwettqa mis-sussidjarji u/jew ir-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom. Inizjattivi bħal dawn jistgħu jiġu** żviluppati u ssorveljati minn gvernijiet, assoċjazzjonijiet tal-industrija, gruppi ta' organizzazzjonijiet interessati **jew organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili;**

## Emenda 120

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt l**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(l)** “*impatt negattiv sever*” *tfisser impatt ambjentali negattiv jew impatt negattiv fuq id-drittijiet tal-bniedem li huwa partikolarment sinifikanti min-natura tiegħu, jew li jaffettwa għadd kbir ta’ persuni jew żona kbira tal-ambjent, jew li huwa irriversibbli, jew huwa partikolarment diffiċli li jiġi rrimedjat bhala riżultat tal-miżuri mehtieġa sabiex tiġi restawrata s-sitwazzjoni prevalenti qabel l-impatt;*

*Emenda*

*imhassar*

**Emenda 121**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt n**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**(n)** “*partijiet ikkonċernati*” *tfisser l-impjegati tal-kumpanija, l-impjegati tas-sussidjarji tagħha, u individwi, gruppi, komunitajiet jew entitajiet ohra li d-drittijiet jew l-interessi tagħhom huma jew jistgħu jiġu affettwati mill-prodotti, mis-servizzi u mill-operazzjonijiet ta’ dik il-kumpanija, mis-sussidjarji tagħha u mir-relazzjonijiet kummerċjali tagħha;*

*Emenda*

**(n)** “*partijiet ikkonċernati affettwati*” *tfisser dawk l-individwi, gruppi jew komunitajiet li għandhom id-drittijiet jew l-interessi legittimi li huma affettwati jew li jistgħu jiġu affettwati mill-impatti negattivi li jirriżultaw mill-attivitajiet jew l-azzjonijiet ta’ kumpanija jew l-attivitajiet jew l-azzjonijiet ta’ entitajiet fil-katina tal-valur tagħha, u r-rappreżentanti legittimi ta’ tali individwi jew gruppi, inklużi l-haddiema u r-rappreżentanti tagħhom u t-trade unions tal-kumpanija, tas-sussidjarji tagħha u tul il-katina tal-valur tagħha, jew f’każijiet li fihom ma jkunx hemm individwi, gruppi jew komunitajiet affettwati minn impatt negattiv fuq l-ambjent, organizzazzjonijiet kredibbli u ta’ esperjenza li l-ghan tagħhom jinkludi l-protezzjoni tal-ambjent;*

**Emenda 122**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt na (ġdid)**

*(na) “partijiet ikkonċernati vulnerabbli”  
tfisser partijiet ikkonċernati affettwati li  
jsibu ruhhom f’sitwazzjonijiet ta’  
emarginazzjoni u f’sitwazzjonijiet ta’  
vulnerabbiltà, minhabba kuntesti speċifiċi  
jew fatturi intersezzjonali, inklużi fost l-  
ohrajn, is-sess, il-ġeneru, l-età, ir-razza, l-  
etniċità, il-klassi, il-kasta, l-edukazzjoni,  
il-popli indiġeni, l-istatus tal-migrazzjoni,  
id-diżabbiltà, kif ukoll l-istatus soċjali u  
ekonomiku, u tinkludi partijiet  
ikkonċernati li jghixu f’żoni affettwati  
minn kunflitti u ta’ riskju gholi, li huma l-  
kawżi ta’ impatti negattivi varjati u ħafna  
drabi sproporzjonati, u johlqu  
diskriminazzjoni u ostakli addizzjonali  
għall-parteeċipazzjoni u l-aċċess għall-  
gustizzja;*

## Emenda 123

### Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt q

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(q) “*miżura* xierqa” tfisser *miżura* li  
*tkun* kapaċi *tilhaq* l-oġettivi tad-diligenza  
dovuta, proporzjonali mal-grad ta’ severità  
u l-probabbiltà tal-impatt negattiv, u  
*ragonevolment disponibbli għall-  
kumpanija, meta jitqiesu ċ-ċirkostanzi* tal-  
każ speċifiku, inklużi *l-karatteristiċi* tas-  
settur ekonomiku *u tar-relazzjoni*  
kummerċjali speċifika *u l-influwenza tal-  
kumpanija fuqha, u l-htieġa li tiġi żgurata  
l-prijoritizzazzjoni tal-azzjoni.*

(q) “*miżuri* xierqa” tfisser *miżuri* li  
kapaċi *jilhq* l-oġettivi tad-diligenza  
dovuta *u jindirizzaw b’mod effettiv l-  
impatt negattiv identifikat skont l-  
Artikolu 6’ mod* proporzjonali mal-grad ta’  
severità u l-probabbiltà tal-impatt negattiv,  
u proporzjonati *għad-daqs, ir-riżorsi u l-  
kapaċitajiet tal-kumpanija. Dan għandu  
jqis iċ-ċirkostanzi* tal-każ speċifiku, inklużi  
*n-natura tal-impatt negattiv, il-  
karatteristiċi* tas-settur ekonomiku, *in-  
natura tal-attivitajiet, il-prodotti u s-  
servizzi speċifiċi tal-kumpanija, ir-  
relazzjoni* kummerċjali speċifika;

## Emenda 124

### Proposta għal direttiva Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qa (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qa) “ingranaġġ” tfisser il-kapaċità li tiġi affettwata l-bidla fil-prattiki tal-entità li tikkawża jew tikkontribwixxi għall-impatt negattiv;**

## **Emenda 125**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qb) “li tikkawża impatt negattiv” tfisser li l-attivitajiet tal-kumpanija wahedhom huma biżżejjed biex jirriżultaw f’impatt negattiv;**

## **Emenda 126**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qc (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qc) “li tikkontribwixxi għal impatt negattiv” tfisser l-attivitajiet ta’ kumpanija stess flimkien mal-attivitajiet ta’ entitajiet ohra jikkawżaw impatt, jew li l-attivitajiet ta’ kumpanija jikkawżaw, jiffaċilitaw jew jinċentivaw entità ohra biex tikkawża impatt negattiv. Il-kontribut irid ikun sostanzjali, jiġifieri ma jinkludix kontributi minuri jew trivjali. Il-valutazzjoni tan-natura sostanzjali tal-kontribut u l-fehim ta’ meta l-azzjonijiet tal-impriża setghu kkawżaw, iffaċilitaw jew inċentivaw lil entità ohra biex tikkawża impatt negattiv jistghu jinvolvu l-kunsiderazzjoni ta’ diversi fatturi. Il-fatturi li ġejjin jistghu jitqiesu:**

**– sa liema punt kumpanija tista’ tinkoraġġixxi jew timmotiva impatt negattiv minn entità ohra, jiġifieri l-livell li fih l-attività ziedet ir-riskju li l-impatt**

*iseħħ,*

*– sa liema punt kumpanija setgħet jew kellha tkun taf dwar l-impatt negattiv jew il-potenzjal għal impatt negattiv, i.e. il-livell ta' prevedibbiltà,*

*– il-livell li fih kwalunkwe waħda mill-attivitajiet tal-kumpanija fil-fatt immitigat l-impatt negattiv jew naqqset ir-riskju li l-impatt iseħħ.*

*Is-sempliċi eżistenza ta' relazzjoni kummerċjali jew attivitajiet li johlqu l-kundizzjonijiet ġenerali li fihom huwa possibbli li jseħhu impatti negattivi ma tikkostitwix fiha nnifisha relazzjoni ta' kontribut. L-attività inkwistjoni għandha żżid sostanzjalment ir-riskju ta' impatt negattiv;*

#### **Emenda 127**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qd (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(qd) “marbuta direttament ma' impatt negattiv” tfisser li hemm relazzjoni bejn l-impatt negattiv u l-prodotti, is-servizzi jew l-operazzjonijiet tal-kumpanija permezz ta' relazzjoni kummerċjali oħra u fejn il-kumpanija la tkun ikkawżat u lanqas ikkontribwiet għall-impatt. Rabta diretta mhijiex defnita minn relazzjoni kummerċjali diretta. Barra minn hekk, rabta diretta ma timplikax li r-responsabbiltà tghaddi mir-relazzjoni kummerċjali li tikkawża impatt negattiv fuq il-kumpanija li magħha għandha rabta;*

#### **Emenda 128**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qe (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qe) “ibbażata fuq ir-riskju” tfisser proporzjonat mal-probabbiltà u s-severità tal-impatti negattivi potenzjali;**

## **Emenda 129**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qf (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qf) “fatturi ta’ riskju” tfisser fatturi ta’ riskju fil-livell tal-kumpanija, fatturi ta’ riskju tal-mudell kummerċjali, fatturi ta’ riskju ġeografici, fatturi ta’ riskju tal-prodott u s-servizz u fatturi ta’ riskju settorjali;**

## **Emenda 130**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1 – punt qg (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(qg) “severità ta’ impatt negattiv” tfisser l-iskala, l-ambitu u l-karattru irrimedjabbli tal-impatt negattiv, filwaqt li titqies il-gravità ta’ impatt negattiv, inkluż l-ghadd ta’ individwi li huma jew li se jiġu affettwati, jew il-firxa tal-ambjent li huwa jew li jista’ jiġi dannegġat jew affettwat b’mod iehor, l-irreversibbiltà tiegħu u kwalunkwe limitu fuq il-kapaċità ta’ restawr tal-individwi affettwati jew tal-ambjent għal sitwazzjoni ekwivalenti għas-sitwazzjoni tagħhom qabel l-impatt.**

## **Emenda 131**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)**



*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1a.** *Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 28 biex temenda l-Anness, sabiex tiżgura li jibqa' konsistenti mal-oġettivi tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent.*

## **Emenda 132**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 3a**

##### **Klawżola dwar is-suq uniku**

- 1.** *Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jikkoordinaw matul it-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva u minn hemm 'il quddiem bil-ħsieb ta' livell shiħ ta' armonizzazzjoni bejn l-Istati Membri, sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi għall-kumpaniji u tiġi pprevenuta l-frammentazzjoni tas-Suq Uniku.*
- 2.** *Il-Kummissjoni għandha tikkunsidra, sitt snin wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, jekk humiex meħtieġa bidliet fil-livell ta' armonizzazzjoni ta' din id-Direttiva biex jiġu żgurati kundizzjonijiet ekwi għall-kumpaniji fis-Suq Uniku, inkluż jekk id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva jistgħux jinbidlu f'Regolament.*

## **Emenda 133**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jwettqu diligenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem u ambjentali kif

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jwettqu diligenza dovuta tad-drittijiet tal-bniedem u ambjentali **bbażata**

stabbilit fl-Artikoli 5 sa 11 (“diligenza dovuta”) billi jwettqu l-azzjonijiet li ġejjin:

***fuq ir-riskju*** kif stabbilit fl-Artikoli 5 sa 11 (“diligenza dovuta”) billi jwettqu l-azzjonijiet li ġejjin:

#### **Emenda 134**

##### **Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(ca) meta mehtieġ, il-prijoritizzazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali u reali f’konformità mal-Artikolu 8b;***

#### **Emenda 135**

##### **Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt cb (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(cb) ir-rimedju ta’ impatti negattivi reali f’konformità mal-Artikolu 8c;***

#### **Emenda 136**

##### **Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(d) l-istabbiliment ***u ż-żamma ta’ proċedura għall-ilmenti*** f’konformità mal-Artikolu 9;

(d) l-istabbiliment ***jew il-parteciċipazzjoni f’mekkanizmu ta’ notifiki u ta’ lmentar mhux ġudizzjarju*** f’konformità mal-Artikolu 9;

#### **Emenda 137**

##### **Proposta ghal direttiva Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) il-monitoraġġ tal-effettività tal-politika u l-mizuri ta’ diligenza dovuta

(e) il-monitoraġġ ***u l-verifika*** tal-effettività tal-politika u l-mizuri ta’

tagħhom f'konformità mal-Artikolu 10;

diligenza dovuta tagħhom f'konformità mal-Artikolu 10;

### **Emenda 138**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(fa) il-konsultazzjoni u l-involviment mal-partijiet ikkonċernati affettwati b'mod sinifikattiv, f'konformità mal-Artikolu 8d.**

### **Emenda 139**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 4 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-kumpaniji għandhom iżommu dokumentazzjoni li turi l-konformità tagħhom ma' din id-Direttiva għal mill-inqas 10 snin.**

### **Emenda 140**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### **Artikolu 4a**

**Appoġġ għad-diligenza dovuta fil-livell ta' grupp**

**1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji omm jkunu jistgħu jwettqu azzjonijiet li jistgħu jikkontribwixxu għas-sussidjarji tagħhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jissodisfaw l-obbligi tagħhom stabbiliti fl-Artikoli 5 sa 11 u fl-Artikolu 15. Dan huwa mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tas-sussidjarji**

*f'konformità mal-Artikolu 22.*

*2. Il-kumpanija omm tista' twettaq azzjonijiet li jikkontribwixxu għall-issodisfar tal-obbligi tad-diligenza dovuta mill-kumpanija sussidjarja f'konformità mal-paragrafu 1, soġġett għall-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:*

*(a) is-sussidjarja tippovdi l-informazzjoni rilevanti u neċessarja kollha lill-kumpanija omm tagħha u tikkoopera magħha;*

*(b) is-sussidjarja tirrispetta l-politika ta' diligenza dovuta tal-kumpanija omm tagħha;*

*(c) il-kumpanija omm tadatta kif xieraq il-politika ta' diligenza dovuta tagħha biex tiżgura li l-obbligi stabbiliti fl-Artikolu 5(1) jiġu ssodisfati fir-rigward tas-sussidjarja;*

*(d) is-sussidjarja tintegra d-diligenza dovuta fil-politiki u s-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju kollha tagħha f'konformità mal-Artikolu 5;*

*(e) meta meħtieġ, is-sussidjarja tkompli tiehu miżuri xierqa f'konformità mal-Artikoli 7 u 8, kif ukoll tkompli twettaq l-obbligi tagħha skont l-Artikoli 8a, 8b u 8d;*

*(f) meta l-kumpanija omm twettaq azzjonijiet speċifiċi f'isem is-sussidjarja, kemm il-kumpanija omm kif ukoll is-sussidjarja jikkomunikaw dan b'mod ċar u trasparenti lill-partijiet ikkonċernati rilevanti u lid-dominju pubbliku;*

*(g) is-sussidjarja tintegra l-klima fil-politiki u s-sistemi ta' ġestjoni tar-riskju kollha tagħha f'konformità mal-Artikolu 15.*

**Emenda 141**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 1 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jintegraw id-diliġenza dovuta fil-politiki korporattivi **kollha** tagħhom u jkollhom fis-seħh politika ta' diliġenza dovuta. Il-politika ta' diliġenza dovuta għandha tinkludi dan kollu li ġej:

**Emenda 142**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt -a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Emenda 143**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) deskrizzjoni tal-approċċ tal-kumpanija, inkluż fit-terminu ***t-twil, għad-diliġenza dovuta***;

**Emenda 144**

**Proposta għal direttiva**

**Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) kodiċi ta' kondotta li ***jiddeskrivi*** r-regoli u l-prinċipji li jridu jiġu segwiti ***mill-impjegati u mis-sussidjarji tal-kumpanija***;

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jintegraw id-diliġenza dovuta fil-politiki korporattivi ***rilevanti*** tagħhom u jkollhom fis-seħh politika ta' diliġenza dovuta. Il-politika ta' diliġenza dovuta għandha tinkludi dan kollu li ġej:

*Emenda*

***(-a) deskrizzjoni tal-impatti negattivi potenzjali jew reali identifikati mill-kumpanija f'konformità mal-Artikolu 6;***

*Emenda*

(a) deskrizzjoni tal-approċċ tal-kumpanija ***għad-diliġenza dovuta***, inkluż fit-terminu ***qasir, medju u twil***;

*Emenda*

(b) kodiċi ta' kondotta li ***jiddefinixxi*** r-regoli u l-prinċipji ***u l-miżuri*** li jridu jiġu segwiti ***u implimentati meta rilevanti matul il-kumpanija u s-sussidjarji tagħha fl-operazzjonijiet kollha. Il-kodiċi ta' kondotta għandu jiffassal biex jiżgura li l-kumpanija tirrispetta d-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent, u għandu jkun***

*allinjat mal-valuri fundamentali tal-Unjoni;*

**Emenda 145**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) deskrizzjoni tal-proċessi stabbiliti għall-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta, inklużi l-miżuri meħuda sabiex **tigi vverifikata l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta u sabiex tigi estiża l-applikazzjoni tagħha għal relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti.**

*Emenda*

(c) deskrizzjoni tal-proċessi stabbiliti **u l-miżuri xierqa meħuda** għall-implimentazzjoni tad-diligenza dovuta, **f'konformità mal-Artikoli 7 u 8 fil-katina tal-valur**, inklużi l-miżuri **rilevanti** meħuda **biex tigi inkorporata d-diligenza dovuta fil-mudell kummerċjali tagħha stess, l-impjiegi u l-prattiki tax-xiri ma' entitajiet li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni** kummerċjali **u l-miżuri meħuda għall-monitoraġġ u l-verifika tal-attivitajiet ta' diligenza dovuta.**

**Emenda 146**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji **jagġornaw** il-politika tagħhom ta' diligenza dovuta **kull sena.**

*Emenda*

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji **jirrieżaminaw kontinwament** il-politika tagħhom ta' diligenza dovuta **u jagġornawha meta jsehħu bidliet sinifikanti.**

**Emenda 147**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Il-kumpaniji għandhom iwettqu politika ta' diligenza dovuta li hija proporzjonata mas-severità tal-impatti negattivi potenzjali tagħhom u s-severità**

*tal-impatti negattivi reali tagħhom, kif ukoll iċ-ċirkostanzi speċifiċi u l-fatturi ta' riskju tagħhom, b'mod partikolari s-settur tal-attività u l-post tal-attività tagħhom, id-daqs u t-tul tal-katina tal-valur tagħhom, id-daqs tal-kumpanija, il-kapaċità, ir-riżorsi u l-ingranagġ tagħha.*

## Emenda 148

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 5 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2b. Meta l-kumpaniji joperaw f'żoni fi stat ta' kunflitt armat jew f'żoni fragli wara kunflitt, f'żoni okkupati u/jew annessjoni, kif ukoll f'żoni b'governanza u sigurtà dgħajfa jew inezistenti, bħal stati falluti, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jirrispettaw l-obbligi skont id-dritt umanitarju internazzjonali u jwettqu diligenza dovuta msahha u sensitiva għall-kunflitti fuq l-operazzjonijiet u r-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom permezz tal-integrazzjoni fid-diligenza dovuta tagħhom, ta' analiżi tal-kunflitt, ibbażata fuq l-involviment sinifikattiv u sensitiv għall-kunflitt tal-partijiet ikkonċernati, tal-kawżi prinċipali u l-partijiet li jmexxu l-kunflitt, u tal-impatt tal-attivitajiet tal-kumpanija fuq il-kunflitt.*

## Emenda 149

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 6 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Identifikazzjoni tal-impatti negattivi reali u potenzjali

Identifikazzjoni **u valutazzjoni** tal-impatti negattivi reali u potenzjali

## Emenda 150

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 6 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jiehdu miżuri xierqa sabiex jidentifikaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ***l-impatti ambjentali negattivi***, reali u potenzjali, li jirriżultaw mill-operazzjonijiet tagħhom stess jew minn dawk tas-sussidjarji tagħhom u, meta jkunu relatati mal-ktajjen tal-valur tagħhom, ***mir-relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti tagħhom, f'konformità mal-paragrafi 2, 3 u 4.***

**Emenda 151**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 6 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. ***B'deroga mill-paragrafu 1, il-kumpaniji msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1), u fil-punt (b) tal-Artikolu 2(2), għandhom ikunu meħtieġa biss jidentifikaw l-impatti negattivi severi reali u potenzjali rilevanti għas-settur rispettiv imsemmi fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1).***

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jiehdu miżuri xierqa sabiex ***japplikaw b'mod wiesa' l-impatti tal-operazzjonijiet, is-sussidjarji u r-relazzjonijiet kummerċjali tagħhom sabiex jidentifikaw u jivvalutaw l-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u ambjentali, reali u potenzjali, li jirriżultaw mill-operazzjonijiet, il-prodotti u s-servizzi tagħhom stess jew minn dawk tas-sussidjarji tagħhom u, meta jkunu relatati mal-ktajjen tal-valur tagħhom, u jekk jikkawżawx jew jikkontribwixxux għal dawk l-impatti jew humiex direttament marbuta magħhom.***

*Emenda*

2. ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, bhala parti mill-proċess ta' diliġenza dovuta tagħhom, il-kumpaniji għandhom:***

***(a) jidentifikaw li fihom l-impatti negattivi huma l-aktar probabbli li jsehhu u huma severi, inklużi permezz tal-identifikazzjoni ta' operazzjonijiet individwali ta' riskju akbar, sussidjarji u relazzjonijiet kummerċjali li għandhom jingħataw prijorità, filwaqt li jitqiesu fatturi ta' riskju rilevanti; kif ukoll***

***(b) iwettqu valutazzjonijiet fil-fond ta' operazzjonijiet prijoritizzati, sussidjarji u relazzjonijiet kummerċjali sabiex jiddeterminaw in-natura u l-firxa ta' impatti negattivi speċifiċi reali u potenzjali***



rilevanti.

## Emenda 152

### Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2 a. Fl-identifikazzjoni ta' relazzjonijiet kummerċjali individwali ta' riskju akbar, il-fatturi ta' riskju rilevanti fil-livell tal-kumpanija għandhom jinkludu jekk ir-relazzjoni kummerċjali hijiex kumpanija koperta minn din id-Direttiva.**

## Emenda 153

### Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3 jipprovdu **kreditu, self jew** servizzi finanzjarji **ohra**, l-identifikazzjoni tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali, reali u potenzjali, għandha titwettaq **biss** qabel ma jiġi pprovdut dak is-servizz.

3. Meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3 jipprovdu servizzi finanzjarji, l-identifikazzjoni tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali, reali u potenzjali, għandha titwettaq qabel ma jiġi pprovdut dak is-servizz **u qabel l-operazzjonijiet finanzjarji sussegwenti, u, jekk jiġu nnotifikati dwar ir-riskji possibbli permezz tal-proċeduri msemmija fl-Artikolu 9, matul il-forniment tas-servizz.**

## Emenda 154

### Proposta ghal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, għall-finijiet tal-identifikazzjoni tal-impatti negattivi **msemmija fil-paragrafu 1** abbazi ta', meta jkun xieraq, informazzjoni

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, għall-finijiet tal-identifikazzjoni **u l-valutazzjoni** tal-impatti negattivi abbazi ta', meta jkun xieraq, informazzjoni

kwantitattiva u kwalitattiva, il-kumpaniji ***jkunu intitolati li*** jagħmlu użu minn riżorsi xierqa, inkluż rapporti indipendenti u informazzjoni miġbura permezz ***tal-proċedura tal-ilmenti prevista*** fl-Artikolu 9. Il-kumpaniji għandhom, ***meta jkun rilevanti***, iwettqu wkoll ***konsultazzjonijiet ma' gruppi*** potenzjalment affettwati inklużi haddiema u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra sabiex jiġbru informazzjoni dwar l-impatti negattivi reali jew potenzjali.

kwantitattiva u kwalitattiva, ***inkluża d-data diżaggregata rilevanti li tista' tinkiseb b'mod raġonevoli minn kumpanija***, il-kumpaniji ***għandhom*** jagħmlu użu minn ***metodi u riżorsi xierqa, inkluż rapporti pubbliċi***, rapporti indipendenti u informazzjoni miġbura permezz ***tal-mekkaniżmu ta' notifika u ta' lmentar mhux ġudizzjarju previst*** fl-Artikolu 9. Il-kumpaniji għandhom iwettqu wkoll ***involviment sinifikattiv f'konformità mal-Artikolu 8d mal-partijiet ikkonċernati*** potenzjalment affettwati inklużi haddiema u partijiet ikkonċernati rilevanti oħra sabiex jiġbru informazzjoni dwar ***kif ukoll biex jidentifikaw u jivvalutaw*** l-impatti negattivi reali jew potenzjali.

## Emenda 155

### Proposta għal direttiva Artikolu 6 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***4a. F'każ li ma tkunx disponibbli l-informazzjoni kollha meħtieġa dwar il-katina tal-valur tagħha, il-kumpanija għandha tispjega l-isforzi li jkunu saru biex tikseb l-informazzjoni meħtieġa dwar il-katina tal-valur tagħha, ir-raġunijiet għalfejn ma setgħetx tinkiseb l-informazzjoni kollha meħtieġa, u l-pjanijiet tagħha biex tikseb l-informazzjoni meħtieġa fil-futur.***

## Emenda 156

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jieħdu miżuri xierqa sabiex jipprevjenu, jew meta l-prevenzjoni ma tkunx possibbli jew ma tkunx possibbli minnufih, jimmitigaw b'mod adegwat l-

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jieħdu miżuri xierqa sabiex jipprevjenu, jew meta l-prevenzjoni ma tkunx possibbli jew ma tkunx possibbli minnufih ***jew tkun falliet***, jimmitigaw

impatti negattivi potenzjali fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali potenzjali li jkunu ġew, jew kellhom jiġu identifikati skont l-Artikolu 6, f'konformità **mal-paragrafi 2, 3, 4 u 5 ta'** dan l-Artikolu.

b'mod adegwat l-impatti negattivi potenzjali fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-impatti negattivi ambjentali potenzjali li jkunu ġew, jew kellhom jiġu identifikati skont l-Artikolu 6, f'konformità **ma'** dan l-Artikolu.

## Emenda 157

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, f'kazijiet li fihom kumpanija tista' tikkawża impatt negattiv potenzjali, miżuri xierqa għandhom jinftiehem bħala miżuri li għandhom l-għan li jipprevjenu jew jimmitigaw impatt negattiv potenzjali. F'kazijiet li fihom kumpanija tista' tikkontribwixxi għal impatt negattiv, miżuri xierqa għandhom jinftiehem bħala miżuri li għandhom l-għan li jipprevjenu jew jimmitigaw il-kontribut għall-impatt, billi jużaw jew iżidu l-ingranaġġ tal-kumpanija ma' partijiet responsabbli oħra biex jipprevjenu jew jimmitigaw l-impatt negattiv potenzjali. F'kazijiet li fihom l-operazzjonijiet, il-prodotti jew is-servizzi ta' kumpanija jistgħu jkunu marbuta direttament ma' impatt negattiv permezz tar-relazzjonijiet kummerċjali tagħha ma' entitajiet oħra, miżuri xierqa għandhom jinftiehem bħala miżuri li għandhom l-għan li jużaw jew iżidu l-ingranaġġ tal-kumpanija ma' partijiet responsabbli biex ifittxu li jipprevjenu jew jimmitigaw l-impatt negattiv potenzjali u biex jinfluwenzaw l-entità li tikkawża l-impatt.***

## Emenda 158

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 1b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1b. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, għandu jiġi preżunt li l-impreżi finanzjarji huma direttament marbuta ma' impatt negattiv fil-katina tal-valur tagħhom minghajr ma jikkawżawh jew jikkontribwixxu għalih.***

## **Emenda 159**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Artikolu 7 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Il-kumpaniji għandhom ikunu meħtieġa jieħdu l-azzjonijiet li ġejjin, meta jkun rilevanti:

2. Il-kumpaniji għandhom ikunu meħtieġa jieħdu ***miżuri xierqa, inklużi*** l-azzjonijiet li ġejjin, meta jkun rilevanti:

## **Emenda 160**

### **Proposta għal direttiva**

#### **Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) meta jkun meħtieġ minhabba n-natura jew il-kumplessità tal-miżuri meħtieġa għall-prevenzjoni, jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, bi ***skedi*** ta' żmien raġonevoli u ***definiti*** b'mod ċar ***għall-azzjoni*** u indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. Il-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni għandu ***jiġi żviluppat f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati affettwati***;

(a) meta jkun meħtieġ minhabba n-natura jew il-kumplessità tal-miżuri meħtieġa għall-prevenzjoni, jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, bi ***skeda*** ta' żmien raġonevoli u ***definita*** b'mod ċar ***għall-implimentazzjoni ta' miżuri u azzjoni xierqa***, u indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. Il-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni għandu ***jkun applikabbli u mfassal b'mod preċiż għall-kuntest tal-operazzjonijiet tal-kumpaniji u l-katina tal-valur. L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' pjan ta' tranżizzjoni klimatika skont l-Artikolu 15 għandhom jiġu kkunsidrati bhala miżura xierqa biex jipprevjenu l-impatti negattiv ambjentali relatati mal-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu***;

## Emenda 161

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) ***ifittxu*** assigurazzjonijiet kuntrattwali ***minn*** sieheb ***kummerċjali*** li ***jkollhom*** relazzjoni kummerċjali ***diretta*** miegħu li jkun se jiżgura l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija u, kif meħtieġ, ma' pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni, ***inkluż billi jfittex*** assigurazzjonijiet kuntrattwali korrispondenti ***minghand is-shab tiegħu***, sal-punt li l-attivitajiet tagħhom ikunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpanija (***kaskata kuntrattwali***). Meta jinkisbu assigurazzjonijiet kuntrattwali bħal dawn, għandu japplika l-paragrafu 4;

*Emenda*

(b) ***tikkunsidra li tistabbilixxi permezz ta'*** assigurazzjonijiet kuntrattwali ***ma'*** sieheb li miegħu ***għandha*** relazzjoni kummerċjali li tiżgura l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija u, kif meħtieġ, pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni. ***Is-shab li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni kummerċjali jistgħu jintalbu jstabbilixxu*** assigurazzjonijiet kuntrattwali ***korrispondenti raġonevoli, mhux diskriminatorji u ġusti mas-shab tagħhom***, sal-punt li l-attivitajiet tagħhom ikunu parti mill-katina tal-valur tal-kumpanija. Meta jinkisbu assigurazzjonijiet kuntrattwali bħal dawn, għandu japplika l-paragrafu 4;

## Emenda 162

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt c

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) jagħmlu l-investimenti meħtieġa, bħal ***fil-proċessi u fl-infrastrutturi ta' ġestjoni jew ta' produzzjoni, biex jikkonformaw mal-paragrafu 1;***

*Emenda*

(c) jagħmlu ***l-modifiki, it-titjib, l-irtirar jew*** l-investimenti meħtieġa ***fl-operazzjonijiet proprji tal-kumpanija***, bħal ***fil-ġestjoni, fil-produzzjoni jew fi proċessi operazzjonali ohra, fil-faċilitajiet, fil-prodotti u fit-traċċabbiltà tal-prodotti, fil-proġetti, fis-servizzi u fil-hiliet;***

## Emenda 163

### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt ca (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ca) jadattaw mudelli u strategiji ta' negozju, inkluži prattiki ta' xiri, inkluži dawk li jikkontribwixxu għall-pagi li jiggerantixxu l-ghajxien u l-introjt għall-fornituri tagħhom, sabiex jipprevjenu impatti negattivi potenzjali, u jiżviluppaw u jużaw politiki ta' xiri li ma jinkoraġġux impatti negattivi potenzjali fuq id-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent;*

## **Emenda 164**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(d) jipprovdu appoġġ immirat u proporzjonat għal SME li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali **diretta** magħha, **meta l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta jew mal-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni tipperikola l-vijabbiltà tal-SME**;

(d) jipprovdu appoġġ **finanzjarju u amministrattiv** immirat u proporzjonat għal SME li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali magħha;

## **Emenda 165**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(da) jinvolvu ruħhom f'relazzjoni kummerċjali dwar l-aspettattivi tal-kumpanija fir-rigward tal-prevenzjoni u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi potenzjali, inkluż billi jipprovdu jew jagħtu aċċess għall-bini tal-kapaċitajiet, gwida, appoġġ amministrattiv u finanzjarju bhal self jew finanzjament, filwaqt li jqisu r-riżorsi, l-gharfien u r-restrizzjonijiet tas-sieheb kummerċjali;*

## **Emenda 166**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, inkluż id-dritt tal-kompetizzjoni, jikkollaboraw ma' entitajiet oħrajn, inkluż, **meta jkun rilevanti**, sabiex tiżdied il-kapaċità tal-kumpanija li ġgħib fi tmiemu l-impatt negattiv, b'mod partikolari meta l-ebda azzjoni oħra ma tkun xierqa jew effettiva.

*Emenda*

(e) f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, inkluż id-dritt tal-kompetizzjoni, jikkollaboraw ma' entitajiet oħrajn, inkluż sabiex tiżdied il-kapaċità tal-kumpanija li ġgħib fi tmiemu l-impatt negattiv, b'mod partikolari meta l-ebda azzjoni oħra ma tkun xierqa jew effettiva.

**Emenda 167**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 7 – paragrafu 2 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ea) meta jkun hemm rabta diretta mal-impatti li jsehhu fir-relazzjonijiet kummerċjali ma' kumpaniji oħra li joperaw fl-Unjoni, il-miżuri xierqa jistgħu jinkludu n-notifika lill-awtorità superviżorja rilevanti filwaqt li jibqa' jsir sforz raġonevoli biex jitfittex li jiġi pprevenut jew immitigat l-impatt.**

**Emenda 168**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 7 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Meta jiddistribwixxu jew ibighu prodott jew jipprovdu servizz, il-kumpaniji għandhom jiehdur miżuri xierqa biex jiżguraw li l-kompożizzjoni, id-disinn u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott jew servizz ikunu konformi mad-dritt tal-Unjoni u ma jwasslux għal impatti negattivi, kemm jekk individwali kif ukoll jekk kollettivi. F'dan ir-rigward, għandha tinghata attenzjoni partikolari lill-impatt**

*negattiv potenzjali fuq it-tfal.*

#### Emenda 169

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. Fir-rigward tal-impatti negattivi potenzjali li ma setghux jiġu evitati jew imnaqqa b'mod adegwat mill-miżuri fil-paragrafu 2, il-kumpanija tista' tfittex li tikkonkludi kuntratt ma' sieheb li jkollha relazzjoni indiretta mieghu, bil-ghan li tinkiseb konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija jew ma' pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni. Meta jiġi konkluz kuntratt bhal dan, ghandu japplika l-paragrafu 4.**

*imhassar*

#### Emenda 170

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**L-assigurazzjonijiet kuntrattwali jew il-kuntratt għandhom ikunu akkumpanjati mill-miżuri xierqa sabiex tiġi vverifikata l-konformità. Għall-finijiet tal-verifika tal-konformità, il-kumpanija tista' tirreferi ghal inizjattivi industrijali xierqa jew ghal verifika indipendenti minn terzi.**

**Id-dispożizzjonijiet kuntrattwali għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri li jappoġġaw it-twettiq tad-diligenza dovuta.**

#### Emenda 171

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Meta **jinkisbu** **assigurazzjonijiet** kuntrattwali **minn SME**, jew jiġi konkluz kuntratt **ma' SME**, it-termini użati għandhom ikunu ġusti, raġonevoli u mhux

Meta **jiġu stabbiliti** **dispożizzjonijiet**, **inkluzi dawk** kuntrattwali, jew jiġi konkluz kuntratt **b'relazzjoni kummerċjali**, it-termini użati għandhom ikunu ġusti,



diskriminatorji. Meta jitwettqu mizuri għall-verifika tal-konformità fir-rigward tal-SMEs, il-kumpanija għandha thallas il-kost tal-verifika indipendenti minn terzi.

raġonevoli u mhux diskriminatorji. Meta jitwettqu mizuri għall-verifika tal-konformità fir-rigward tal-SMEs, il-kumpanija għandha thallas il-kost tal-verifika indipendenti minn terzi. ***Fuq talba tal-SME, dawn għandhom ikopru l-ispejjeż kollha jew għandhom jaqsmuhom mal-kumpanija. L-SMEs jistgħu jaqsmu r-riżultati tal-verifiki mwettqa b'rabta magħhom infushom ma' kumpaniji multipli.***

***Id-dispożizzjonijiet kuntrattwali mfittxija f'konformità mal-paragrafu 2 ma għandhomx ikunu tali li jirriżultaw fit-trasferiment tar-responsabbiltà għat-twettiq tad-diligenza dovuta f'konformità ma' din id-Direttiva u tar-responsabbiltà għan-nuqqas li tagħmel dan.***

***Meta jfittxu tali dispożizzjonijiet kuntrattwali, il-kumpaniji għandhom jivvalutaw jekk l-imsieheb kummerċjali jistax ikun raġonevolment mistenni li jikkonforma ma' dawk id-dispożizzjonijiet.***

## Emenda 172

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

Fir-rigward tal-impatti negattivi potenzjali skont it-tifsira tal-paragrafu 1 li ma setgħux jiġu evitati jew imnaqqsa b'mod adegwat ***mill-mizuri fil-paragrafi 2, 3 u 4***, il-kumpanija għandha tkun meħtieġa żzomm lura milli tidhol f'relazzjonijiet godda jew milli testendi r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb li l-impatt inholoq b'rabta miegħu jew fil-katina tal-valur li minnha jkun inholoq l-impatt u għandha, meta l-ligi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, tiegħu l-azzjonijiet li ġejjin:

##### *Emenda*

Fir-rigward tal-impatti negattivi potenzjali skont it-tifsira tal-paragrafu 1 li ***kumpanija tkun ikkawżat jew ikkontribwiet għalihom u li*** ma setgħux jiġu evitati jew imnaqqsa b'mod adegwat, ***u meta ma jkun hemm l-ebda prospett raġonevoli ta' bidla***, il-kumpanija għandha tkun meħtieġa żzomm lura milli tidhol f'relazzjonijiet godda jew milli testendi r-relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb li l-impatt inholoq b'rabta miegħu jew fil-katina tal-valur li minnha jkun inholoq l-impatt u għandha, meta l-ligi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, tiegħu l-azzjonijiet li ġejjin ***bħala l-aħħar istanza, f'konformità mad-diżimpenn***

*responsabbli:*

### Emenda 173

#### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – punt a

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) tissospendi temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li tipprova tagħmel sforzi ta' prevenzjoni u ***minimizzazzjoni***, ***jekk ikun hemm aspettattiva raġonevoli li dawn l-isforzi jirnexxu fit-terminu l-qasir***;

*Emenda*

(a) tissospendi temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li tipprova tagħmel sforzi ta' prevenzjoni u ***mitigazzjoni***;

### Emenda 174

#### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) ittemm ir-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati ***jekk l-impatt*** negattiv potenzjali ***jkun sever***.

*Emenda*

(b) ittemm ir-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati, ***minhabba s-severità tal-impatt*** negattiv potenzjali ***jew jekk ma jintlahquxil-kundizzjonijiet għal sospensjoni temporanja skont il-punt (a)***.

### Emenda 175

#### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

***Qabel ma jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali, il-kumpaniji l-ewwel għandhom ikunu meħtieġa jivvalutaw, jekk l-impatti negattivi jekk isir dan ikunux ikbar mill-impatt negattiv li huwa maħsub li jiġi evitat jew immitigat. Jekk dak ikun il-każ, il-kumpaniji jistgħu joqogħdu lura milli jissospendu relazzjonijiet kummerċjali***

*Emenda*

*temporanjament jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali. Meta l-kumpaniji jissospendu temporanjament relazzjonijiet kummerċjali jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali, għandhom jiehdu passi biex jipprevjenu, jimmitigaw, jew iġibu fi tmiemhom l-impatti tas-sospensjoni jew it-terminazzjoni, jipprovdu avviż raġonevoli lis-sieħeb kummerċjali u jżommu dik id-deċiżjoni taht rieżami.*

## Emenda 176

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 5 – subparagrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla sabiex tintemm ***ir-relazzjoni*** kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom.

#### *Emenda*

L-Istati Membri għandhom jipprevedu d-disponibbiltà ta' għażla sabiex ***tiġi sospiża jew*** tintemm ***relazzjoni*** kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom, ***hliet għal kuntratti fejn il-partijiet huma obbligati bil-liġi li jidhlu fihom. Il-kumpaniji jistgħu jirreferu lill-awtoritajiet superviżorji biex jirċievu gwida dwar l-azzjoni li għandha tittiehed.***

## Emenda 177

### Proposta għal direttiva Artikolu 7 – paragrafu 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

6. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 5, meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3, ikunu jipprovdu ***kreditu, self jew*** servizzi finanzjarji ***ohra***, dawn ma għandhomx ikunu meħtieġa jittterminaw ***il-kreditu, is-self jew*** servizz finanzjarju ***iehor meta dan ikun raġonevolment mistenni li jikkawża preġudizzju sostanzjali*** lill-entità li dak is-servizz ikun qed jiġi pprovdut lilha.

#### *Emenda*

6. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 5, meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3, ikunu jipprovdu servizzi finanzjarji ***lil entitajiet li jikkawżaw jew jikkontribwixxu għal impatti negattivi potenzjali skont it-tifsira tal-paragrafu 1***, dawn ma għandhomx ikunu meħtieġa jittterminaw servizz finanzjarju ***jekk dan ikun strettament meħtieġ biex jiġi evitat il-falliment*** lill-entità li dak is-servizz ikun qed jiġi pprovdut lilha. ***Minbarra l-paragrafu 5, it-tieni subparagrafu, deċiżjoni biex jiġi***

*tterminat il-kuntratt ta' servizz finanzjarju b'deroga mill-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b) tista' tittiehed biss, bhala l-ahhar istanza, jekk l-isforzi ta' ingranagġ tal-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 3, il-punt (a)(iv) fl-ahhar mill-ahhar ikunu naqsu milli jinfluwenzaw lill-entità li lilha jkun qed jiġi pprovdut dak is-servizz biex tipprevjeni jew timmitiga b'mod adegwat l-impatti potenzjali negattivi.*

## Emenda 178

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 1

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jieħdu miżuri xierqa sabiex itemmu l-impatti negattivi reali li ġew, jew li kellhom jiġu, identifikati skont l-Artikolu 6, f'konformità **mal-paragrafi 2 sa 6 ta'** dan l-Artikolu.

#### *Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jieħdu miżuri xierqa sabiex itemmu l-impatti negattivi reali li ġew, jew li kellhom jiġu, identifikati skont l-Artikolu 6, f'konformità **ma'** dan l-Artikolu.

## Emenda 179

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Meta l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji **jimminimizzaw** il-firxa ta' tali impatt.

#### *Emenda*

2. Meta l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm **immedjatament**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji **jimmitigaw b'mod adegwat** il-firxa ta' tali impatt, **filwaqt li jsegwu l-isforzi kollha biex itemmu l-impatt negattiv.**

## Emenda 180

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 2a (ġdid)

**2a.** *Ghall-finijiet ta' dan l-Artikolu, f'kazijiet li fihom kumpanija tkun ikkawżat impatt reali, miżuri xierqa ghandhom jinftiehm u bhala miżuri li ghandhom l-ghan li jimmitigaw il-firxa ta' impatt negattiv reali, u jirrimedjaw ghad-dannu. F'kazijiet li fihom kumpanija tkun ikkontribwiet ghal impatt negattiv reali, miżuri xierqa ghandhom jinftiehm u bhala miżuri li ghandhom l-ghan li jimmitigaw il-kontribut ghall-impatt, billi jużaw jew iżidu l-ingranaġġ tal-kumpanija ma' partijiet responsabbli ohra biex jimmitigaw l-impatt negattiv potenzjali u jikkontribwixxu ghar-rimedju tal-hsara, sal-firxa tal-kontribut. F'kazijiet li fihom l-operazzjonijiet, il-prodotti jew is-servizzi ta' kumpanija huma marbuta direttament ma' impatt negattiv permezz tar-relazzjonijiet taghha ma' entitajiet ohra, miżuri xierqa ghandhom jinftiehm u bhala miżuri li ghandhom l-ghan li jużaw jew iżidu l-ingranaġġ tal-kumpanija ma' partijiet responsabbli biex ifittxu li jimmitigaw l-impatt negattiv. Kumpanija marbuta direttament ma' impatt negattiv ghandha tikkunsidra li tuża l-ingranaġġ taghha ma' partijiet responsabbli biex tippermetti r-rimedju ta' kwalunkwe hsara kkawżata minn impatt.*

**Emenda 181**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 8 – paragrafu 2b (ġdid)**

**2b.** *Ghall-finijiet ta' dan l-Artikolu, ghandu jiġi preżunt li l-impriżi finanzjarji huma direttament marbuta ma' impatt negattiv fil-katina tal-valur taghhom minghajr ma jikkawżawh jew jikkontribwixxu ghalih.*

## Emenda 182

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3 – parti introduttorja

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-kumpaniji għandhom ikunu meħtieġa jieħdu l-azzjonijiet li ġejjin, meta jkun rilevanti:

#### *Emenda*

3. Il-kumpaniji għandhom ikunu meħtieġa jieħdu **miżuri xierqa, inklużi** l-azzjonijiet li ġejjin, meta jkun rilevanti:

## Emenda 183

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt a

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jinnewtralizzaw l-impatt negattiv jew **jimminimizzaw** il-firxa tiegħu, **inkluż permezz tal-hlas tad-danni lill-persuni affettwati u tal-kumpens finanzjarju lill-komunitajiet affettwati**. L-azzjoni għandha tkun proporzjonata għas-sinifikat u l-iskala tal-impatt negattiv u għall-kontribuzzjoni tal-kondotta tal-kumpanija għall-impatt negattiv;

#### *Emenda*

(a) **f'konformità mal-Artikolu 8c**, jinnewtralizzaw l-impatt negattiv jew **jimmitigaw b'mod adegwat** il-firxa tiegħu **billi l-persuni affettwati u/jew l-ambjent jiġu rrestawrati għal sitwazzjoni ekwivalenti jew kemm jista' jkun qrib is-sitwazzjoni tagħhom qabel l-impatt**. L-azzjoni għandha tkun proporzjonata għas-sinifikat u l-iskala tal-impatt negattiv u għall-kontribuzzjoni tal-kondotta tal-kumpanija għall-impatt negattiv **u għar-rizorsi u l-ingranaġġ tagħha**;

## Emenda 184

### Proposta ghal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt b

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) meta jkun meħtieġ minhabba l-fatt li l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm minnufih, jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni korrettiva bi skedi ta' żmien raġonevoli u definiti b'mod ċar **għall-azzjoni** u indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. **Meta jkun rilevanti**, il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu **jiġi żviluppat f'konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati**;

#### *Emenda*

(b) meta jkun meħtieġ minhabba l-fatt li l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm minnufih, jiżviluppaw u jimplimentaw pjan ta' azzjoni korrettiva bi skedi ta' żmien raġonevoli u definiti b'mod ċar **għall-implimentazzjoni ta' miżuri u azzjoni xierqa**, u indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi għall-kejl tat-titjib. Il-pjan ta' azzjoni korrettiva għandu **jkun applikabbli u mfassal b'mod preċiż għall-kuntest tal-**

*operazzjonijiet tal-kumpaniji u l-katina tal-valur. Il-kumpaniji jistgħu jiżviluppaw il-pjanijiet ta' azzjoni tagħhom f'kooperazzjoni mal-inizjattivi tal-industrija. L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' pjan ta' tranżizzjoni klimatika skont l-Artikolu 15 għandhom jiġu kkunsidrati bħala miżura xierqa biex jiġu mminimizzati l-impatti negattivi ambjentali relatati mal-mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima skont il-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu;*

## Emenda 185

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt c

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) *ifittxu assigurazzjonijiet* kuntrattwali *minghand* sieheb *dirett* li jkollhom relazzjoni kummerċjali *stabbilita* miegħu li jkun se jiżgura l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta u, kif meħtieġ, pjan ta' azzjoni korrettiva, *inkluż billi jfittex assigurazzjonijiet* kuntrattwali korrispondenti mas-shab tiegħu, sa fejn ikunu parti mill-katina tal-valur (*kaskata kuntrattwali*). Meta jinkisbu assigurazzjonijiet kuntrattwali bħal dawn, għandu japplika l-paragrafu 5.

*Emenda*

(c) *jagħżlu li jistabbilixxu permezz ta' dispożizzjonijiet* kuntrattwali *ma'* sieheb li jkollhom relazzjoni kummerċjali miegħu li jkun se jiżgura l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta *ta' kumpanija*, u kif meħtieġ, pjan ta' azzjoni korrettiva. *Is-shab li magħhom il-kumpanija għandha relazzjoni kummerċjali għandhom jintalbu jistabbilixxu dispożizzjonijiet* kuntrattwali korrispondenti *raġonevoli u ekwi* mas-shab tiegħu, sa fejn ikunu parti mill-katina tal-valur. Meta jinkisbu assigurazzjonijiet kuntrattwali bħal dawn, għandu japplika l-paragrafu 5;

## Emenda 186

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt d

*Test propost mill-Kummissjoni*

(d) jagħmlu l-investimenti meħtieġa, bħal *fil-proċessi u fl-infrastrutturi ta' ġestjoni jew ta' produzzjoni sabiex jikkonformaw mal-paragrafi 1, 2 u 3;*

*Emenda*

(d) jagħmlu *l-modifiki, it-titjib, l-irtirar jew* l-investimenti meħtieġa *fl-operazzjonijiet proprji tal-kumpanija*, bħal *fil-ġestjoni, fil-produzzjoni jew fi proċessi operazzjonali ohra, fil-faċilitajiet, fil-prodotti u fit-traċċabbiltà tal-prodotti, fil-*

*proġetti, fis-servizzi u fil-hiliet,*

#### Emenda 187

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(da) jadattaw mudelli u strategiji ta' negozju, inklużi prattiki ta' xiri, inklużi dawk li jikkontribwixxu għall-pagi li jiggarantixxu l-ghajxien u l-introjt għall-fornituri tagħhom, sabiex iġibu fi tmiemhom jew jimmitigaw l-impatti negattivi reali, u jiżviluppaw u jużaw politiki ta' xiri li ma jinkoraġġux impatti negattivi reali fuq id-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent;*

#### Emenda 188

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(e) jipprovdu appoġġ immirat u proporzjonat għal SME li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali **stabbilita** magħha, **meta l-konformità mal-kodiċi ta' kondotta jew mal-pjan ta' azzjoni korrettiva tipperikola l-vijabbiltà tal-SME;**

(e) jipprovdu appoġġ **finanzjarju u amministrattiv** immirat u proporzjonat għal SME li l-kumpanija jkollha relazzjoni kummerċjali magħha;

#### Emenda 189

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt ea (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(ea) jinvolvu ruhhom f'relazzjoni kummerċjali dwar l-aspettattivi tal-kumpanija fir-rigward tat-tmiem u l-mitigazzjoni tal-impatti negattivi reali, inkluż billi jipprovdu jew jagħtu aċċess għall-bini tal-kapaċitajiet, gwida, appoġġ*



*amministrattiv u finanzjarju bhal self jew finanzjament, filwaqt li jqisu r-rizorsi, l-gharfien u r-restrizzjonijiet tas-sieheb kummerċjali;*

## **Emenda 190**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 3 – punt fa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(fa) meta jkun hemm rabta diretta mal-impatti li jsehhu fir-relazzjonijiet kummerċjali ma' kumpaniji ohra li joperaw fl-Unjoni, il-miżuri xierqa jistgħu jinkludu n-notifika lill-awtorità superviżorja rilevanti filwaqt li jkomplu jsiru sforzi raġonevoli biex l-impatt jingiebb fi tmiemu jew jiġi mmitigat l-impatt.*

## **Emenda 191**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3a. Meta jiddistribwixxu jew ibighu prodott jew jipprovdu servizz, il-kumpaniji ghandhom jiehdum miżuri xierqa biex jiżguraw li l-kompożizzjoni, id-disinn u l-kummerċjalizzazzjoni ta' prodott jew servizz ikunu konformi mad-dritt tal-Unjoni u ma jwasslux għal impatti negattivi, kemm jekk individwali kif ukoll jekk kollettivi. F'dan ir-rigward, għandha tinghata attenzjoni partikolari lill-impatt negattiv potenzjali fuq it-tfal.*

## **Emenda 192**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 8 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4. Fir-rigward tal-impatti negattivi reali li ma setghux jintemmu jew jittaffew b'mod adegwat mill-miżuri fil-paragrafu 3, il-kumpanija tista' tfittex li tikkonkludi kuntratt ma' sieheb li jkollha relazzjoni indiretta mieghu, bil-ghan li tinkiseb konformità mal-kodiċi ta' kondotta tal-kumpanija jew ma' pjan ta' azzjoni korrettiva. Meta jiġi konkluz kuntratt bhal dan, ghandu japplika l-paragrafu 5.**

*imhassar*

#### **Emenda 193**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 8 – paragrafu 5 – subparagrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-assigurazzjonijiet kuntrattwali jew il-kuntratt għandhom ikunu akkumpanjati mill-miżuri xierqa sabiex tiġi vverifikata l-konformità. Għall-finijiet tal-verifika tal-konformità, il-kumpanija tista' tirreferi ghal inizzjattivi industrijali xierqa jew ghal verifika indipendenti minn terzi.***

***Id-dispożizzjonijiet kuntrattwali għandhom ikunu akkumpanjati minn miżuri sabiex jappoġġaw it-twettiq tad-diligenza dovuta.***

#### **Emenda 194**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 8 – paragrafu 5 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Meta jinkisbu assigurazzjonijiet kuntrattwali minn SME, jew jiġi konkluz kuntratt ma' SME, it-termini użati għandhom ikunu ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji. Meta jitwettqu miżuri għall-verifika tal-konformità fir-rigward tal-SMEs, il-kumpanija għandha thallas il-kost tal-verifika indipendenti minn terzi.**

**Meta jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet, inklużi dawk kuntrattwali, jew jiġi konkluz kuntratt b'relazzjoni kummerċjali, it-termini użati għandhom ikunu ġusti, raġonevoli u mhux diskriminatorji. Meta jitwettqu miżuri għall-verifika tal-konformità fir-rigward tal-SMEs, il-kumpanija għandha thallas il-kost tal-verifika indipendenti minn terzi. *L-SMEs jistgħu jaqsmu r-riżultati tal-verifiki mwettqa fir-rigward tagħhom stess ma' kumpaniji multipli.***

## Emenda 195

### Proposta ghal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 5 – subparagrafu 2a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Id-dispożizzjonijiet kuntrattwali mfittxija f'konformità mal-paragrafu 3 ma ghandhomx ikunu tali li jirriżultaw fit-trasferiment tar-responsabbiltà ghat-twettiq tad-diligenza dovuta f'konformità ma' din id-Direttiva u mar-responsabbiltà ghan-nuqqas li jsir dan.***

## Emenda 196

### Proposta ghal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 5 – subparagrafu 2b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***Meta jfittxu tali dispożizzjonijiet kuntrattwali, il-kumpaniji ghandhom jivvalutaw jekk l-imsieheb kummerċjali jistax ikun raġonevolment mistenni li jikkonforma ma' dawk id-dispożizzjonijiet.***

## Emenda 197

### Proposta ghal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 6 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Fir-rigward tal-impatti negattivi reali skont it-tifsira tal-paragrafu 1 li ma setgħux jintemmu jew li l-firxa tagħhom ma setgħetx tiġi ***minimizzata mill-miżuri previsti fil-paragrafi 3, 4 u 5***, il-kumpanija ghandha żżomm lura milli tidhol f'relazzjonijiet godda jew li testendi relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb b'rabta mal-katina tal-valur jew fil-katina tal-valur li jkun inħoloq l-impatt minnha u, meta l-

Fir-rigward tal-impatti negattivi reali skont it-tifsira tal-paragrafu 1 li ***kumpanija kkawżat jew ikkontribwiet ghalihom, u li*** ma setgħux jintemmu jew li l-firxa tagħhom ma setgħetx tiġi ***mmitigata, u fejn ma jkun hemm l-ebda prospett raġonevoli ta' bidla***, il-kumpanija ghandha ***tkun mehtieġa*** żżomm lura milli tidhol f'relazzjonijiet godda jew li testendi relazzjonijiet eżistenti mas-sieheb b'rabta

liġi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, għandha tiegħu waħda mill-azzjonijiet li ġejjin:

mal-katina tal-valur jew fil-katina tal-valur li jkun inħoloq l-impatt minnha u, meta l-liġi li tirregola r-relazzjonijiet tagħhom tagħtihom id-dritt li jagħmlu hekk, għandha tiegħu waħda mill-azzjonijiet li ġejjin *bhala l-aħhar istanza, f'konformità mad-diżimpenn responsabbli*.

## Emenda 198

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 6 – subparagrafu 1 – punt a

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi *sabiex iġibu fi tmiemhom jew jimminimizzaw il-firxa tal-effetti negattivi, jew*

##### *Emenda*

(a) jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali mas-sieheb inkwistjoni, filwaqt li jsegwu l-isforzi *ta' prevenzjoni u mitigazzjoni*

## Emenda 199

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 6 – subparagrafu 1 – punt b

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

(b) ittemm ir-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati, *jekk l-impatt negattiv jitqies bhala sever.*

##### *Emenda*

(b) ittemm ir-relazzjoni kummerċjali fir-rigward tal-attivitajiet ikkonċernati, *minhabba s-severità tal-impatt negattiv reali, jew jekk ma jintlahqux il-kundizzjonijiet għal sospensjoni temporanja skont il-punt (a).*

## Emenda 200

### Proposta għal direttiva

#### Artikolu 8 – paragrafu 6 – subparagrafu 1a (ġdid)

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

##### *Emenda*

*Qabel ma jissospendu temporanjament ir-relazzjonijiet kummerċjali jew ittemmu r-relazzjoni kummerċjali, il-kumpaniji l-*

*ewwel ghandhom ikunu mehtieġa jivvalutaw jekk l-impatti negattivi jekk isir dan ikunux ikbar mill-impatt negattiv li huwa mahsub li jintemm jew jiġi mmitigat. Jekk dak ikun il-każ, il-kumpaniji jistgħu joqogħdu lura milli jissospendu relazzjonijiet kummerċjali temporanjament jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali. Meta l-kumpaniji jissospendu temporanjament relazzjonijiet kummerċjali jew itemmu r-relazzjoni kummerċjali, għandhom jieħdu passi biex jipprevjenu, jimmitigaw, jew iġibu fi tmiemhom l-impatti tas-sospensjoni jew it-terminazzjoni, jipprovdu avviż raġonevoli lis-sieħeb kummerċjali u jzommu dik id-deċiżjoni taħt rieżami.*

## Emenda 201

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 6 – subparagrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jipprevedu disponibbiltà ta' għażla sabiex tintemm ir-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jipprevedu disponibbiltà ta' għażla sabiex **tigi sospiża** jew tintemm ir-relazzjoni kummerċjali f'kuntratti rregolati mil-liġijiet tagħhom, **hliet għal kuntratti fejn il-partijiet huma obbligati bil-liġi li jidhlu fihom. Il-kumpaniji jistgħu jirreferu lill-awtoritajiet superviżorji biex jirċievu gwida dwar l-azzjoni li għandha tittiehed.**

## Emenda 202

### Proposta għal direttiva Artikolu 8 – paragrafu 7

*Test propost mill-Kummissjoni*

7. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 6, meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3 jipprovdu **kreditu, self jew** servizzi finanzjarji **ohra**, dawn ma għandhomx ikunu mehtieġa jittterminaw il-kuntratt ta' **kreditu, ta' self jew ta'** servizz

*Emenda*

7. B'deroga mill-punt (b) tal-paragrafu 6, meta l-kumpaniji msemmija fil-punt (a)(iv) tal-Artikolu 3 jipprovdu servizzi finanzjarji **lil entitajiet li jikkawżaw jew jikkontribwixxu għal impatti negattivi reali skont it-tifsira tal-paragrafu 1**, dawn

finanzjarju *iehor, meta dan ikun raġonevolment mistenni li jikkawża preġudizzju sostanzjali* lill-entità li dak is-servizz ikun qed jiġi pprovdut lilha.

ma għandhomx ikunu meħtieġa jittterminaw il-kuntratt ta' servizz finanzjarju, *jekk dan ikun strettament meħtieġ biex jiġi pprevenut falliment* lill-entità li dak is-servizz ikun qed jiġi pprovdut lilha. *Minbarra l-paragrafu 6, it-tieni subparagrafu, deċiżjoni biex jiġi tterminat il-kuntratt ta' servizz finanzjarju iehor b'deroga mill-paragrafu 6, il-punt (b) tista' tittiehed biss, bhala l-aħhar istanza, jekk l-isforzi ta' ingranaġġ tal-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 3(1), il-punt (a)(iv) ikunu fl-aħhar mill-aħhar naqsu milli jinfluwenzaw lill-entità li dak is-servizz ikun qed jiġi pprovdut lilha biex ittemm l-impatti negattivi reali jew timminimizza l-firxa tagħhom.*

## Emenda 203

### Proposta għal direttiva Artikolu 8a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 8a*

*Miżuri xierqa mill-investituri istituzzjonali u l-manijers tal-assi sabiex jistimulaw lid-destinatarji ta' investiment tagħhom biex itemmu l-impatti negattivi reali kkawżati minnhom*

*1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-investituri istituzzjonali u l-manijers tal-assi jieħdu miżuri xierqa kif deskritt fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu sabiex jistimulaw lill-kumpaniji destinatarji ta' investiment tagħhom biex iġibu fi tmiemhom l-impatti negattivi reali li ġew, jew li kellhom jiġu identifikati skont l-Artikolu 6.*

*2. Meta l-impatt negattiv ma jkunx jista' jintemm, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-investituri istituzzjonali u l-manijers tal-assi jistimulaw lid-destinatarji ta' investiment tagħhom biex jimminimizzaw il-firxa ta' impatt bhal dan.*

*3. Meta rilevanti, l-investituri istituzzjonali u l-manigjers tal-assi ghandhom ikunu mehtieġa jikkomunikaw mal-kumpanija destinatarja ta' investiment u jeżerċitaw id-drittijiet tal-vot f'konformità mal-Artikolu 3g (1)(a) tad-Direttiva 2007/36/KE [SRD2], sabiex jistimulaw lill-korp manigjersjali ta' kumpanija destinatarja ta' investiment biex itemm l-impatt reali jew jimminimizza l-firxa tiegħu. L-azzjoni mfittxija mill-kumpanija destinatarja ta' investiment ghandha tkun proporzjonata għas-sinifikat u l-iskala tal-impatt negattiv u għall-kontribut tal-kondotta tal-kumpanija destinatarja ta' investiment għall-impatt negattiv. Bl-istess mod, l-azzjonijiet mehtieġa mill-investituri istituzzjonali u mill-manigjers tal-assi ghandhom ikunu proporzjonati, u ghandhom iqisu kif xieraq il-grad ta' kontroll li ghandhom fuq il-kumpanija destinatarja ta' investiment.*

## **Emenda 204**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 8b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 8b*

#### **Prijoritizzazzjoni tal-impatti negattivi reali u potenzjali**

- 1. F'każijiet li fihom ma jkunx possibbli li jiġu pprevenuti, mitmuma jew immitigati l-impatti negattivi identifikati kollha simultanjament permezz ta' miżuri xierqa kif deskritt fl-Artikoli 7 u 8, il-kumpaniji jistgħu jagħtu prijorità lill-ordni li fiha jiehdu miżuri xierqa abbażi tal-probabbiltà u s-severità tal-impatti negattivi.*
- 2. Il-kumpaniji għandhom ikunu mehtieġa jiehdu miżuri xierqa f'konformità mal-paragrafu 1 skont is-severità u l-probabbiltà tal-impatti u*

*filwaqt li jqisu l-fatturi ta' riskju.*

*3. Ladarba impatti negattivi l-aktar severi u probabbli jiġu indirizzati f'konformità mal-Artikoli 7 jew 8 fi żmien raġonevoli, il-kumpanija ghandha tindirizza l-impatti negattivi inqas severi u probabbli.*

## **Emenda 205**

### **Proposta ghal direttiva Artikolu 8c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 8c*

##### *Rimedju ghall-impatti negattivi reali*

*1. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li meta kumpanija tkun ikkawżat jew ikkontribwiet ghal impatt negattiv reali, dik il-kumpanija ghandha tiehu miżuri xierqa biex tirrormedja dak l-impatt negattiv u l-hsara possibbli li tkun ikkawżat lin-nies jew lill-ambjent, jew tikkontribwixxi ghar-rimedju taghha. Ir-rimedju jista' jiġi propost bhala riżultat ta' proċedura mhux ġudizzjarja tal-imenti kif stabbilit fl-Artikolu 9.*

*2. Tali miżuri ta' rimedju ghandu jkollhom l-ghan li jreġġghu lura l-persuni u l-gruppi jew il-komunitajiet affettwati u/jew l-ambjent ghal sitwazzjoni ekwivalenti jew kemm jista' jkun qrib is-sitwazzjoni taghhom qabel l-impatt. Dawn jistgħu jinkludu kumpens, restituzzjoni, riabilitazzjoni, apoloġiji pubbliċi, rikostituzzjoni jew kontribut ghall-investigazzjonijiet. Il-kumpaniji ghandhom jipprevjenu li jiġi kkawżat dannu addizzjonali.*

*3. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-helpdesk uniku kif mahtur skont l-Artikolu 14a jaġixxi bhala punt ta' kuntatt ghall-medjazzjoni tad-diligenza dovuta sabiex jghin lill-kumpaniji u lill-partijiet ikkonċernati jsibu soluzzjonijiet ta' rimedju. Fit-twettiq ta' dawk id-*



*dmirijiet, il-helpdesk uniku ghandu jkun imparzjali, prevedibbli u ekwu.*

*4. Meta kumpanija tkun marbuta direttament ma' impatt negattiv, l-Istati Membri ghandhom jinkoraġġixxu l-partecipazzjoni volontarja tagħha fi kwalunkwe miżura ta' rimedju, meta xieraq, u jheggu lill-kumpaniji jikkunsidraw li jużaw l-ingranagġ tagħhom ma' partijiet responsabbli biex jippermettu r-rimedju ta' kwalunkwe hsara kkawżata minn impatt.*

## **Emenda 206**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 8d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

#### *Artikolu 8d*

*It-twettiq ta' hidma sinifikattiva mal-partijiet ikkonċernati affettwati*

*1. L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-kumpaniji jiehdu miżuri xierqa biex iwettqu hidma sinifikattiva mal-partijiet ikkonċernati affettwati li tippermetti interazzjoni u djalogu ġenwini fil-proċess tad-diligenza dovuta tagħhom. Għal dan l-għan, il-hidma ghandha tkopri l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-partijiet ikkonċernati affettwati u ghandha tkun komprensiva, strutturali, effettiv, f'waqtha u sensitiva għal kwistjonijiet ta' ġeneru u għall-kultura.*

*2. Meta ma jkunx possibbli li titwettaq hidma sinifikattiva mal-partijiet ikkonċernati affettwati, jew meta l-involviment ma' perspettivi esperti addizzjonali jkun utli li l-kumpanija tkun tista' tikkonforma bis-shih mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, b'mod partikolari fil-kuntest tad-deċiżjonijiet dwar il-kamp ta' applikazzjoni u l-prijoritizzazzjoni skont l-Artikolu 6, il-kumpaniji ghandhom jikkomunikaw b'mod sinifikattiv ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħra, bħal*

*organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, jew persuni ġuridiċi jew fiżiċi li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent sabiex jiksbu għarfien kredibbli dwar l-impatti negattivi potenzjali jew reali, sabiex ikunu jistgħu jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva.*

*3. Il-kumpaniji għandhom, kif xieraq, jipprovdu informazzjoni komprensiva, immirata u rilevanti lill-partijiet ikkonċernati affettwati dwar il-katina tal-valur tagħhom u l-impatti negattivi reali jew potenzjali tagħhom fuq l-ambjent, id-drittijiet tal-bniedem u l-governanza tajba.*

*4. Il-partijiet ikkonċernati affettwati għandhom jithallew jitolbu informazzjoni addizzjonali bil-miktub, li għandha tiġi pprovdata mill-kumpanija f'perjodu ta' żmien raġonevoli u f'format xieraq u li jinftiehem. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva (UE) 2016/943, jekk il-kumpanija tirrifjuta talba għal informazzjoni addizzjonali, il-parti ikkonċernata affettwata għandha tkun intitolata għal ġustifikazzjoni bil-miktub għal dak ir-rifjut. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jew ġudizzjarji jkunu intitolati jordnaw l-iżvelar tal-informazzjoni.*

*5. Il-kumpaniji għandhom jistabbilixxu qafas xieraq għall-konsultazzjoni mal-partijiet ikkonċernati affettwati. Il-kumpaniji jistgħu jiddeċiedu li jidentifikaw u jikkonsultaw lil partijiet ikkonċernati affettwati differenti skont il-kuntest jew l-impatt negattiv ikkonċernat. Il-kumpaniji għandhom b'mod partikolari jinfurmaw u jikkonsultaw lill-haddiema u lir-rappreżentanti tal-haddiema kif ukoll lil partijiet ikkonċernati rilevanti oħra meta jiżviluppaw politika tad-diligenza dovuta f'konformità mal-Artikolu 5, meta jidentifikaw impatti negattivi f'konformità mal-Artikolu 6, meta jiżviluppaw pjanijiet ta' azzjoni jew itemmu relazzjoni kummerċjali f'konformità mal-Artikoli 7 u 8, meta jagħtu prijorità lill-impatti negattivi tagħhom f'konformità mal-*

*Artikolu 8b, meta jiżviluppaw miżuri ta' rimedju f'konformità mal-Artikolu 8c, meta jistabbilixxu mekkaniżmu ta' notifikati jew ta' lmentar mhux ġudizzjarju f'konformità mal-Artikolu 9 meta jwettqu l-obbligi tagħhom f'konformità mal-Artikolu 10.*

*6. Il-haddiema u r-rappreżentanti tagħhom għandhom jiġu infurmati mill-kumpanija tagħhom dwar il-politika tad-diliġenza dovuta tagħha u l-implimentazzjoni tagħha, u l-komunikazzjoni magħhom għandha tkun mingħajr preġudizzju għal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-Unjoni u nazzjonali fil-qasam tal-impjegi u d-drittijiet soċjali kif ukoll il-ftehimiet kollettivi applikabbli.*

*7. Meta jinfurmaw u jikkonsultaw lill-partijiet ikkonċernati affettwati, il-kumpaniji għandhom jidentifikaw u jindirizzaw l-ostakli għall-komunikazzjoni u għandhom jiżguraw li l-partiċipanti ma jkunux soġġetti għal ritaljazzjoni jew retribuzzjoni, inkluż billi jżommu l-kunfidenzjalità jew l-anonimità. Il-kumpaniji għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lill-htigijiet tal-partijiet ikkonċernati vulnerabbli, u l-vulnerabbiltajiet li jikkoinċidu u fatturi li jinkroċjaw, jiżguraw approċċ sensittiv għal kwistjonijiet ta' ġeneru, u jirrispettaw bis-shih id-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni.*

## **Emenda 207**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 9 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

### **Proċedura għall-ilmenti**

## **Emenda 208**

*Emenda*

*Mekkanizmu ta' notifikati jew ta' lmentar mhux ġudizzjarju*

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 9 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jipprovdu ***l-possibbiltà li l-persuni u l-organizzazzjonijiet*** elenkati fil-paragrafu 2 jkunu jistgħu ***jippreżentaw lhom ilmenti*** meta jkollhom tħassib legittimu dwar ***l-impatti negattivi fuq*** id-drittijiet tal-bniedem ***u*** l-impatti ambjentali negattivi, reali jew potenzjali, fir-rigward tal-operazzjonijiet ***tagħhom*** stess, l-operazzjonijiet tas-sussidjarji tagħhom u l-ktajjen tal-valur tagħhom.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jipprovdu ***mekkaniżmi ta' notifika u ta' lmentar mhux ġudizzjarji disponibbli pubblikament u effettivi fil-livell operazzjonali, li jistgħu jintużaw minn persuni u organizzazzjonijiet*** elenkati fil-paragrafu 2 jkunu jistgħu ***jinformawhom jew iqajmu lmenti u jitolbu rimedju, meta jkollhom informazzjoni legittima jew*** tħassib legittimu dwar id-drittijiet tal-bniedem ***jew*** l-impatti ambjentali, reali jew potenzjali, fir-rigward tal-operazzjonijiet stess ***tal-kumpaniji***, l-operazzjonijiet tas-sussidjarji tagħhom u l-ktajjen tal-valur tagħhom. ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jkunu jistgħu jipprovdu tali possibbiltà li jippreżentaw notifiki u lmenti permezz ta' arrangamenti kollaborattivi, inklużi inizzjattivi tal-industrija, ma' kumpaniji jew organizzazzjonijiet ohra, billi jipparteċipaw f'mekkaniżmi ta' lmentar multilaterali u billi jissiehbu ma' ftehim qafas dinji.***

**Emenda 209**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(2) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ilmenti jkunu jistgħu jiġu ppreżentati minn:

*Emenda*

(2) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ilmenti jkunu jistgħu jitqajmu minn:

**Emenda 210**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) persuni affettwati jew li jkollhom bazi raġonevoli biex jemmnu li jistgħu jiġu affettwati minn impatt negattiv,

*Emenda*

(a) persuni affettwati jew li jkollhom bazi raġonevoli biex jemmnu li jistgħu jiġu affettwati minn impatt negattiv, ***u r-rappreżentanti legittimi ta' tali individwi, jew, f'każijiet li fihom ma jkun hemm l-ebda individwu, grupp jew komunità affettwata minn impatt negattiv fuq l-ambjent, organizzazzjonijiet kredibbli u ta' esperjenza li l-ghan tagħhom jinkludi l-protezzjoni tal-ambjent,***

**Emenda 211**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 9 – paragrafu 2 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili attivi fl-oqsma relatati mal-katina tal-valur ikkonċernata.

*Emenda*

***imhassar***

**Emenda 212**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***2a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-notifiki jkunu jistgħu jiġu ppreżentati mill-persuni u l-organizzazzjonijiet elenkati fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 2, u barra minn hekk, sa fejn ma jkunux koperti taht daww il-punti, minn dawn li ġejjin:***

***(a) persuni ġuridiċi jew fiżiċi li jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem jew l-ambjent;***

***(b) organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili attivi fl-oqsma relatati mal-katina tal-valur ikkonċernata.***

## Emenda 213

### Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jistabbilixxu proċedura għat-trattament tal-ilmenti msemmija fil-paragrafu 1, inkluża proċedura meta l-kumpanija tqis li l-ilment ikun infondat, u jinfurmaw ***lill-haddiema u lit-trade unions*** rilevanti b'dawk il-proċeduri. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-ilment ikun fondat sew, l-impatt negattiv li jkun is-sugġett tal-ilment jitqies li jkun identifikat skont it-tifsira tal-Artikolu 6.

*Emenda*

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jistabbilixxu proċedura għat-trattament ***tan-notifiki u*** tal-ilmenti msemmija fil-paragrafu 1, inkluża proċedura meta l-kumpanija tqis li ***n-notifika jew*** l-ilment ikun infondat, u jinfurmaw ***lill-partijiet ikkonċernati affettwati*** rilevanti, ***u lir-rappreżentanti tagħhom meta applikabbli, u lil persuni jew organizzazzjonijiet rilevanti oħra koperti mill-paragrafi 2 u 2a***, b'dawk il-proċeduri. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta ***n-notifika jew*** l-ilment ikun fondat sew, l-impatt negattiv li jkun is-sugġett ***tan-notifika jew*** tal-ilment jitqies li jkun identifikat skont it-tifsira tal-Artikolu 6.

## Emenda 214

### Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 3a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-kumpaniji jistabbilixxu jew jipparteċipaw f'mekkaniżmi ta' notifiki u ta' lmentar, dawk il-mekkaniżmi jkunu legittimi, aċċessibbli, prevedibbli, ekwi, trasparenti, kompatibbli mad-drittijiet, sensittivi għal kwistjonijiet ta' ġeneru u għall-kultura, u bbażati fuq il-komunikazzjoni u d-djalogu. Il-mekkaniżmi ta' notifiki u ta' lmentar għandhom jifasslu u jithaddmu b'mod li jkun infurmat mill-perspettivi tal-partijiet ikkonċernati u adattati għall-htigijiet tan-nies li jistghu jkunu l-aktar vulnerabbli għall-impatti negattivi. Il-kumpaniji għandhom jadottaw u jimplementaw politiki u proċessi biex iżommu l-***

*indipendenza tal-mekkanizmu ta' notifikati u ta' lmentar.*

## **Emenda 215**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 9 – paragrafu 3b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3b. Il-kumpaniji għandhom jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-persuni li jissottomettu notifikati jew ilmenti jkunu hielsa minn ritaljazzjoni jew retribużjoni, inkluż billi jiżguraw li n-notifikati u l-ilmenti jistgħu jitqajmu jew b'mod anonimu jew kunfidenzjali, f'konformità mal-liġi nazzjonali, u jadottaw u jimplimentaw politiki għal dak il-ghan. Meta l-informazzjoni tkun teħtieġ li tiġi kondiviża, din għandha tkun b'mod li ma jipperikolax is-sikurezza tal-partijiet ikkonċernati, inkluż billi ma tiġix żvelata l-identità tagħhom.*

## **Emenda 216**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 9 – paragrafu 3c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*3c. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li jressqu lmenti skont il-paragrafu 2, meta ma jagħmlux dan b'mod anonimu, ikunu intitolati li jirċievu segwitu f'waqtu u xieraq mill-kumpanija li magħha jkunu ppreżentaw ilment skont il-paragrafu 1 u għandhom ikunu intitolati wkoll:*

*(a) li jiġu pprovduti bir-raġunament dwar jekk ilment ġiex ikkunsidrat fondat jew infondat u pprovdut b'informazzjoni dwar il-passi u l-azzjonijiet mehuda;*

*(b) li jikkomunikaw mar-rappreżentanti tal-kumpanija f'livell xieraq sabiex jiġu diskussi l-impatti negattivi potenzjali jew*

*reali li jkunu s-sugġett tal-ilment;*

*(c) li jitolbu li l-kumpaniji jirrimedjaw jew jikkontribwixxu ghar-rimedju tal-impatti negattivi reali, f'konformità mal-Artikolu 8c.*

#### **Emenda 217**

**Proposta ghal direttiva**

**Artikolu 9 – paragrafu 4 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

4. L-Istati Membri ghandhom jizguraw li *l-ilmentaturi jkunu* intitolati

4. L-Istati Membri ghandhom jizguraw li *l-persuni li jissottomettu notifiki skont il-paragrafu 2a, meta ma jaghmlux dan b'mod anonimu, ikunu* intitolati *li jircievu segwitu f'waqtu u xieraq mill-kumpanija li maghha jkunu pprezentaw notifika skont il-paragrafu 1.*

#### **Emenda 218**

**Proposta ghal direttiva**

**Artikolu 9 – paragrafu 4 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) li jitolbusegwitu xieraq dwar l-ilment mill-kumpanija li jkunu pprezentawlha lment skont il-paragrafu 1, u*

*imhassar*

#### **Emenda 219**

**Proposta ghal direttiva**

**Artikolu 9 – paragrafu 4 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) li jiltaqghu mar-rappreżentanti tal-kumpanija f'livell xieraq sabiex jiġu diskussi l-impatti negattivi severi potenzjali jew reali li jkunu s-sugġett tal-ilment.*

*imhassar*



## Emenda 220

### Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 4a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jingħataw is-setgħa li johorġu gwida lill-kumpaniji u lil atturi rilevanti oħra responsabbli għall-iżvilupp u l-amministrazzjoni ta' mekkaniżmi ta' notifiċi u ta' lmentar, inkluż fir-rigward tal-konformità tagħhom mal-kriterji stabbiliti f'dan l-Artikolu, u f'konformità mal-istandards internazzjonali rilevanti.**

## Emenda 221

### Proposta ghal direttiva Artikolu 9 – paragrafu 4b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4b. Is-sottomissjoni ta' notifiċa jew ta' lment skont dan l-Artikolu ma għandhiex tkun prerekwizit għal jew tipprekludi lill-persuni li jissottomettuhom milli jkollhom aċċess għall-proċedura tat-thassib sostanzjat skont l-Artikolu 19 jew għal mekkaniżmi ġudizzjarji jew mekkaniżmi oħrajn mhux ġudizzjarji, bhall-Punti ta' kuntatt nazzjonali tal-OECD fejn jeżistu.**

## Emenda 222

### Proposta ghal direttiva Artikolu 10 – titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Monitoraġġ

Monitoraġġ **u verifika**

## Emenda 223

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 10 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji *jwettqu valutazzjonijiet perjodiċi tal-operazzjonijiet u l-miżuri tagħhom stess, dawk tas-sussidjarji tagħhom u, meta relatati mal-ktajjen tal-valur tal-kumpanija, dawk tar-relazzjonijiet kummerċjali stabbiliti tagħhom, sabiex jimmonitorjaw l-effettività tal-identifikazzjoni, il-prevenzjoni, il-mitigazzjoni, it-twaqqif u l-minimizzazzjoni tal-firxa tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem utal-impatti negattivi ambjentali. Tali valutazzjonijiet* għandhom ikunu bbażati, meta jkun xieraq, fuq indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi u għandhom jitwettqu *mill-inqas kull 12-il xahar* u kull meta jkun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmen li jkun jistgħu jinholqu riskji godda *sinifikanti* tal-okkorrenza ta' dawk l-impatti negattivi. Il-politika ta' diligenza dovuta *għandha tiġi aġġornata* f'konformità mal-eżitu ta' dawk il-valutazzjonijiet.

**Emenda 224**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 11 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji li ma humiex soġġetti għar-rekwiżiti ta' rapportar skont l-Artikoli 19a u 29a tad-Direttiva 2013/34/UE jirrapportaw dwar il-kwistjonijiet koperti minn din id-Direttiva billi jipubblikaw fis-sit web tagħhom dikjarazzjoni annwali *f'lingwa abitwali fl-isfera tan-negozju internazzjonali*. Id-dikjarazzjoni għandha tiġi ppubblikata *sat-30 ta' April ta' kull sena, li tkopri s-sena kalendarja preċedenti*.

*Emenda*

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji *jivverifikaw kontinwament l-implimentazzjoni u jimmonitorjaw l-adegwatezza u l-effettività tal-azzjonijiet tagħhom meħuda f'konformità ma' din id-Direttiva. Il-monitoraġġ u l-verifika* għandhom ikunu bbażati, meta jkun xieraq, fuq indikaturi kwalitattivi u kwantitattivi u għandhom jitwettqu *kontinwament, filwaqt li jitqiesu n-natura, is-severità u l-probabbiltà tal-impatti negattivi inkwistjoni* u kull meta jkun hemm bażi raġonevoli sabiex wiehed jemmen li jkun jistgħu jinholqu riskji godda tal-okkorrenza ta' dawk l-impatti negattivi. *Meta xieraq, il-politika tad-diligenza dovuta, il-pjan ta' azzjoni ta' prevenzjoni u l-pjan ta' azzjoni korrettiva għandhom jiġu rieżaminati u aġġornati* f'konformità mal-eżitu ta' dawk il-valutazzjonijiet.

*Emenda*

**I.** L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji li ma humiex soġġetti għar-rekwiżiti ta' rapportar skont l-Artikoli 19a, 29a u 40a tad-Direttiva 2013/34/UE jirrapportaw dwar il-kwistjonijiet koperti minn din id-Direttiva billi jipubblikaw fis-sit web tagħhom dikjarazzjoni annwali *f'mill-inqas waħda mil-lingwi uffċjali tal-Unjoni*. Id-dikjarazzjoni għandha tiġi ppubblikata *mhux aktar tard minn 12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċ tas-sena finanzjarja li għaliha tkun*

*tfasslet id-dikjarazzjoni. Ghal kumpaniji mhux tal-UE, id-dikjarazzjoni se tinkludi informazzjoni dwar il-mod kif jiġi kkuntattjat ir-rappreżentant awtorizzat tal-kumpanija kif definit fl-Artikolu 16.*

## Emenda 225

### Proposta għal direttiva Artikolu 11 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 28 dwar il-kontenut u l-kriterji għal tali rapportar skont il-paragrafu 1, li jispeċifikaw informazzjoni dwar id-deskrizzjoni tad-diliġenza dovuta, l-impatti negattivi potenzjali u reali u l-azzjonijiet meħuda fuqhom.

#### *Emenda*

2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 28 dwar il-kontenut u l-kriterji għal tali rapportar skont il-paragrafu 1, ***filwaqt li tiżgura li dan ikun konsistenti mar-rekwiżiti ta' žvejar għad-diliġenza dovuta deskritti fl-Artikolu 40b tad-Direttiva 2013/34/UE***, u li jispeċifikaw informazzjoni dwar id-deskrizzjoni tad-diliġenza dovuta, l-impatti negattivi potenzjali u reali u l-azzjonijiet meħuda fuqhom. ***Dan ir-rapportar għandu jkun dettaljat biżżejjed biex juri l-konformità tiegħu mal-obbligi skont din id-Direttiva.***

***Meta tadotta atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura li ma jkun hemm l-ebda duplikazzjoni fir-rekwiżiti ta' rapportar għall-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 3, il-punt (a)(iv), li huma soġġetti għal rekwiżiti ta' rapportar u għandha tqis l-impatti negattivi prinċipali skont l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2019/2088 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, filwaqt li žżomm bis-sħiħ l-obbligi minimi stabbiliti f'din id-Direttiva.***

***Għall-kumpaniji li ma għandhomx sit web, l-Istati Membri għandhom jiddedikaw sit web għall-pubblikazzjoni tad-dikjarazzjoni annwali tal-kumpaniji kkonċernati.***

## Emenda 226

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 11a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 11a**

*Aċċessibilità tal-informazzjoni dwar il-  
Punt ta' Aċċess Uniku Ewropew (ESAP)*

*1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jippubblikaw dikjarazzjonijiet annwali mfassla skont l-Artikolu 11(1) ta' din id-Direttiva, il-kumpaniji jissottomettu dik l-informazzjoni fl-istess hin lill-korp tal-ġbir msemmi fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għall-aċċessibilità fuq l-ESAP, kif stabbilit skont ir-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1a</sup>.*

*Dik l-informazzjoni għandha tikkonforma mar-rekwiżiti kollha li ġejjin:*

*(a) l-informazzjoni għandha tithejja f'format li minnu tista' tiġi estratta d-data, kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (3) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP]<sup>1b</sup> jew, meta meħtieġ skont id-dritt tal-Unjoni, f'format li jinqara mill-magni, kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (13) tad-Direttiva (UE) 2019/1024 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>1c</sup>;*

*(b) l-informazzjoni għandha tkun akkumpanjata mill-metadati kollha li ġejja:*

*(i) l-ismijiet kollha tal-kumpanija li magħha hija relatata l-informazzjoni;*

*(ii) l-identifikatur ta' entità ġuridika tal-impriża, kif speċifikat skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP];*

*(iii) id-daqs tal-kumpanija skont il-kategorija kif speċifikat skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP];*

*(iv) it-tip ta' informazzjoni kif ikklassifikata skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-*

*Regolament dwar l-ESAP];*

*(v) il-perjodu speċifiku li għalih l-informazzjoni għandha ssir disponibbli għall-pubbliku fuq l-ESAP, meta rilevanti.*

*2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1(b)(ii), l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jiksbu identifikatur ta' entità ġuridika kif speċifikat skont l-Artikolu 7(4) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP].*

*3. Sa [jum qabel ma jibda japplika l-obbligu għall-kumpaniji li jissottomettu lill-korp ta' ġbir], għall-finijiet li l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 issir aċċessibbli fuq l-ESAP, l-Istati Membri għandhom jinkludu wiehed mill-mekkaniżmi mahtura uffiċjalment imsemmija fl-Artikolu 21, il-punt (2) tad-Direttiva 2004/109/KE bhala l-korp ta' ġbir kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (2) tar-Regolament (UE) XX/XXXX [ir-Regolament dwar l-ESAP] u jinnotifikaw lill-ESMA dwar dan.*

*4. Sabiex jiġu żgurati ġbir u amministrazzjoni effiċjenti tad-data sottomessa f'konformità mal-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni biex tispeċifika:*

*(a) kwalunkwe metadata ohra li għandha takkumpanja l-informazzjoni;*

*(b) l-istrutturar tad-data fl-informazzjoni;*

*(c) jekk huwiex mehtieg format li jinqara mill-magni u liema format li jinqara mill-magni għandu jintuża.*

---

*<sup>1a</sup> Ir-Regolament (UE) XX/XXXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Punt ta' Aċċess Uniku Ewropew li jipprovdi aċċess centralizzat għall-informazzjoni li hija disponibbli għall-pubbliku fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, tas-swieq kapitali u tas-*

*sostenibbiltà (ĠU L [...], [...], p. [...]).*

*<sup>1b</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/1024 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar id-data miġtuha u l-użu mill-ġdid tal-informazzjoni tas-settur pubbliku (ĠU L 172, 26.6.2019, p. 56).*

*<sup>1c</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73).*

## Emenda 227

### Proposta għal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

Sabiex tipprovdli appoġġ lill-kumpaniji biex tiffaċilita l-konformità tagħhom mal-punt (b) tal-Artikolu 7(2) u l-punt (c) tal-Artikolu 8(3), il-Kummissjoni għandha tadotta gwida dwar klawżoli tal-mudell tal-kuntratt volontarju.

*Emenda*

Sabiex tipprovdli appoġġ lill-kumpaniji biex tiffaċilita l-konformità tagħhom mal-punt (b) tal-Artikolu 7(2) u l-punt (c) tal-Artikolu 8(3), il-Kummissjoni, ***f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati rilevanti***, għandha tadotta gwida, ***imfassla għas-settur u għad-daqs tal-kumpaniji***, dwar klawżoli tal-mudell tal-kuntratt volontarju ***sad-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva***. ***Dawk il-mudelli ta' klawżoli kuntrattwali għandhom jistabbilixxu, bħala minimu:***

## Emenda 228

### Proposta għal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(a) l-allokkazzjoni ċara tal-kompiti bejn iż-żewġ partijiet kontraenti, f'kooperazzjoni kontinwa, u li l-klawżoli kuntrattwali ma għandhomx ikunu tali li jirriżultaw fit-trasferiment tar-***

*responsabbiltà ghat-twettiq tad-diligenza dovuta; kif ukoll;*

## Emenda 229

### Proposta ghal direttiva Artikolu 12 – paragrafu 1 – punt b (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) li minghajr preġudizzju għall-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 8(6), meta jinkisru klawżoli kuntrattwali, il-kumpaniji għandhom l-ewwel jiehdu miżuri xierqa f'konformità mal-Artikolu 7(4) u l-Artikolu 8(5) u għandhom jevitaw li jtemmu tali klawżoli.*

## Emenda 230

### Proposta ghal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Sabiex tipprovdi appoġġ lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif jenħtieġ li l-kumpaniji jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri u mal-partijiet ikkonċernati, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, u meta jkun xieraq **ma'** korpi internazzjonali li jkollhom għarfien espert fid-diligenza dovuta, **tista' tohrog** linji gwida, **inkluż ghal setturi speċifiċi jew impatti negattivi speċifiċi.**

**I.** Sabiex tipprovdi appoġġ lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif jenħtieġ li l-kumpaniji jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, **inkluż fir-rigward tad-drittijiet u l-protezzjonijiet minquxa fl-Anness, il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, mas-shab soċjali transindustrijali u settorjali Ewropej** u mal-partijiet ikkonċernati **rilevanti oħra**, l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, **l-Awtorità Ewropea tax-Xoghol, is-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna, il-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni u l-Aġenzija Eżekuttiva għall-Intrapriżi Żgħar u Medji (EISMEA), l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel**, u meta jkun xieraq **l-OECD** u korpi internazzjonali **oħra** li jkollhom għarfien espert fid-diligenza dovuta, **għandhom johorġu linji gwida ċari u li jinftiehem faċilment, inkluża gwida**

*ġenerali u speċifika għas-settur, sabiex tiġi ffaċilitata l-konformità b'mod prattiku.*

## Emenda 231

### Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. Sabiex jingħata appoġġ lill-kumpaniji jew lill-awtoritajiet tal-Istati Membri dwar kif il-kumpaniji għandhom jissodisfaw l-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta, il-linji gwida għandhom jinkludu:*

*(a) informazzjoni dwar l-implimentazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem u l-istandards ambjentali applikabbli għan-negozji abbażi tal-Linji Gwida tal-OECD għall-Intrapriżi Multinazzjonali kif iċċarat fil-Gwida tal-OECD dwar id-Diligenza Dovuta għal Imġiba Responsabbli fin-Negozju kif ukoll il-Prinċipji Gwida tan-NU dwar in-Negozju u d-Drittijiet tal-Bniedem;*

*(b) listi ta' fatturi tar-riskju u gwida ta' akkumpanjament, inklużi fatturi tar-riskju fil-livell tal-intrapriżi, fatturi tar-riskju ġeografici u fatturi tar-riskju settorjali;*

*(c) gwida speċifika għas-settur, b'mod partikolari għas-settur li ġej, f'konformità mal-linji gwida attwali jew futuri tal-OECD:*

*(i) il-manifattura u l-kummerċ bl-ingrossa u bl-imnut tat-tessuti, l-ilbies, il-fer, il-ġilda u prodotti relatati (inkluż iż-żraben),*

*(ii) l-agrikoltura, il-provvista tal-ilma, il-ġestjoni tal-art u r-riżorsi, inklużi l-konservazzjoni tan-natura, il-forestrija, is-sajd (inkluża l-akkwakultura), l-industrija tal-lasktu, il-manifattura ta' prodotti tal-ikel, il-kummerċjalizzazzjoni u r-reklamar tal-ikel u x-xorb, u l-kummerċ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut ta' materja prima*



*agrikola, annimali hajjin, prodotti tal-annimali, injam, ikel u xorb, u l-immaniġġar tal-iskart,*

*(iii) il-minjieri u l-barrieri, l-estrazzjoni, ir-raffinament, it-trasport u l-immaniġġar ta' riżorsi minerali irrISPETTIVAMENT minn fejn jiġu estratti (inklużi żejt grezz, gass naturali, faħam, linjite, metalli u minerali tal-metall, kif ukoll il-minerali u l-prodotti tal-barrieri mhux metalliċi l-oħrajn kollha), il-manifattura ta' prodotti tal-metall bażiċi, prodotti minerali mhux metalliċi oħrajn u prodotti tal-metall fabbrikat (ħlief makkinarju u tagħmir), u n-negozju bl-ingrossa ta' riżorsi minerali, prodotti minerali bażiċi u intermedji (inklużi metalli u minerali tal-metall, materjali tal-kostruzzjoni, fjuwils, sustanzi kimiċi u prodotti intermedji oħrajn), il-kostruzzjoni, is-settur tal-enerġija,*

*(iv) il-forniment ta' servizzi finanzjarji, servizzi u attivitajiet ta' investiment, u servizzi finanzjarji oħra;*

*(d) informazzjoni dwar kif għandha titwettaq id-diligenza dovuta msahħa u sensittiva għall-kunflitti fiż-żoni affettwati minn kunflitti;*

*(e) informazzjoni dwar kif għandhom jiġu kondiviżi r-riżorsi u l-informazzjoni fost il-kumpaniji u entitajiet ġuridiċi oħra għall-finijiet tal-prevenzjoni, il-mitigazzjoni u r-rimedju tal-impatti negattivi f'konformità mad-dritt tal-kompetizzjoni;*

*(f) informazzjoni dwar kif għandhom jiġqiesu l-ħtiġijiet speċifiċi tal-SMEs;*

*(g) informazzjoni dwar l-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' notifiki u ta' lmentar mhux ġudizzjarju;*

*(h) informazzjoni dwar id-diżimpenn responsabbli u valutazzjoni u elenkar dinamiku ta' kuntesti meta l-impatti negattivi huma sponsorjati mill-Istat b'mod sistemiku;*

*(i) gwida Prattika dwar kif jiġu identifikati u ssir komunikazzjoni mal-*

*partijiet ikkonċernati affettwati;*

*(j) informazzjoni dwar il-faċilitazzjoni mill-Istati Membri tal-aċċess għall-gustizzja għall-vittmi u l-prevenzjoni tar-ritaljazżjoni tal-partijiet ikkonċernati affettwati;*

*(k) gwida Prattika dwar l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' strateġiji ta' prijoritizzazzjoni, inkluża gwida Prattika dwar kif il-proporzjonalità u l-prijoritizzazzjoni, f'termini ta' impatti, setturi u żoni ġeografiċi, jistgħu jiġu applikati għall-obbligi ta' diligenza dovuta skont id-daqs u s-settur tal-kumpanija;*

*(l) informazzjoni dwar Prattiki ta' akkwist responsabbli;*

*(m) informazzjoni dwar diligenza dovuta reattiva għal kwistjonijiet ta' ġeneru u għall-kultura, u miżuri li l-kumpaniji għandhom jiehdu biex jindirizzaw l-isfidi li jiffaċċaw is-sidien żghar, inkluż l-aċċess għal introjtu li jiggarrantixxi l-ghajxien.*

*(n) informazzjoni dwar kif jiġi appoġġat il-ġbir parteċipatorju sikur ta' data indipendenti dwar ksur tad-drittijiet tal-bniedem u danni ambjentali u dwar kif għandhom jittiehdu l-azzjonijiet meħtieġa biex id-data tiġi kkunsidrata;*

*(o) informazzjoni għall-aġenziji ta' kreditu għall-esportazzjoni tal-Unjoni biex tghin il-fondi u l-krediti għall-esportazzjoni tal-Unjoni u tal-Istati Membri joperaw f'konformità mal-prinċipji ta' din id-Direttiva.*

## **Emenda 232**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 13 – paragrafu 1b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1b. Il-linji gwida għandhom ikunu disponibbli mhux aktar tard minn ... [sena qabel id-data tad-dhul fis-seħh tal-obbligi**

*ghall-kumpaniji skont din id-Direttiva], f'format mingħajr hlas u aċċessibbli faċilment, inkluż dak diġitali, u fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina perjodikament ir-rilevanza tal-linji gwida tagħha u tadattahom, inkluż għall-aħjar prattiki ġodda.*

## Emenda 233

### Proposta għal direttiva Artikolu 13 – paragrafu 1c (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1c. L-iskedi informattivi tal-pajjiżi għandhom jiġu aġġornati b'mod regolari mill-Kummissjoni u jsiru disponibbli għall-pubbliku sabiex jipprovdu informazzjoni aġġornata dwar il-Konvenzjonijiet u t-Trattati internazzjonali ratifikati minn kull wiehed mis-shab kummerċjali tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għandha tiġbor u tippubblika data kummerċjali u doganali dwar l-oriġini ta' materja prima, u prodotti intermedji u lesti, u tippubblika informazzjoni dwar l-impatti negattivi potenzjali jew reali fuq id-drittijiet tal-bniedem, ambjentali u l-governanza assoċjati ma' xi pajjiżi jew reġjuni, setturi u sottosetturi, u prodotti.*

## Emenda 234

### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom, sabiex jipprovdu informazzjoni u appoġġ lill-kumpaniji u lis-shab li **jkunu stabbilew** relazzjonijiet kummerċjali magħhom fil-ktajjen tal-valur tagħhom fl-isforzi tagħhom biex jissodisfaw l-obbligi li jirrizultaw minn din id-Direttiva,

1. **Qabel id-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva**, l-Istati Membri **bl-appoġġ tal-Kummissjoni** għandhom **jiżviluppaw u jimplimentaw miżuri u settijiet ta' għodod**, sabiex jipprovdu informazzjoni, **pariri** u appoġġ lill-kumpaniji u lis-shab li **għandhom** relazzjonijiet kummerċjali

jistabbilixxu u joperaw siti web, pjattaformi jew portali ddedikati individwalment jew b'mod kongunt. ***F'dak ir-rigward, ghandha tinghata kunsiderazzjoni speċifika lill-SMEs li huma preżenti fil-ktajjen tal-valur tal-kumpaniji.***

magħhom fil-ktajjen tal-valur tagħhom fl-isforzi tagħhom biex jissodisfaw l-obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva, ***u jistabbilixxu u joperaw siti web, pjattaformi jew portali faċli għall-utent u ddedikati individwalment jew b'mod kongunt. Tali informazzjoni, pariri u appoġġ għandhom ikunu prattiċi u mfassla għall-htigijiet speċifiċi, b'mod partikolari, tal-SMEs. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li jkun disponibbli taħriġ dwar kif titwettag id-diligenza dovuta għall-kumpaniji. Meta jagħmlu dan, l-Istati Membri għandhom jiżguraw il-komplementarjetà u l-koerenza ma' miżuri simili li diġà jeżistu, bhall-informazzjoni u l-promozzjoni pprovduti mill-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tal-OECD.***

#### Emenda 235

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***1a. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi portal diġitali ddedikat għall-kumpaniji biex jaċċessaw minghajr hlas il-mudelli u l-informazzjoni kollha relatati mar-rekwiżiti ta' rapportar kollha li jirriżultaw minn din id-Direttiva u strumenti legiżlattivi oħra tal-Unjoni speċifiċi għal kumpanija partikolari abbażi tad-daqs, is-settur, il-prodott u s-servizz tagħha, l-esponiment għar-riskju eċċ., kif ukoll l-aċċess għal informazzjoni dwar opportunitajiet ta' finanzjament u offerti sabiex jimplimentaw, jissodisfaw u jagħmlu qligħ mill-obbligi tagħhom ta' diligenza dovuta.***

#### Emenda 236

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 1b (ġdid)**

***1b. L-Istati Membri ghandhom jipprovdu informazzjoni u appoġġ lill-partijiet ikkonċernati u lir-rappreżentanti tagħhom biex jeżerċitaw l-involviment tagħhom fid-diliġenza dovuta, għall-iżvilupp tal-kapaċità tagħhom, u jipprovdulhom informazzjoni u assistenza biex jiffacilitaw l-aċċess tagħhom għall-gustizzja. Dan ghandu jinkludi konsulenza legali u l-istabbiliment u t-thaddim ta' siti web, pjattaformi jew portali ddedikati b'mod individwali jew kongunt. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu wkoll appoġġ finanzjarju lill-partijiet ikkonċernati għall-fini tas-sensibilizzazzjoni tagħhom u l-iffacilitar tal-aċċess għad-drittijiet iprovvuti lilhom minn din id-Direttiva, kif ukoll appoġġ u protezzjoni għall-partijiet ikkonċernati affettwati fir-rigward tal-impatti negattivi potenzjali jew reali relatati mal-operazzjonijiet tan-negozju.***

### Emenda 237

#### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar l-għajnuna mill-Istat, l-Istati Membri ***jistgħu jappoġġaw finanzjarjament*** lill-SMEs.

*Emenda*

2. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar l-għajnuna mill-Istat, l-Istati Membri ***ghandhom jipprovdu appoġġ finanzjarju u appoġġ iehor*** lill-SMEs, ***meta rilevanti.***

### Emenda 238

#### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 3

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Il-Kummissjoni ***tista'*** tikkomplementa l-miżuri ta' appoġġ tal-

*Emenda*

3. Il-Kummissjoni ***ghandha tistabilixxi konsulenti għad-diliġenza***

Istati Membri li jibnu fuq azzjoni eżistenti tal-Unjoni sabiex jappoġġaw id-diligenza dovuta fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi u tista' tfassal miżuri ġodda, inkluż l-iffaċilitar ta' inizjattivi kongunti ta' partijiet ikkonċernati sabiex jgħinu lill-kumpaniji jissodisfaw l-obbligi tagħhom.

***dovuta taht l-ambitu tan-Network Enterprise Europe u għandha, inkluż bil-hsieb li tiġi żgurata l-konsistenza,*** tikkomplementa l-miżuri ta' appoġġ tal-Istati Membri li jibnu fuq azzjoni eżistenti tal-Unjoni sabiex jappoġġaw id-diligenza dovuta fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi u tista' tfassal miżuri ġodda, inkluż l-iffaċilitar ta' inizjattivi kongunti ta' partijiet ikkonċernati sabiex jgħinu lill-kumpaniji jissodisfaw l-obbligi tagħhom.

## Emenda 239

### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 3a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istrumenti ta' kooperazzjoni u kummerċ tal-Unjoni jappoġġaw l-iżvilupp ta' ambjent abilitanti f'pajjiżi terzi, kif ukoll jiżviluppaw u jsaħħu l-mekkaniżmi ta' kooperazzjoni u shubija ma' pajjiżi terzi, u jibbażaw minn strumenti eżistenti, biex jindirizzaw il-kawżi ewlenin tal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ambjent, u jibnu l-kapaċità tal-atturi ekonomiċi ta' pajjiżi terzi li jirrispettaw l-ambjent u d-drittijiet tal-bniedem.***

## Emenda 240

### Proposta għal direttiva Artikolu 14 – paragrafu 4

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

4. Il-kumpaniji jistgħu ***jiddependu fuq skemi*** tal-industrija u ***inizjattivi*** ta' diversi partijiet ikkonċernati biex jappoġġaw l-implimentazzjoni tal-obbligi tagħhom imsemmija fl-Artikoli 5 sa 11 ta' din id-Direttiva sal-punt li ***skemi u*** inizjattivi bħal dawn ikunu xierqa sabiex jappoġġaw it-twertiq ***ta' dawk l-obbligi. Il-Kummissjoni***

4. ***Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 18, 19 u 22,*** il-kumpaniji jistgħu ***jipparteċipaw f'inizjattivi*** tal-industrija u ta' diversi partijiet ikkonċernati biex jappoġġaw l-implimentazzjoni ***ta' aspetti*** tal-obbligi ***tad-diligenza dovuta*** tagħhom imsemmija fl-Artikoli 5 sa 11 ta' din id-Direttiva sal-punt li inizjattivi bħal dawn

*u l-Istati Membri jistghu jiffaċilitaw it-tixrid ta' informazzjoni dwar skemi jew inizjattivi bhal dawn u l-eżitu tagħhom. Il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, tista' tohroġ gwida għall-valutazzjoni tal-idoneità tal-iskemi tal-industrija u tal-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati.*

*ikunu xierqa sabiex jappoġġaw it-twettiq tal-obbligi rilevanti. Dawn jistghu jkunu partikolarment xierqa biex jappoġġaw l-identifikazzjoni tar-riskju fis-settur kollu, jipprovdu għodod għall-mitigazzjoni ta' riskji speċifiċi, jikkoordinaw l-użu tal-ingranaġġ tal-kumpaniji biex jippermettu r-rimedju, u jipprovdu aċċess għal mekkaniżmu ta' lmentar. Il-Kummissjoni, f'kollaborazzjoni mal-Istati Membri, l-OECD, l-OHCHR u l-partijiet ikkonċernati rilevanti, għandha:*

#### **Emenda 241**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) tohroġ gwida u metodoloġija għall-valutazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni, għall-allinjament ma' din id-Direttiva, u għall-kredibbiltà inkluż fir-rigward tat-trasparenza, il-governanza, il-mekkanizmi ta' sorveljanza u l-obbligu ta' rendikont tal-kumpaniji parteċipanti, ta' inizjattivi individwali tal-industrija u ta' diversi partijiet ikkonċernati, li jibnu fuq il-metodoloġija ta' valutazzjoni tal-allinjament tal-OECD;*

#### **Emenda 242**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) tistabbilixxi pjattaforma diġitali ċentralizzata u pubblika għall-kumpaniji, il-gvernijiet u partijiet ikkonċernati oħra biex jaċċessaw mingħajr hlas valutazzjonijiet indipendenti minn partijiet terzi tal-kamp ta' applikazzjoni, l-allinjament, u l-kredibbiltà ta' inizjattivi individwali tal-industrija u ta' diversi partijiet ikkonċernati bl-użu tal-*

*metodoloġija żviluppata mill-Kummissjoni skont il-punt (a). Jistgħu jitwettqu valutazzjonijiet indipendenti minn partijiet terzi mill-Istati Membri, l-OECD jew minn assessuri indipendenti ohra minn partijiet terzi;*

#### **Emenda 243**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 4 – punt c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) tiffaċilita t-tixrid ta' informazzjoni rilevanti ohra dwar il-kamp ta' applikazzjoni, l-allinjament u l-kredibbiltà tal-inizjattivi tal-industrija u ta' diversi partijiet ikkonċernati u l-eżiti tagħhom. L-Istati Membri għandhom irawmu l-iżvilupp ta' inizjattivi xierqa tal-industrija jew ta' diversi partijiet ikkonċernati biex jappoġġaw lill-kumpaniji f'setturi partikolari jew dwar kwistjonijiet partikolari li jinvolvu riskji serji għas-sostenibbiltà iżda li ma jkollhomx inizjattivi bħal dawn.*

#### **Emenda 244**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 4a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*4a. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 18, 19 u 22, il-kumpaniji jistgħu jużaw verifika indipendenti minn parti terza biex jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' aspetti tal-obbligi tad-diligenza dovuta tagħhom imsemmija fl-Artikoli 5 sa 11 ta' din id-Direttiva sa fejn tali verifika tkun xierqa biex tappoġġa t-twettiq tal-obbligi rilevanti. Il-Kummissjoni għandha tadotta att delegat f'konformità mal-Artikolu 28 biex tispeċifika l-istandards minimi, inklużi standards ta' trasparenza, għall-*



*verifika indipendenti minn parti terza.*

## **Emenda 245**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 14 – paragrafu 4b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**4b. Il-partijiet ikkonċernati rilevanti jistghu jissottomettu notifiki u lmenti skont l-Artikolu 9 permezz ta' inizjattivi tal-industrija u ta' diversi partijiet ikkonċernati li l-kumpanija tipparteċipa fihom.**

## **Emenda 246**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 14a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**Artikolu 14a**

**Helpdesk uniku**

**1. Kull Stat Membru ghandu jahtar helpdesk nazzjonali wiehed jew aktar dwar id-diligenza dovuta tas-sostenibbiltà korporattiva. L-Istati Membri jistghu jassenjaw dan ir-rwol lil awtorità eżistenti bhal Punti ta' Kuntatt Nazzjonali fejn jeżistu iżda ghandhom jiżguraw li l-helpdesks uniċi jkunu funzjonalment indipendenti mill-kompiti u r-rwol tal-awtoritajiet superviżorji.**

**2. Il-kumpaniji jistghu jfittxu gwida addizzjonali u jiksbu aktar appoġġ u informazzjoni dwar kif l-aħjar jissodisfaw l-obbligi tad-diligenza dovuta tagħhom permezz ta' dan il-punt ta' kuntatt, inkluż dwar ir-rwol tal-industrija kollaborattiva u l-inizjattivi ta' diversi partijiet ikkonċernati fl-appoġġ u l-assistenza lill-kumpaniji biex jissodisfaw aspetti speċifiċi tal-obbligi tad-diligenza dovuta tagħhom.**

3. *Il-helpdesks uniċi jistghu wkoll jikkomunikaw ma' xulxin biex jiżguraw kooperazzjoni transfruntiera, u, meta rilevanti, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-helpdesks uniċi jikkoordinaw ma' korpi ta' implimentazzjoni oħra jew ma' strumenti internazzjonali rilevanti oħra, bħall-Punti ta' Kuntatt Nazzjonali tal-OECD.*

## Emenda 247

### Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji msemmija ***fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), u l-punt (a) tal-Artikolu 2(2) għandhom jadottaw pjan*** sabiex jiżguraw li l-mudell kummerċjali u l-istrateġija tal-kumpanija jkunu ***kompatibbli mat-tranzizzjoni*** għal ekonomija sostenibbli u mal-limitazzjoni tat-tiżhin globali għal 1,5 °C f'konformità mal-Ftehim ta' Pariġi. Dan il-pjan għandu, ***b'mod partikolari, jidentifika, abbażi ta' informazzjoni raġonevolment disponibbli għall-kumpanija, sa liema punt it-tibdil fil-klima huwa riskju għall-operazzjonijiet tal-kumpanija jew impatt tagħhom.***

## Emenda 248

### Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji msemmija ***fl-Artikolu 2 jiżviluppaw u jimplementaw pjan ta' tranżizzjoni skont ir-rekwiżiti ta' rapportar fl-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2021/0104 (CSRD),*** sabiex jiżguraw li l-mudell kummerċjali u l-istrateġija tal-kumpanija jkunu ***allinjati mal-oġettivi tat-tranzizzjoni*** għal ekonomija sostenibbli u mal-limitazzjoni tat-tiżhin globali għal 1.5°C f'konformità mal-Ftehim ta' Pariġi ***u l-oġettiv li tinkiseb in-newtralità klimatika kif stabbilit fir-Regolament (UE) 2021/1119 (il-Liġi Ewropea dwar il-Klima) fir-rigward tal-operazzjonijiet tagħha fl-Unjoni, inkluż il-mira tan-newtralità klimatika tal-2050 u l-mira klimatika tal-2030.*** Dan il-pjan għandu jinkludi ***deskrizzjoni ta':***

*Emenda*

***(a) ir-reżiljenza tal-mudell u l-istrateġija tan-negozju tal-kumpanija għal riskji relatati ma' kwistjonijiet klimatiċi;***

**Emenda 249**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) l-oppportunitajiet għall-kumpanija relatati ma' kwistjonijiet klimatiċi;**

**Emenda 250**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(c) meta xieraq, identifikazzjoni u spjegazzjoni tal-ixpruni tad-dekarbonizzazzjoni fi hdan l-operazzjonijiet u l-katina tal-valur tal-kumpanija, inkluż l-iskopertura tal-kumpanija għall-attivitajiet tal-faħam, iż-żejt u l-gass, kif imsemmija fil-punt (a)(iii) tal-Artikolu 19a(2), u l-punt (a)(iii) tal-Artikolu 29a(2) tad-Direttiva 2013/34/UE;**

**Emenda 251**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(d) kif il-mudell u l-istrategija tan-negozju tal-kumpanija jqisu l-interessi tal-partijiet ikkonċernati milquta tal-kumpanija u tal-impatti tal-kumpanija fuq it-tibdil fil-klima;**

**Emenda 252**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt e (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(e) kif l-istrategija tal-kumpanija giet implimentata u kif se tiġi implimentata fir-rigward tal-kwistjonijiet klimatiċi, inklużi pjanijiet finanzjarji u ta' investiment relatati;***

**Emenda 253**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt f (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(f) il-miri marbuta mal-hin, relatati mat-tibdil fil-klima stabbiliti mill-kumpanija għall-kamp ta' applikazzjoni 1, 2 u, meta rilevanti, 3 tal-emissjonijiet, inklużi meta xieraq, il-miri assoluti ta' tnaqqis tal-emissjonijiet għall-gassijiet serra għall-2030 u fi stadji ta' hames snin sal-2050 ibbażati fuq evidenza xjentifika konklużiva, u deskrizzjoni tal-progress li l-kumpanija għamlet sabiex tilhaq dawn il-miri;***

**Emenda 254**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 1 – punt g (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(g) deskrizzjoni tar-rwol tal-korpi amministrattivi, maniġerjali u superviżorji fir-rigward ta' kwistjonijiet klimatiċi.***

**Emenda 255**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 15 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'każ li t-tibdil fil-klima jiġi jew kelli jiġi identifikat bħala riskju prinċipali għall-operazzjonijiet tal-kumpanija jew impatt prinċipali tagħhom, il-kumpanija tinkludi objettivi ta' tnaqqis tal-emissjonijiet fil-pjan tagħha.**

**imhassar**

## **Emenda 256**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 15 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kumpaniji jqisu kif xieraq l-issodisfar tal-obbligi msemmija fil-paragrafi 1 u 2 meta jistabbilixxu rimunerazzjoni varjabbli, jekk rimunerazzjoni varjabbli tkun marbuta mal-kontribuzzjoni ta' direttur għall-istrategija kummerċjali tal-kumpanija u l-interessi u s-sostenibbiltà fit-tul.**

**3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-diretturi jkunu responsabbli għas-sorveljanza tal-obbligi stabbiliti f'dan l-Artikolu u li l-kumpaniji b'aktar minn 1000 impjegat bħala medja jkollhom politika rilevanti u effettiva stabbilita biex jiżguraw li parti minn kwalunkwe remunerazzjoni varjabbli għad-diretturi tkun marbuta mal-pjan ta' tranżizzjoni tal-kumpanija msemmi f'dan l-Artikolu. Tali politika għandha tigi approvata mil-Laqgħa Ġenerali Annwali.**

## **Emenda 257**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità superviżorja waħda jew aktar biex tissorvelja l-konformità mal-obbligi stabbiliti fid-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont l-Artikoli 6 sa 11 u l-Artikolu 15(1) u (2) (“awtorità superviżorja”).**

**1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità superviżorja waħda jew aktar biex tissorvelja l-konformità mal-obbligi stabbiliti fid-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont *din id-Direttiva* (“awtorità superviżorja”).**

## **Emenda 258**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 17 – paragrafu 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. Sad-data indikata fil-punt (a) tal-Artikolu 30(1), l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bl-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet superviżorji mahtura skont dan l-Artikolu, kif ukoll bil-kompetenza rispettiva tagħhom meta jkun hemm diversi awtoritajiet superviżorji mahtura. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla dwar dan.

*Emenda*

6. Sad-data indikata fil-punt (a) tal-Artikolu 30(1), l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bl-ismijiet u d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet superviżorji ***u, meta applikabbli, il-kompetenzi rispettivi ta' dawk l-awtoritajiet***, mahtura skont dan l-Artikolu, kif ukoll bil-kompetenza rispettiva tagħhom meta jkun hemm diversi awtoritajiet superviżorji mahtura. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla dwar dan.

**Emenda 259**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 17 – paragrafu 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

7. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku, inkluż fuq is-sit web tagħha, lista tal-awtoritajiet superviżorji. Il-Kummissjoni għandha taggorna regolarment il-lista abbażi tal-informazzjoni li tircievi minghand l-Istati Membri.

*Emenda*

7. Il-Kummissjoni għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku, inkluż fuq is-sit web tagħha, lista tal-awtoritajiet superviżorji, ***u, meta Stat Membru jkollu diversi awtoritajiet superviżorji, il-kompetenzi rispettivi ta' dawk l-awtoritajiet***. Il-Kummissjoni għandha taggorna regolarment il-lista abbażi tal-informazzjoni li tircievi minghand l-Istati Membri.

**Emenda 260**

**Proposta ghal direttiva**  
**Artikolu 17 – paragrafu 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

8. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu l-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji ***u għandhom*** jiżguraw li huma, u l-persuni kollha li

*Emenda*

8. L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu l-indipendenza tal-awtoritajiet superviżorji u jiżguraw li huma, u l-persuni kollha li jaħdmu

jaħdmu għalihom jew li ħadmu għalihom u ***l-awdituri jew l-esperti*** li jaġixxu f'isimhom, jeżerċitaw is-setgħat tagħhom b'mod imparzjali, trasparenti u bir-rispett dovut għall-obbligi tas-segretezza professjonali. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità tkun legalment u funzjonalment indipendenti mill-kumpaniji koperti mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew minn interessi oħra tas-suq, li l-persunal tagħha u l-persuni responsabbli għall-ġestjoni tagħha jkunu hielsa minn kunflitti ta' interess, soġġetti għal rekwiżiti ta' kunfidenzjalità, u li jzommu lura minn kwalunkwe azzjoni inkompatibbli mad-dmirijiet tagħhom.

## **Emenda 261**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 8a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

għalihom jew li ħadmu għalihom u ***l-persuni*** li jaġixxu f'isimhom, jeżerċitaw is-setgħat tagħhom b'mod imparzjali, trasparenti u bir-rispett dovut għall-obbligi tas-segretezza professjonali. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorità tkun legalment u funzjonalment indipendenti mill-kumpaniji koperti mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jew minn interessi oħra tas-suq, li l-persunal tagħha u l-persuni responsabbli għall-ġestjoni tagħha jkunu hielsa minn kunflitti ta' interess, soġġetti għal rekwiżiti ta' kunfidenzjalità, u li jzommu lura minn kwalunkwe azzjoni inkompatibbli mad-dmirijiet tagħhom.

*Emenda*

***8a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jippubblikaw u jagħmlu disponibbli fuq sit web rapport annwali li jagħti dettalji dwar l-attivitajiet, il-pjan ta' hidma u l-prijoritajiet futuri tagħhom, u l-aktar kwistjonijiet serji ta' nuqqas ta' konformità.***

## **Emenda 262**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 17 – paragrafu 8b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***8b. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jirrikonoxxu r-rwol tal-korpi ta' implimentazzjoni ta' strumenti internazzjonali rilevanti oħra, bħall-Punti ta' Kuntatt Nazjonali tal-OECD. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-korpi internazzjonali rilevanti, tista' tiżviluppa linji gwida dwar il-***

***koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet  
supervizorji u tali korpi ta'  
implimentazzjoni.***

**Emenda 263**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet supervizorji jkollhom setgħat **u** riżorsi adegwati biex iwettqu l-kompiti assenjati lilhom skont din id-Direttiva, inkluża s-setgħa li **jitolbu** informazzjoni u jwettqu investigazzjonijiet relatati mal-konformità mal-obbligi stabbiliti f' din id-Direttiva.

*Emenda*

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet supervizorji **jkunu indipendenti u imparzjali u** jkollhom setgħat, riżorsi **u għarfien espert** adegwati biex iwettqu l-kompiti assenjati lilhom skont din id-Direttiva, inkluża s-setgħa li **jirrikjedu lill-kumpaniji jipprovdu** informazzjoni u jwettqu investigazzjonijiet, **li jistgħu jinkludu meta xieraq spezzjonijiet fuq il-post u s-smigh tal-partijiet ikkonċernati rilevanti**, relatati mal-konformità mal-obbligi stabbiliti f' din id-Direttiva.

**Emenda 264**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 4 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

It-teħid ta' azzjoni ta' rimedju ma jipprekludix l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi jew l-iskattar ta' responsabbiltà ċivili f'każ ta' danni, f'konformità mal-Artikoli 20 u 22, rispettivament.

*Emenda*

It-teħid ta' azzjoni ta' rimedju ma jipprekludix l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi jew l-iskattar ta' responsabbiltà ċivili inkluż f'każ ta' danni, **inkluż** f'konformità mal-Artikoli 20 u 22, rispettivament.

**Emenda 265**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 5– punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) li jimponu sanzjonijiet **pekunarji**

*Emenda*

(b) li jimponu sanzjonijiet skont l-



skont l-Artikolu 20;

Artikolu 20;

### Emenda 266

#### Proposta ghal direttiva Artikolu 18 – paragrafu 5 – punt c

*Test propost mill-Kummissjoni*

(c) li jadottaw miżuri interim biex jiġi evitat ir-riskju ta' dannu gravi **u** irreparabbli.

*Emenda*

(c) li jadottaw miżuri interim biex jiġi evitat ir-riskju ta' dannu gravi **jew** irreparabbli;

### Emenda 267

#### Proposta ghal direttiva Artikolu 18 – paragrafu 5 – punt ca (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ca) li jivvalutaw il-validità tal-istrategġiji ta' prijoritizzazzjoni kif previst skont l-Artikolu 8b u jordnaw rieżami jekk ir-rekwiżiti ghal tali strategġiji ma jkunux ġew issodisfati.**

### Emenda 268

#### Proposta ghal direttiva Artikolu 18 – paragrafu 7

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull persuna fiżika jew ġuridika jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti minn awtorità superviżorja dwarhom.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull persuna fiżika jew ġuridika jkollha d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv kontra deċiżjoni legalment vinkolanti minn awtorità superviżorja dwarhom, **f'konformità mal-liġi nazzjonali u mingħajr preġudizzju għar-regoli tal-Istati Membri dwar id-dritt tal-kumpaniji għal appell fil-qorti u salvagwardji rilevanti oħra.**

### Emenda 269

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 7a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7a.** *L-awtoritajiet superviżorji ghandhom jippubblikaw u jaġġornaw regolarment lista tal-kumpaniji kollha soġġetti ghal din id-Direttiva taht il-ġurizdizzjoni tagħhom, minghajr ma jkun fiha l-ebda data personali skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2016/679. Il-listi ta' kumpaniji soġġetti ghal din id-Direttiva ghandhom juru konnessjonijiet għall-aċċess tad-dikjarazzjonijiet tad-diligenza dovuta tal-kumpaniji meta applikabbli.*

**Emenda 270**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 7b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7b.** *L-Istati Membri ghandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jżommu rekords tal-investigazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, u jindikaw b'mod partikolari n-natura u r-riżultat tagħhom, kif ukoll ir-rekord ta' kwalunkwe notifika ta' azzjonijiet ta' rimedju ppubblikata skont il-paragrafu 5.*

**Emenda 271**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 18 – paragrafu 7c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**7c.** *Deċiżjonijiet tal-awtoritajiet superviżorji dwar il-konformità ta' kumpanija ma' din id-Direttiva ghandhom ikunu minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tal-kumpanija skont l-Artikolu 22. Fil-kuntest ta'*

*proċedimenti ta' responsabbiltà ċivili li għaddejjin u fuq talba ta' qorti, l-awtoritajiet superviżorji għandhom jaqsmu kwalunkwe informazzjoni li jista' jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom dwar kumpanija partikolari mal-qorti li quddiemha għandhom jinstemgħu l-proċedimenti mressqa skont l-Artikolu 22.*

#### **Emenda 272**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta l-persuni li jipprezentaw tħassib sostanzjat jitolbu hekk, l-awtorità superviżorja tiegħu l-miżuri meħtieġa għall-protezzjoni xierqa tal-identità ta' dik il-persuna u l-informazzjoni personali tagħha, li, jekk tiġi żvelata, tkun ta' hsara għal dik il-persuna.*

#### **Emenda 273**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

2. Meta t-tħassib sostanzjat jaqa' taħt il-kompetenza ta' awtorità superviżorja oħra, l-awtorità li tircievi t-tħassib għandha tibagħtu lil dik l-awtorità.

2. Meta t-tħassib sostanzjat jaqa' taħt il-kompetenza ta' awtorità superviżorja oħra, l-awtorità li tircievi t-tħassib għandha tibagħtu lil dik l-awtorità **u tinforma lill-persuna li tkun ipprezentat tħassib sostanzjat kif previst fil-paragrafu 1.**

#### **Emenda 274**

##### **Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw

li l-awtoritajiet superviżorji jivvalutaw it-  
thassib sostanzjat u, meta jkun xieraq,  
jeżerċitaw is-setgħat tagħhom kif imsemmi  
fl-Artikolu 18.

## Emenda 275

### Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 4

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-awtorità superviżorja għandha, mill-aktar fis possibbli u f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt nazżjonali u f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, tinforma lill-persuna msemmija fil-paragrafu 1 bir-riżultat tal-valutazzjoni tat-thassib sostanzjat tagħha u għandha tipprovdi r-raġunament għaliha.

## Emenda 276

### Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 4a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

li l-awtoritajiet superviżorji jivvalutaw it-  
thassib sostanzjat u, meta jkun xieraq,  
jeżerċitaw is-setgħat tagħhom kif imsemmi  
fl-Artikolu 18 ***f'perjodu ta' żmien  
raġonevoli.***

#### *Emenda*

4. L-awtorità superviżorja għandha, mill-aktar fis possibbli u f'konformità mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-dritt nazżjonali u f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, tinforma lill-persuna msemmija fil-paragrafu 1 bir-riżultat tal-valutazzjoni tat-thassib sostanzjat tagħha ***bid-deċiżjoni tagħha li tilqa' jew tirrifjuta t-talba għal azzjoni***, u għandha tipprovdi r-raġunament għaliha, ***u deskriżżjoni tal-passi u l-miżuri ulterjuri li se tiehu. L-awtoritajiet superviżorji jistgħu jippermettu li tiġi pprovduta informazzjoni addizzjonali mill-persuna li tkun ippreżentat it-thassib.***

***4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet superviżorji jistabbilixxu kanali aċċessibbli faċilment biex jirċievu thassib. Il-proċeduri biex jiġi ppreżentat thassib sostanzjat għandhom ikunu ġusti, ekwi, f'waqthom u minghajr hlas. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li informazzjoni Prattika ssir disponibbli għall-pubbliku dwar l-aċċess għall-proċeduri amministrattivi u ta' rimedju ġudizzjarju.***

## Emenda 277

### Proposta għal direttiva Artikolu 19 – paragrafu 5

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li jipprezentaw it-tħassib sostanzjat skont dan l-Artikolu ***u li jkollhom, f'konformità mal-liġi nazzjonali, interess leġittimu fil-kwistjoni, ikollhom*** aċċess għal qorti jew għal korp pubbliku indipendenti u imparzjali ieħor kompetenti biex jirrevedi l-legalità proċedurali u sostantiva tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew tan-nuqqas ta' azzjoni tal-awtorità superviżorja.

#### *Emenda*

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li jipprezentaw it-tħassib sostanzjat skont dan l-Artikolu ***jkollhom*** aċċess għal qorti jew għal korp pubbliku indipendenti u imparzjali ieħor kompetenti biex jirrevedi l-legalità proċedurali u sostantiva tad-deċiżjonijiet, tal-atti jew tan-nuqqas ta' azzjoni tal-awtorità superviżorja.

## Emenda 278

### Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Fid-deċiżjoni dwar jekk għandhomx jiġu imposti sanzjonijiet u, jekk iva, fid-determinazzjoni tan-natura u tal-livell xieraq tagħhom, għandhom jitqiesu ***l-isforzi tal-kumpanija biex tikkonforma ma' kwalunkwe azzjoni ta' rimedju meħtieġa minnhom minn awtorità superviżorja, kwalunkwe investiment li jkun sar u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut skont l-Artikoli 7 u 8, kif ukoll kollaborazzjoni ma' entitajiet ohra biex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha, skont il-każ.***

#### *Emenda*

2. Fid-deċiżjoni dwar jekk għandhomx jiġu imposti sanzjonijiet u, jekk iva, fid-determinazzjoni tan-natura u tal-livell xieraq tagħhom, għandhom jitqiesu:

## Emenda 279

### Proposta għal direttiva Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt a (ġdid)

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

#### *Emenda*

(a) ***l-isforzi tal-kumpanija biex***

*tikkonforma ma' kwalunkwe azzjoni ta' rimedju meħtieġa minnhom minn awtorità superviżorja;*

#### **Emenda 280**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) kwalunkwe investiment li jkun sar u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut skont l-Artikoli 7 u 8;*

#### **Emenda 281**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(c) kwalunkwe kollaborazzjoni ma' entitajiet ohra biex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha;*

#### **Emenda 282**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(d) is-serjetà u t-tul ta' żmien tal-ksur tal-kumpanija, jew is-severità tal-impatti li jkunu seħħew;*

#### **Emenda 283**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt e (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(e) il-punt sa fejn id-deċiżjonijiet ta' prijoritizzazzjoni kienu raġonevoli, kredibbli u mehuda in bona fede;**

**Emenda 284**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt f (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(f) kwalunkwe ksur preċedenti mill-kumpanija tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva;**

**Emenda 285**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt g (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(g) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-kumpanija minhabba l-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;**

**Emenda 286**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt h (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(h) il-penali imposti fir-rigward ta' ksur simili fi Stati Membri ohra;**

**Emenda 287**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt i (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(i) jekk il-kumpanija tkunx ittrattat b'mod effettiv l-ilmenti jew il-proposti mqajma minn persuni jew partijiet ikkonċernati affettwati, inkluż f'konformità mal-Artikolu 9;**

**Emenda 288**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2 – punt j (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(j) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti ieħor applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.**

**Emenda 289**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. Mill-inqas ghandhom jiġu previsti l-miżuri u s-sanzjonijiet li ġejjin:**

**(a) sanzjonijiet pekunarji;**

**(b) stqarrija pubblika li tindika kumpanija hija responsabbli u n-natura tal-ksur;**

**(c) l-obbligu li titwettaq azzjoni, inkluż biex twaqqaf il-kondotta li tikkostitwixxi ksur u li ma jkun hemm l-ebda ripetizzjoni ta' dik il-kondotta;**

**(d) is-sospensjoni tal-prodotti miċ-ċirkolazzjoni libera jew mill-esportazzjoni.**

**Emenda 290**

**Proposta ghal direttiva  
Artikolu 20 – paragrafu 3**



*Test propost mill-Kummissjoni*

3. Meta jiġu imposti sanzjonijiet pekunarji, dawn għandhom ikunu bbażati fuq il-fatturat tal-kumpanija.

*Emenda*

3. Meta jiġu imposti sanzjonijiet pekunarji, dawn għandhom ikunu bbażati fuq il-fatturat ***nett dinji*** tal-kumpanija. ***Il-limitu massimu ta' sanzjonijiet pekunarji ma għandux ikun inqas minn 5 % tal-fatturat nett dinji tal-kumpanija fis-sena kummerċjali ta' qabel id-deċiżjoni dwar il-multi.***

### **Emenda 291**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 20 – paragrafu 3 – subparagrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fir-rigward tal-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 2(1), il-punt (b) u fl-Artikolu 2(2), il-punt (b), is-sanzjonijiet amministrattivi pekunarji jiġu kkalkulati filwaqt li jitqies il-fatturat konsolidat irrapportat minn dik il-kumpanija.***

### **Emenda 292**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 20 – paragrafu 3a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***3a. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli sabiex il-kumpaniji li jiġu ffurmati f'konformità mal-leġiżlazzjoni ta' pajjiż terz skont l-Artikolu 2(2) jiġu esklużi mill-proċessi tal-akkwist pubbliku jekk jonqsu milli jahtru rappreżentant awtorizzat skont l-Artikolu 16.***

### **Emenda 293**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 20 – paragrafu 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tiġi ppubblikata kwalunkwe deċiżjoni tal-awtoritajiet superviżorji li jkun fiha sanzjonijiet relatati mal-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.

*Emenda*

4. L-Istati Membri għandhom  ***iżommu rekord tas-sanzjonijiet li jkunu ġew imposti u*** jiżguraw li tiġi ppubblikata kwalunkwe deċiżjoni tal-awtoritajiet superviżorji li jkun fiha sanzjonijiet relatati mal-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva.  ***Id-deċiżjoni ppubblikata ma għandu jkun fiha l-ebda data personali skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) 2016/679.***

**Emenda 294**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 21 – paragrafu 1 – subparagrafu 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Network Ewropew ta' Awtoritajiet Superviżorji, magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet superviżorji. In-Network għandu jiffaċilita l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji u l-koordinazzjoni u l-allinjament ta' prattiki regolatorji, investigattivi, ta' sanzjonar u superviżorji tal-awtoritajiet superviżorji u, kif xieraq, il-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejniethom.

*Emenda*

Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi Network Ewropew ta' Awtoritajiet Superviżorji, magħmul minn rappreżentanti tal-awtoritajiet superviżorji. In-Network għandu jiffaċilita l-kooperazzjoni tal-awtoritajiet superviżorji u l-koordinazzjoni u l-allinjament ta' prattiki regolatorji, investigattivi, ta' sanzjonar u superviżorji tal-awtoritajiet superviżorji u, kif xieraq, il-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejniethom,  ***kif ukoll jiżgura komunikazzjoni pubblika regolari dwar l-attivitajiet tan-Network.***

**Emenda 295**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 21 – paragrafu 1 – subparagrafu 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

Il-Kummissjoni  ***tista'*** tistieden lill-aġenziji tal-Unjoni b'għarfien espert rilevanti fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva biex jissieħbu fin-Network Ewropew tal-Awtoritajiet Superviżorji.

*Emenda*

Il-Kummissjoni  ***għandha*** tistieden  ***lill-Aġenzija Ewropea għad-Drittijiet Fundamentali, l-Aġenzija Ewropea għall-Ambjent, l-Awtorità Ewropea tax-Xogħol, l-Aġenzija Eżekuttiva Ewropea għall-Kunsill Ewropew tal-Innovazzjoni u***

*ghall-SMEs, u l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq u* lill-agenziji tal-Unjoni b'għarfien espert rilevanti fl-oqsma koperti minn din id-Direttiva biex jissiehu fin-Network Ewropew tal-Awtoritajiet Superviżorji.

## **Emenda 296**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 21 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2a. L-Istati Membri għandhom jikkooperaw man-Network sabiex jidentifikaw il-kumpaniji fil-ġurisdizzjoni tagħhom, b'mod partikolari billi jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa sabiex jiġi vvalutat jekk kumpanija mhux Ewropea tissodisfax il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2.**

## **Emenda 297**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 21 – paragrafu 8a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**8a. In-Network Ewropew tal-Awtoritajiet Superviżorji għandu jippubblika reġistru tal-kumpaniji mhux tal-UE u l-konformità tagħhom.**

## **Emenda 298**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

(a) ikunu naqsu milli jikkonformaw mal-obbligi stabbiliti **fl-Artikoli 7 u 8** u;

(a) ikunu naqsu milli jikkonformaw mal-obbligi stabbiliti **f'din id-Direttiva** u;

## Emenda 299

### Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 1 – punt b

*Test propost mill-Kummissjoni*

(b) b'risultat ta' dan in-nuqqas, **ikun sehh** impatt negattiv li kellu jiġi identifikat, evitat, imnaqqas, miġjub fi tmiemu jew li l-firxa tiegħu kellha tiġi mminimizzata permezz tal-miżuri xierqa stabbiliti **fl-Artikoli 7 u 8** u dan wassal għal dannu.

*Emenda*

(b) b'risultat ta' dan in-nuqqas, **il-kumpanija kkawżat jew ikkontribwiet għal** impatt negattiv **reali** li kellu jiġi identifikat, **prijoritizzat**, evitat, imnaqqas, miġjub fi tmiemu, **rimedjat** jew li l-firxa tiegħu kellha tiġi mminimizzata permezz tal-miżuri xierqa stabbiliti **f'din id-Direttiva** u dan wassal għal dannu.

## Emenda 300

### Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

**Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta kumpanija tkun hadet l-azzjonijiet imsemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 7(2), u l-Artikolu 7(4), jew fil-punt (c) tal-Artikolu 8(3) u l-Artikolu 8(5), hija ma għandhiex tkun responsabbli għad-danni kkawżati minn impatt negattiv li jirriżulta mill-attivitajiet ta' sieheb indirett li jkollha relazzjoni kummerċjali stabbilita miegħu, sakemm ma kienx raġonevoli, fiċ-ċirkostanzi tal-każ, li wiehed jistenna li l-azzjoni fil-fatt tkun ittiehdet, inkluż fir-rigward tal-verifika tal-konformità, tkun adegwata sabiex tipprevjeni, tnaqqas, iġġib fi tmiemha jew timminimizza l-firxa tal-impatt negattiv.**

*Emenda*

**imhassar**

## Emenda 301

### Proposta għal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 2 – subparagrafu 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

Fil-valutazzjoni tal-eżistenza u tal-firxa tar-responsabbiltà **skont dan il-paragrafu, għandhom jitqiesu l-isforzi** tal-kumpanija, sa fejn dawn ikunu relatati direttament mad-dannu inkwistjoni, biex **tikkonforma ma' kwalunkwe** azzjoni ta' rimedju meħtieġa mingħandhom minn awtorità superviżorja, kwalunkwe investment li jsir u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut skont l-Artikoli 7 u 8, kif ukoll kwalunkwe kollaborazzjoni ma' entitajiet oħra sabiex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha.

**Emenda 302**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 22 – paragrafu 2a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Fil-valutazzjoni tal-eżistenza u tal-firxa tar-responsabbiltà, **għandha titqies b'mod xieraq il-firxa tal-isforzi** tal-kumpanija, sa fejn dawn ikunu relatati direttament mad-dannu inkwistjoni, biex **tittiehed** azzjoni ta' rimedju, **inkluż dik** meħtieġa mingħandhom minn awtorità superviżorja, kwalunkwe investment li jsir u kwalunkwe appoġġ immirat ipprovdut skont l-Artikoli 7 u 8, kif ukoll kwalunkwe kollaborazzjoni ma' entitajiet oħra **u partijiet ikkonċernati affettwati** sabiex jiġu indirizzati l-impatti negattivi fil-ktajjen tal-valur tagħha.

*Emenda*

**2a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw:**

**(a) il-perjodu ta' preskrizzjoni għat-tressiq ta' azzjonijiet għad-danni huwa ta' mill-inqas għaxar snin u hemm stabbiliti miżuri biex jiġi żgurat li l-ispejjeż tal-proċedimenti ma jkunux għaljin b'mod projbittiv għar-rikorrenti biex ifittxu ġustizzja;**

**(b) ir-rikorrenti jistgħu jfittxu miżuri inguntivi, inklużi proċedimenti sommarji. Dawn għandhom ikunu fil-forma ta' miżura definittiva jew provviżorja biex titwaqqaf azzjoni li tista' tkun bi ksur ta' din id-Direttiva, jew biex tintlaħaq konformità ma' miżura skont din id-Direttiva;**

**(c) ikun hemm stabbiliti miżuri li jiżguraw li t-trade unions awtorizzati, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, jew atturi rilevanti oħra li jaġixxu fl-interess pubbliku jkun jistgħu jressqu azzjonijiet quddiem qorti f'isem vittma jew grupp ta' vittmi ta' impatti negattivi, u li dawn l-**

*entitajiet ikollhom id-drittijiet u l-obbligi ta' parti rikorrenti fil-proċedimenti, minghajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali eżistenti;*

*(d) meta jiressaq ilment, li rikorrent jipprova elementi li jissostanzjaw il-probabbiltà tar-responsabbiltà ta' kumpanija skont din id-Direttiva u jkun indika li evidenza addizzjonali tinsab taht il-kontroll tal-kumpanija, il-qrati jistgħu jorndaw li tali evidenza tiġi żvelata mill-kumpanija f'konformità mal-liġi proċedurali nazzjonali, soġġetta għar-regoli tal-Unjoni u nazzjonali dwar il-kunfidenzjalità u l-proporzjonalità.*

### **Emenda 303**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 22 – paragrafu 2b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*2b. Il-kumpaniji li pparteċipaw f'inizjattivi tal-industrija jew ta' diversi partijiet ikkonċernati, inizjattivi b'diversi partijiet ikkonċernati, jew li użaw verifiki minn partijiet terzi jew klawżoli kuntrattwali biex jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' aspetti speċifiċi tal-obbligi ta' diligenza dovuta tagħhom xorta jistgħu jinżammu responsabbli f'konformità ma' dan l-Artikolu.*

### **Emenda 304**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 22 – paragrafu 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

3. Ir-responsabbiltà ċivili ta' kumpanija għad-danni li jinholqu skont din id-dispożizzjoni għandha tkun minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tas-sussidjarji tagħha jew ta' kwalunkwe sieheb kummerċjali dirett u indirett fil-

3. Ir-responsabbiltà ċivili ta' kumpanija għad-danni li jinholqu skont din id-dispożizzjoni għandha tkun minghajr preġudizzju għar-responsabbiltà ċivili tas-sussidjarji tagħha jew ta' kwalunkwe sieheb kummerċjali dirett u indirett fil-

katina tal-valur.

katina tal-valur. *F'kazijiet bhal meta sussidjarja tkun fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva u tkun giet xolja mill-kumpanija omm jew tkun xoljiet lilha nnifisha b'mod intenzjonat sabiex tevita r-responsabbiltà, ir-responsabbiltà tista' tigi imputata lill-kumpanija omm f'każ li ma jkun hemm l-ebda suċċessur legali.*

#### Emenda 305

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 22 – paragrafu 4

###### Test propost mill-Kummissjoni

4. Ir-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili skont din id-Direttiva *għandhom ikunu minghajr preġudizzju għar-regoli tal-Unjoni jew nazzjonali dwar ir-responsabbiltà ċivili relatati mal-impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem jew mal-impatti ambjentali negattivi li jipprevedu responsabbiltà f'sitwazzjonijiet mhux koperti minn din id-Direttiva jew li jipprevedu responsabbiltà aktar stretta minnha.*

###### Emenda

4. Ir-regoli dwar ir-responsabbiltà ċivili skont din id-Direttiva *ma għandhomx jillimitaw* ir-responsabbiltà *tal-kumpaniji skont is-sistemi legali tal-Unjoni jew nazzjonali, inklużi r-regoli dwar ir-responsabbiltà in solidum.*

#### Emenda 306

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 24 – titolu

###### Test propost mill-Kummissjoni

Appoġġ pubbliku

###### Emenda

Appoġġ pubbliku, *akkwist pubbliku u konċessjonijiet pubbliċi*

#### Emenda 307

##### Proposta ghal direttiva Artikolu 24 – paragrafu 1

###### Test propost mill-Kummissjoni

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *l-kumpaniji li japplikaw għall-appoġġ*

###### Emenda

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *konformità (jew nuqqas tiegħu) mal-*

*pubbliku jiċċertifikaw li ma giet imposta l-ebda sanzjoni fuqhom minhabba nuqqas ta' konformità mal-obbligi ta' din id-Direttiva.*

*obbligi li jirriżultaw minn din id-Direttiva jew l-implimentazzjoni volontarja tagħhom tikkwalifika bhala wiehed mill-aspetti ambjentali u soċjali li għandhom jitqiesu f'konformità mar-regoli applikabbli għall-ghoti ta' appoġġ pubbliku jew l-ghoti ta' kuntratti pubbliċi u konċessjonijiet.*

## **Emenda 308**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 2**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-Artikolu **11** għandha tiġi mogħtija lill-Kummissjoni għal perjodu **ta' żmien indeterminat**.

#### *Emenda*

2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija **fl-Artikolu 3(2), fl-Artikolu 11 u fl-Artikolu 14(4a)** għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' **5 snin minn ... [data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport rigward id-delegat tas-setgħa sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem il-perjodu ta' 5 snin. Id-delegat tas-setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi taż-żmien tal-istess tul, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma joġġezzjonawx għal tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel ma jintemm kull perjodu.**

## **Emenda 309**

### **Proposta għal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu **11** tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data

#### *Emenda*

3. Id-delega ta' setgħa msemmija **fl-Artikolu 3(2), fl-Artikolu 11 jew fl-Artikolu 14(4a)** tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal



aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f' data aktar tard speċifikata fih. M'għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-sehħ.

## Emenda 310

### Proposta għal direttiva Artikolu 28 – paragrafu 6

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu **11** għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b' [xahrejn] fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

#### *Emenda*

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu **3(2)**, **l-Artikolu 11** jew **l-Artikolu 14 (4a)** għandu jidhol fis-sehħ biss jekk ma tkun giet espressa l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill it-tnejn ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b' [xahrejn] fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

## Emenda 311

### Proposta għal direttiva Artikolu 29 – titolu

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Stharriġ

#### *Emenda*

Stharriġ **u rapportar**

## Emenda 312

### Proposta għal direttiva Artikolu 29 – paragrafu 1 – parti introduttorja

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

Mhux aktar tard minn ...[UP jekk jogħġbok dahħal id-data = 7 snin wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha tipprezenta

#### *Emenda*

**1.** Mhux aktar tard minn ...[UP jekk jogħġbok dahħal id-data = 6 snin wara d-data tad-dhul fis-sehħ ta' din id-Direttiva] **u kull tliet snin wara dan**, il-Kummissjoni

rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jevalwa l-effettività ta' din id-Direttiva fl-ilhuq tal-objettivi tagħha **u** jivvaluta l-kwistjonijiet li ġejjin:

għandha tippreżenta rapport **komprensiv** lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva. Ir-rapport għandu jevalwa l-effettività ta' din id-Direttiva fl-ilhuq tal-objettivi tagħha, **b'mod partikolari fir-rigward tal-effettività tagħha fil-prevenzjoni tal-impatti negattivi potenzjali, biex itemmu l-impatti negattivi reali jew jimminimizzaw il-firxa tagħhom globalment, tohroġ rakkomandazzjonijiet għal azzjonijiet u għandha tkun akkumpanjata, jekk xieraq, minn proposta legiżlattiva. Ir-rapport għandu jivvaluta b'mod partikolari l-kwistjonijiet li ġejjin:**

### Emenda 313

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt -a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(-a) l-impatt ta' din id-Direttiva fuq l-SMEs, akkumpanjat minn kont u valutazzjoni tal-effettività tal-miżuri u l-ghodod differenti għall-appoġġ ipprovduti lill-SMEs mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri;**

### Emenda 314

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt -aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(-aa) valutazzjoni tal-ghadd ta' impriži żgħar u ta' daqs medju li japplikaw b'mod volontarju s-sostenibbiltà korporattiva u d-diligenza dovuta f'konformità ma' din id-Direttiva;**

### Emenda 315

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt -ab (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(-ab) l-effettività ta' din id-Direttiva fl-ilhuq tal-objettivi tagħha, inklużi l-ispejjeż indiretti assoċjati u l-benefiċċji ekonomiċi, soċjali u ambjentali tagħha kif ukoll l-effetti fuq il-kompetittività tal-kumpaniji tal-Unjoni Ewropea;***

## **Emenda 316**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) jekk il-limiti rigward l-għadd ta' impjegati u l-fatturat nett stabbiliti fl-Artikolu 2(1) għandhomx jitnaqqsu;

*Emenda*

***(a) jekk il-limiti rigward l-għadd ta' impjegati u l-fatturat nett stabbiliti fl-Artikolu 2 għandhomx jitnaqqsu, b'mod partikolari għal ċerti setturi, jekk il-modalitajiet għall-kalkolu tal-livelli limitu humiex xierqa u jekk hemmx b'żonn li jingħalqu lakuni sinifikanti biex id-Direttiva tapplika għall-forom legali rilevanti kollha ta' operaturi ekonomiċi u strutturi korporattivi kumplessi;***

## **Emenda 317**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***(aa) l-effettività tal-mekkanizmi ta' infurzar stabbiliti fil-livell nazzjonali u tas-sanzjonijiet u tal-proċeduri għar-responsabbiltà ċivili b'mod partikolari;***

## **Emenda 318**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt ab (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(ab) il-konverġenza u d-diverġenza bejn il-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri li jittrasponu din id-Direttiva;**

**Emenda 319**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(b) jekk il-lista tas-setturi fil-punt (b) tal-Artikolu 2(1) jeħtieġx li tinbidel, inkluż sabiex tiġi allinjata mal-gwida mill-Organizzazzjoni għall-Kooperazzjoni u l-Iżvilupp Ekonomiċi;**

***imhassar***

**Emenda 320**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt c**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(c) jekk l-Anness jeħtieġx li jiġi modifikat, inkluż fid-dawl tal-iżviluppi internazzjonali;**

***imhassar***

**Emenda 321**

**Proposta għal direttiva  
Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt d**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(d) jekk jenħtieġx li l-Artikoli 4 sa 14 jiġu estenzi għal impatti ***klimatiċi*** negattivi.**

**(d) jekk jenħtieġx li l-Artikoli 4 sa 14 jiġu estenzi għal impatti negattivi ***addizzjonali, b'mod partikolari biex jinkludu wkoll impatti negattivi fuq il-governanza tajba.*****

**Emenda 322**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt da (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(da) jekk pjan ta' sostenibbiltà wiesa' li jindirizza impatti ambjentali oħrajn minbarra daww klimatiki, għandux jiġi żviluppat;*

**Emenda 323**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 29 – paragrafu 1 – punt db (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(db) jekk id-definizzjoni ta' "katina tal-valur" fir-rigward ta' imprizi finanzjarji regolati għandhiex tiġi estiża għal firxa usa' ta' kumpaniji;*

**Emenda 324**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 29 – paragrafu 1a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*1a. Il-Kummissjoni għandha tibda u tikkordina valutazzjoni annwali fl-Unjoni kollha tar-reżiljenza tal-kumpaniji għax-xenarji negattivi relatati mal-ktajjen tal-valur tagħhom. Il-Kummissjoni għandha ttiprovdi din il-valutazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*

**Emenda 325**

**Proposta għal direttiva**  
**Artikolu 30 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

Huma għandhom japplikaw daww id-

Għandhom japplikaw daww id-dispożizzjonijiet *minn... [ĠU għandu*

dispożizzjonijiet *kif ġej*:

*jiddahhal: 3 snin mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva] fir-rigward tal-kumpaniji msemija fl-Artikolu 2(1) li kellhom medja ta' aktar minn 1000 impjegat u kellhom fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR 150 miljun fl-ahhar sena finanzjarja, jew kienu l-kumpanija omm apikali ta' grupp b'tali ghadd ta' impjegati u li gġeneraw tali fatturat, u l-Artikolu 2(2) li gġenera fatturat nett ta' aktar minn EUR 150 miljun fl-Unjoni fis-sena finanzjarja ta' qabel l-ahhar sena finanzjarja, jew kienu l-kumpanija omm apikali ta' grupp li jgġenera tali fatturat.*

*Huma ghandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet minn... [ĠU: dahhal id-data 4 snin mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva] fir-rigward tal-kumpaniji msemija fl-Artikolu 2(1), li kellhom medja ta' aktar minn 500 impjegat u li kellhom fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR 150 miljun fl-ahhar sena finanzjarja, jew li kienu l-kumpanija omm apikali ta' grupp b'tali ghadd ta' impjegati u li gġeneraw tali fatturat.*

*Huma ghandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet minn... [ĠU: dahhal id-data 4 snin mid-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva] fir-rigward tal-kumpaniji msemija fl-Artikolu 2(1), il-punt (a), li kellhom medja ta' aktar minn 250 impjegat u kellhom fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR 40 miljun, u l-Artikolu 2(2) li gġenera fatturat nett ta' aktar minn EUR 40 miljun fl-Unjoni u EUR 150 miljun madwar id-dinja fis-sena finanzjarja ta' qabel l-ahhar sena finanzjarja jew li kienu l-kumpanija omm apikali ta' grupp li jgġenera tali fatturat.*

*B'deroga mir-raba' subparagrafu ta' dan il-paragrafu, il-kumpaniji msemija fl-Artikolu 2(1), il-punt (a), li kellhom medja ta' aktar minn 250 impjegat u kellhom fatturat nett dinji ta' aktar minn EUR 40 miljun iżda mhux aktar minn EUR 150 miljun fl-ahhar sena finanzjarja jistgħu jiddeċiedu li ma jissodisfawx l-obbligi skont din id-Direttiva sa [ĠU: dahhal id-data 5 snin mid-dhul fis-sehh*

*ta' din id-Direttiva]. F'kazijiet bhal dawn, il-kumpanija għandha tinnotifika lill-awtorità superviżorja, filwaqt li ttiprovdi dikjarazzjoni qasira dwar għaliex huwa l-kaz.*

#### **Emenda 326**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Artikolu 30 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(a) minn... [ĠU biex dahhal: sentejn mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva] fir-rigward tal-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 2(1), punt (a), u l-Artikolu 2(2), punt (a);*

*imhassar*

#### **Emenda 327**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Artikolu 30 – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt b**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*(b) minn... [ĠU biex dahhal: 4 snin mid-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva] fir-rigward tal-kumpaniji msemmija fl-Artikolu 2(1), punt (b) u l-Artikolu 2(2), punt (b).*

*imhassar*

#### **Emenda 328**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Anness I – Parti I – subintestatura 1 – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

1. **Ksur tad-drittijiet** u projbizzjonijiet inklużi fil-ftehimiet internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem

1. **Drittijiet** u projbizzjonijiet inklużi fil-ftehimiet internazzjonali dwar id-drittijiet tal-bniedem

#### **Emenda 329**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 1**

*Test propost mill-Kummissjoni*

1. **Ksur tad-dritt** tal-poplu li jiddisponi mir-rizorsi naturali ta' art u li ma jìgix imċaħhad minn mezz ta' sussistenza skont l-Artikolu 1 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici;

*Emenda*

1. **Id-dritt** tal-poplu li jiddisponi mir-rizorsi naturali ta' art u li ma jìgix imċaħhad minn mezz ta' sussistenza skont l-Artikolu 1 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Politici;

**Emenda 330**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 2**

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. **Ksur tad-dritt** għall-ħajja u s-sigurtà skont l-Artikolu 3 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

*Emenda*

2. **Id-dritt** għall-ħajja u s-sigurtà skont l-Artikolu 3 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 331**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 3**

*Test propost mill-Kummissjoni*

3. **Ksur tal-projbizzjoni** tat-tortura, trattament krudili, inuman jew degradanti skont l-Artikolu 5 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

*Emenda*

3. **Il-projbizzjoni** tat-tortura, trattament krudili, inuman jew degradanti skont l-Artikolu 5 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 332**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 4**

*Test propost mill-Kummissjoni*

4. **Ksur tad-dritt** għal-libertà u għas-sigurtà skont l-Artikolu 9 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

*Emenda*

4. **Id-dritt** għal-libertà u għas-sigurtà skont l-Artikolu 9 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 333**



**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 5**

*Test propost mill-Kummissjoni*

5. **Ksur tal-projbizzjoni** ta' interferenza arbitrarja jew illegali fil-privatezza, il-familja, id-dar jew il-korrispondenza ta' persuna u attakki fuq ir-reputazzjoni tagħha, skont l-Artikolu 17 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 334**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 6**

*Test propost mill-Kummissjoni*

6. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-interferenza mal-libertà tal-ħsieb, tal-kuxjenza u tar-religjon skont l-Artikolu 18 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

**Emenda 335**

**Proposta ghal direttiva**  
**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 7**

*Test propost mill-Kummissjoni*

7. **Ksur tad-dritt** li wiehed igawdi minn kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u favorevoli inklużi **paga ġusta**, għajxien deċenti, kundizzjonijiet tax-xogħol sikuri u tajbin għas-saħħa u limitazzjoni raġonevoli tas-siġhat tax-xogħol skont l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

*Emenda*

5. **Il-projbizzjoni** ta' interferenza arbitrarja jew illegali fil-privatezza, il-familja, id-dar jew il-korrispondenza ta' persuna u attakki fuq ir-reputazzjoni tagħha, skont l-Artikolu 17 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

*Emenda*

6. **Il-projbizzjoni** tal-interferenza mal-libertà tal-ħsieb, tal-kuxjenza u tar-religjon skont l-Artikolu 18 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;

*Emenda*

7. **Id-dritt** li wiehed igawdi minn kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti u favorevoli inklużi **rimunerazzjoni li tipprovdi għal** għajxien deċenti, kundizzjonijiet tax-xogħol sikuri u tajbin għas-saħħa u limitazzjoni raġonevoli tas-siġhat tax-xogħol. **Dan jinkludi kemm id-dritt għal paga li tiggarrantixxi l-għajxien għall-impjegati kif ukoll id-dritt għal introjtu li jiggarrantixxi l-għajxien għall-haddiema li jahdmu għal rashom u għas-sidien iżgħar** skont l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali **u l-**

*Artikolu 23(3) tad-Dikjarazzjoni  
Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;*

**Emenda 336**

**Proposta ghal direttiva  
Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 7a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*7a Id-dritt ta' kulhadd ghal standard tal-ghajxien adegwat ghalih innifsu u ghall-familja tiegħu, inkluż ikel, hwejjeġ u akkomodazzjoni adegwati, u ghal titjib kontinwu tal-kundizzjonijiet tal-ghajxien f'konformità mal-Artikolu 11 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali u l-Artikolu 25 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem;*

**Emenda 337**

**Proposta ghal direttiva  
Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 8**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

8. ***Ksur tal-projbizzjoni*** li jiġi ristrett l-aċċess tal-haddiema ghal akkomodazzjoni adegwata, jekk il-forza tax-xogħol tkun akkomodata f'akkomodazzjoni pprovduta mill-kumpanija, u li jiġi ristrett l-aċċess tal-haddiema ghal ikel, hwejjeġ u ilma u sanitazzjoni adegwati fil-post tax-xogħol skont l-Artikolu 11 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

8. ***Il-projbizzjoni*** li jiġi ristrett l-aċċess tal-haddiema ghal akkomodazzjoni adegwata, jekk il-forza tax-xogħol tkun akkomodata f'akkomodazzjoni pprovduta mill-kumpanija, u li jiġi ristrett l-aċċess tal-haddiema ghal ikel, hwejjeġ u ilma u sanitazzjoni adegwati fil-post tax-xogħol skont l-Artikolu 11 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

**Emenda 338**

**Proposta ghal direttiva  
Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

9. ***Ksur tad-dritt*** tat-tfal li l-aħjar

9. ***Id-dritt*** tat-tfal li l-aħjar interessi

interessi tagħhom jinghataw kunsiderazzjoni primarja fid-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet kollha li jaffettwaw it-tfal skont l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **ksur tad-dritt** tat-tfal li jiżviluppaw il-potenzjal shih tagħhom skont l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **ksur tad-dritt** tat-tfal għall-ogħla standard ta' saħħa li jista' jintlaħaq skont l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **ksur tad-dritt** għas-sigurtà soċjali u standard ta' għajxien adegwat skont l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **ksur tad-dritt** għall-edukazzjoni skont l-Artikolu 28 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **ksur tad-dritt** tat-tfal li jkunu protetti minn kull forma ta' sfruttament sesswali u abbuż sesswali u li jkunu protetti milli jiġu mahtufa, mibjugħa jew spostati illegalment lejn post differenti fil-pajjiż tagħhom jew barra mill-pajjiż għall-fini ta' sfruttament, skont l-Artikoli 34 u 35 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal;

### Emenda 339

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 10

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

10. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-impjegar ta' tfal taħt l-età tat-tmiem tal-iskola obbligatorja u li, fi kwalunkwe każ, ma tkunx inqas minn 15-il sena, hlief meta l-ligi tal-post tal-impjeg tipprevedi hekk skont l-Artikolu 2(4) u l-Artikoli 4 sa 8 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-Età Minima, 1973 (Nru 138);

### Emenda 340

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 11 – parti introduttorja

tagħhom jinghataw kunsiderazzjoni primarja fid-deċiżjonijiet u l-azzjonijiet kollha li jaffettwaw it-tfal skont l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **id-dritt** tat-tfal li jiżviluppaw il-potenzjal shih tagħhom skont l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **id-dritt** tat-tfal għall-ogħla standard ta' saħħa li jista' jintlaħaq skont l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **id-dritt** għas-sigurtà soċjali u standard ta' għajxien adegwat skont l-Artikolu 26 u l-Artikolu 27 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **id-dritt** għall-edukazzjoni skont l-Artikolu 28 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal; **id-dritt** tat-tfal li jkunu protetti minn kull forma ta' sfruttament sesswali u abbuż sesswali u li jkunu protetti milli jiġu mahtufa, mibjugħa jew spostati illegalment lejn post differenti fil-pajjiż tagħhom jew barra mill-pajjiż għall-fini ta' sfruttament, skont l-Artikoli 34 u 35 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal;

##### *Emenda*

10. **Il-projbizzjoni** tal-impjegar ta' tfal taħt l-età tat-tmiem tal-iskola obbligatorja u li, fi kwalunkwe każ, ma tkunx inqas minn 15-il sena, hlief meta l-ligi tal-post tal-impjeg tipprevedi hekk skont l-Artikolu 2(4) u l-Artikoli 4 sa 8 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-Età Minima, 1973 (Nru 138);

*Test propost mill-Kummissjoni*

11. **Ksur tal-projbizzjoni** tat-thaddim tat-tfal skont l-Artikolu 32 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal, inkluż l-aġar forum tax-xogħol tat-tfal għat-tfal (persuni taħt l-età ta' 18-il sena) skont l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-Agħar Forum tax-Xogħol tat-Tfal, 1999 (Nru 182). Dan jinkludi:

**Emenda 341**

**Proposta għal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 12**

*Test propost mill-Kummissjoni*

12. **Ksur tal-projbizzjoni** tax-xogħol furzat; dan jinkludi x-xogħol jew is-servizz kollu li jiġi mgiegħel isir minn kwalunkwe persuna bit-theddid ta' kwalunkwe piena u li t-tali persuna ma tkunx offriet ruhha volontarjament għalih, pereżempju b'riżultat ta' jasar tad-dejn jew traffikar ta' bnedmin; esklużi mix-xogħol furzat huma kwalunkwe xogħol jew servizzi li jikkonformaw mal-Artikolu 2(2) tal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, 1930 (Nru 29) jew mal-Artikolu 8(3)(b) u (c) tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi;

**Emenda 342**

**Proposta għal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 13**

*Test propost mill-Kummissjoni*

13. **Ksur tal-projbizzjoni** ta' kull forma ta' skjavitù, prattiki simili għall-iskjavitù, servitù jew forum oħrajn ta' dominazzjoni jew oppressjoni fuq il-post tax-xogħol,

*Emenda*

11. **Il-projbizzjoni** tat-thaddim tat-tfal skont l-Artikolu 32 tal-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal, inkluż l-aġar forum tax-xogħol tat-tfal għat-tfal (persuni taħt l-età ta' 18-il sena) skont l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-Agħar Forum tax-Xogħol tat-Tfal, 1999 (Nru 182). Dan jinkludi:

*Emenda*

12. **Il-projbizzjoni** tax-xogħol furzat; dan jinkludi x-xogħol jew is-servizz kollu li jiġi mgiegħel isir minn kwalunkwe persuna bit-theddid ta' kwalunkwe piena u li t-tali persuna ma tkunx offriet ruhha volontarjament għalih, pereżempju b'riżultat ta' jasar tad-dejn jew traffikar ta' bnedmin; esklużi mix-xogħol furzat huma kwalunkwe xogħol jew servizzi li jikkonformaw mal-Artikolu 2(2) tal-Konvenzjoni dwar ix-Xogħol Furzat tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol, 1930 (Nru 29) jew mal-Artikolu 8(3)(b) u (c) tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi;

*Emenda*

13. **Il-projbizzjoni** ta' kull forma ta' skjavitù, prattiki simili għall-iskjavitù, servitù jew forum oħrajn ta' dominazzjoni jew oppressjoni fuq il-post tax-xogħol,

bħal umiljazzjoni u sfruttament ekonomiku jew sesswali estrem skont l-Artikolu 4 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Artikolu 8 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi;

bħal umiljazzjoni u sfruttament ekonomiku jew sesswali estrem skont l-Artikolu 4 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Artikolu 8 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi;

### Emenda 343

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 14

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

14. ***Ksur tal-projbizzjoni*** tat-traffikar tal-bnedmin f'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll ta' Palermo għall-Prevenzjoni, Soppresjoni u Punizzjoni tat-Traffikar ta' Persuni, speċjalment ta' Nisa u Tfal, li jissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Kontra l-Kriminalità Organizzata Transnazzjonali;

##### *Emenda*

14. ***Il-projbizzjoni*** tat-traffikar tal-bnedmin f'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll ta' Palermo għall-Prevenzjoni, Soppresjoni u Punizzjoni tat-Traffikar ta' Persuni, speċjalment ta' Nisa u Tfal, li jissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti Kontra l-Kriminalità Organizzata Transnazzjonali;

### Emenda 344

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 15 – parti introduttorja

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

15. ***Ksur tad-dritt*** għal-libertà ta' assoċjazzjoni, ta' għaqda, tad-drittijiet ta' organizzazzjoni u ta' negozjar kollettiv skont l-Artikolu 20 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem, l-Artikoli 21 u 22 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi, l-Artikolu 8 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali, il-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni, 1948 (Nru 87) u l-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar id-Dritt ta' Organizzazzjoni u tal-Innegozjar Kollettiv, 1949 (Nru 98), inklużi d-drittijiet

##### *Emenda*

15. ***Id-dritt*** għal-libertà ta' assoċjazzjoni, ta' għaqda, tad-drittijiet ta' organizzazzjoni u ta' negozjar kollettiv skont l-Artikolu 20 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem, l-Artikoli 21 u 22 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi, l-Artikolu 8 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali, il-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar il-Libertà ta' Assoċjazzjoni u l-Protezzjoni tad-Dritt għall-Organizzazzjoni, 1948 (Nru 87) u l-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar id-Dritt ta' Organizzazzjoni u tal-Innegozjar Kollettiv, 1949 (Nru 98), inklużi d-drittijiet

li ġejjin:

li ġejjin:

### Emenda 345

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 16

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

16. **Ksur tal-projbizzjoni** ta' trattament inugwali fl-impjieg, sakemm dan ma jkunx iġġustifikat mir-rekwiżiti tal-impjieg skont l-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar ir-Rimunerazzjoni Indaqs, 1951 (Nru 100), l-Artikolu 1 u l-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar id-Diskriminazzjoni (Impjiegi u Xogħol), 1958 (Nru 111) u l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali; trattament inugwali jinkludi, b'mod partikolari, il-ħlas ta' rimunerazzjoni inugwali għal xogħol ta' valur ugwali;

##### *Emenda*

16. **Il-projbizzjoni** ta' trattament inugwali fl-impjieg, sakemm dan ma jkunx iġġustifikat mir-rekwiżiti tal-impjieg skont l-Artikolu 2 u l-Artikolu 3 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar ir-Rimunerazzjoni Indaqs, 1951 (Nru 100), l-Artikolu 1 u l-Artikolu 2 tal-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar id-Diskriminazzjoni (Impjiegi u Xogħol), 1958 (Nru 111) u l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali; trattament inugwali jinkludi, b'mod partikolari, il-ħlas ta' rimunerazzjoni inugwali għal xogħol ta' valur ugwali;

### Emenda 346

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 17

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

17. **Ksur tal-projbizzjoni** taż-żamma ta' paga adegwata li tiggarantixxi l-ġhajxien skont l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

##### *Emenda*

17. **Il-projbizzjoni** taż-żamma ta' paga adegwata li tiggarantixxi l-ġhajxien skont l-Artikolu 7 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

### Emenda 347

#### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 18 – parti introduttorja

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

18. **Ksur tal-projbizzjoni** mill-ikkawżar

##### *Emenda*

18. **Il-projbizzjoni** mill-ikkawżar ta'

ta' kwalunkwe degradazzjoni ambjentali **li tista' titkejjel**, bħal tibdil dannuż tal-ħamrija, tniġġis tal-ilma jew tal-arja, emissjonijiet dannużi jew konsum eċċessiv tal-ilma jew impatt ieħor fuq ir-rizorsi naturali, li

kwalunkwe degradazzjoni ambjentali, bħal tibdil dannuż tal-ħamrija, tniġġis tal-ilma jew tal-arja, emissjonijiet dannużi jew konsum eċċessiv tal-ilma jew impatt ieħor fuq ir-rizorsi naturali, li

#### **Emenda 348**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 18 – punt a**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(a) ifixkel il-bażijiet naturali għall-preservazzjoni u l-produzzjoni tal-ikel jew

*Emenda*

(a) ifixkel il-bażijiet naturali għall-preservazzjoni u l-produzzjoni tal-ikel **u tal-ghalf** jew

#### **Emenda 349**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 18 – punt da (gdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**(da) ifixkel is-saħħa, bħal pereżempju jikkawża epidemiji, filwaqt li jqis l-approċċ “Sahħa Wahda” jew**

#### **Emenda 350**

##### **Proposta għal direttiva**

##### **Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 18 – punt e**

*Test propost mill-Kummissjoni*

(e) jaffettwa l-integrità ekoloġika, bħad-deforestazzjoni,

*Emenda*

(e) jaffettwa l-integrità ekoloġika, bħad-deforestazzjoni, **f'konformità mal-Artikolu 3 tad-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem, l-Artikolu 5 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi u l-Artikolu 12 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali,**

## Emenda 351

### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 19

*Test propost mill-Kummissjoni*

19. ***Ksur tal-projbizzjoni*** ta' evakwazzjoni jew teħid illegali ta' art, foresti u ilmijiet meta jiġu akkwistati, żviluppati jew użati b' mod ieħor art, foresti u ilmijiet, inkluż permezz tad-deforestazzjoni, li l-użu tagħhom jiżgura l-ghajxien ta' persuna skont l-Artikolu 11 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

*Emenda*

19. ***Il-projbizzjoni*** ta' evakwazzjoni jew teħid illegali ta' art, foresti u ilmijiet meta jiġu akkwistati, żviluppati jew użati b' mod ieħor art, foresti u ilmijiet, inkluż permezz tad-deforestazzjoni, li l-użu tagħhom jiżgura l-ghajxien ta' persuna skont l-Artikolu 11 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali;

## Emenda 352

### Proposta għal direttiva

#### Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 19a (ġdid)

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

***19a. Id-drittijiet tal-popli indiġeni għall-awtodeterminazzjoni f'konformità mal-Artikolu 1 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi, l-Artikolu 1 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali, u l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni Razzjali, u d-dritt tagħhom li jagħtu, jimmodifikaw, iżommu jew jirtiraw il-kunsens liberu, minn qabel u infurmat tagħhom għal interventi, deċiżjonijiet u attivitajiet li jistgħu jaffettwaw l-artijiet, it-territorji, ir-riżorsi u d-drittijiet tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 27 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi u l-Artikolu 15 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali u l-Artikoli 2 u 5 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni tal-Forom Kollha ta' Diskriminazzjoni Razzjali;***



## Emenda 353

### Proposta għal direttiva Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 20

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

20. ***Ksur tad-dritt tal-popli*** indigeni għall-artijiet, it-territorji u r-riżorsi li tradizzjonalment kienu proprjetà tagħhom, okkupaw jew b'xi mod ieħor użaw jew akkwistaw skont *l-Artikolu 25, 26(1) u (2), 27, u 29(2) tad-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Popli Indigeni*;

#### *Emenda*

20. ***Il-popli*** indigeni għall-artijiet, it-territorji u r-riżorsi li tradizzjonalment kienu proprjetà tagħhom, okkupaw jew b'xi mod ieħor użaw jew akkwistaw skont *l-Artikoli 1 u 27 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ċivili u Poliċi u l-Artikoli 1, 2 u 15 tal-Patt Internazzjonali dwar id-Drittijiet Ekonomiċi, Soċjali u Kulturali u l-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni Internazzjonali dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni Razzjali*

## Emenda 354

### Proposta għal direttiva Anness I – Parti I – subintestatura 1 – punt 21

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

21. ***Ksur ta'*** projbizzjoni jew dritt mhux kopert mill-punti 1 sa 20 hawn fuq iżda inkluż fil-ftehimiet dwar id-drittijiet tal-bniedem elenkati fit-Taqsima 2 ta' din il-Parti, ***li jfixkel direttament interess legali protett f'dawk il-ftehimiet, dment li l-kumpanija kkonċernata setgħet tistabilixxi b'mod raġonevoli r-riskju ta' tali indeboliment u kwalunkwe miżura xierqa li trid tittiehed sabiex tikkonforma mal-obbligi msemmin fl-Artikolu 4 ta' din id-Direttiva b'kont meħud taċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tal-operazzjonijiet tagħhom, bhas-settur u l-kuntest operazzjonali.***

#### *Emenda*

21. Projbizzjoni jew dritt mhux kopert mill-punti 1 sa 20 hawn fuq iżda inkluż fil-ftehimiet dwar id-drittijiet tal-bniedem elenkati fit-Taqsima 2 ta' din il-Parti, ***fejn ikun hemm riskju prevedibbli li tali projbizzjoni jew dritt jista' jiġi affettwat.***

## Emenda 355

### Proposta għal direttiva Anness I – Parti I – subintestatura 2 – titolu

*Test propost mill-Kummissjoni*

2. Konvenzjonijiet dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali

*Emenda*

2. Konvenzjonijiet ***u strumenti*** dwar id-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali

#### **Emenda 356**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inċiż 11**

*Test propost mill-Kummissjoni*

— Id-Dikjarazzjoni dwar id-Drittijiet tal-Persuni li jagħmlu parti minn Minoranzi Nazzjonali, Etniċi, Reliġjużi u Lingwistiċi;

*Emenda*

— Id-Dikjarazzjoni ***tan-Nazzjonijiet Uniti*** dwar id-Drittijiet tal-Persuni li jagħmlu parti minn Minoranzi Nazzjonali, Etniċi, Reliġjużi u Lingwistiċi;

#### **Emenda 357**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inċiż 11a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

— Id-Dikjarazzjoni dwar id-Drittijiet tal-Persuni li jagħmlu parti minn Minoranzi Nazzjonali, Etniċi, Reliġjużi u Lingwistiċi;

*Emenda*

— ***Id-Dikjarazzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tal-Bdiewa u Persuni Oħra li Jahdmu f'Żoni Rurali;***

#### **Emenda 358**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inċiż 12a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

— Id-Dikjarazzjoni dwar id-Drittijiet tal-Persuni li jagħmlu parti minn Minoranzi Nazzjonali, Etniċi, Reliġjużi u Lingwistiċi;

*Emenda*

— ***Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni, 2003;***

#### **Emenda 359**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inċiż 12b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

— Id-Dikjarazzjoni dwar id-Drittijiet tal-Persuni li jagħmlu parti minn Minoranzi Nazzjonali, Etniċi, Reliġjużi u Lingwistiċi;

*Emenda*

— ***Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-Korruzzjoni, 2003;***

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *Il-Konvenzjoni tal-OECD dwar il-  
Ġlieda kontra t-Tixhim, 1997;*

### **Emenda 360**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inciz 14a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *Il-Konvenzjoni dwar il-Popli  
Indigeni u Tribali tal-Organizzazzjoni  
Internazzjonali tax-Xoghol, 1989  
(Nru 169);*

### **Emenda 361**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inciz 15 – subinciz 5a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *Il-Konvenzjoni tal-ILO dwar is-  
Sikurezza u s-Saħħa fuq ix-Xoghol, l-  
1981 (Nru 155)*

### **Emenda 362**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inciz 15 – subinciz 5b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *Qafas Promozzjonali tal-ILO għas-  
Sikurezza u s-Saħħa Okkupazzjonali,  
2006 (Nru 187)*

### **Emenda 363**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inciz 15a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *L-istrumenti tal-liġi umanitarja Internazzjonali kif stabbiliti fil-Konvenzjonijiet ta' Ġinevra u protokoll addizzjonali*

### **Emenda 364**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti I – subintestatura 2 – inċiż 15b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

— *Il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika*

### **Emenda 365**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti II – titolu**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

*ksur ta' objettivi u projbizzjonijiet rikonoxxuti internazzjonalment inklużi fil-konvenzjonijiet ambjentali*

objettivi u projbizzjonijiet *tal-Unjoni u* rikonoxxuti internazzjonalment inklużi fil-konvenzjonijiet ambjentali *u dwar it-tibdil fil-klima u fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni*

### **Emenda 366**

**Proposta ghal direttiva**

**Anness I – Parti II – punt -1 (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

- 1. *L-obbligu li jiġi identifikat u pprevenut, immitigat jew imwaqqaf impatt negattiv fuq wahda mill-kategoriji ambjentali li ġejjin:*

a) *tibdil fil-klima;*

b) *it-telfien tal-bijodiversità;*

- c) *it-tniġġis tal-arja, tal-ilma u tal-hamrija;*
- d) *id-degradazzjoni tal-ekosistemi tal-art, tal-baħar u tal-ilma helu;*
- e) *id-deforestazzjoni;*
- f) *il-konsum żejjed ta' materjal, ilma, enerġija u riżorsi naturali ohra;*
- g) *il-ġenerazzjoni ta' hsara u l-ġestjoni hażina ta' skart, inklużi sustanzi perikolużi;*

### Emenda 367

#### Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – Punt 1

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**1.** *Ksur tal-obbligu li jittiehdu l-miżuri meħtieġa relatati mal-użu ta' riżorsi bijoloġiċi sabiex jiġu evitati jew minimizzati l-impatti negattivi fuq id-diversità bijoloġika, skont l-Artikolu 10(b) tal-Konvenzjoni tal-1992 dwar id-Diversità Bijoloġika u [b'kont meħud tal-emendi possibbli wara l-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Diversità Bijoloġika ta' wara l-2020], inklużi l-obbligi tal-Protokoll ta' Cartagena dwar l-iżvilupp, l-immaniġġar, it-trasport, l-użu, it-trasferiment u r-rilaxx ta' organiżmi modifikati ħajjin u tal-Protokoll ta' Nagoya dwar l-Aċċess għal Riżorsi Ġenetiċi u l-Qsim Ġust u Ekwu ta' Benefiċċji li Jirriżultaw mill-Użu taġġhom għall-Konvenzjoni dwar id-Diversità Bijoloġika tat-12 ta' Ottubru 2014;*

*imħassar*

### Emenda 368

#### Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – punt 2

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**2.** *Ksur tal-projbizzjoni fuq l-*

**2.** *Il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni*

importazzjoni jew l-esportazzjoni ta' kwalunkwe eżemplar inkluż fl-Appendiċi tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) tat-3 ta' Marzu 1973 mingħajr permiss, skont l-Artikoli III, IV u V;

jew l-esportazzjoni ta' kwalunkwe eżemplar inkluż fl-Appendiċi tal-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet ta' Fawna u Flora Selvaġġi fil-Periklu (CITES) tat-3 ta' Marzu 1973 mingħajr permiss, skont l-Artikoli III, IV u V;

## **Emenda 369**

### **Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – punt 3**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

3. ***Ksur tal-projbizzjoni*** tal-manifattura ta' prodotti miżjudin bil-merkurju skont l-Artikolu 4(1) u l-Anness A Parti I tal-Konvenzjoni ta' Minamata dwar il-Merkurju tal-10 ta' Ottubru 2013 (il-Konvenzjoni ta' Minamata);

#### *Emenda*

3. ***Il-projbizzjoni*** tal-manifattura ta' prodotti miżjudin bil-merkurju skont l-Artikolu 4(1) u l-Anness A Parti I tal-Konvenzjoni ta' Minamata dwar il-Merkurju tal-10 ta' Ottubru 2013 (il-Konvenzjoni ta' Minamata);

## **Emenda 370**

### **Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – punt 4**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

4. ***Ksur tal-projbizzjoni*** tal-użu tal-merkurju u tal-komposti tal-merkurju fil-proċessi tal-manifattura skont it-tifsira tal-Artikolu 5(2) u l-Parti I tal-Anness B tal-Konvenzjoni ta' Minamata mid-data tal-eliminazzjoni gradwali speċifikata fil-Konvenzjoni għall-prodotti u l-proċessi rispettivi;

#### *Emenda*

4. ***Il-projbizzjoni*** tal-użu tal-merkurju u tal-komposti tal-merkurju fil-proċessi tal-manifattura skont it-tifsira tal-Artikolu 5(2) u l-Parti I tal-Anness B tal-Konvenzjoni ta' Minamata mid-data tal-eliminazzjoni gradwali speċifikata fil-Konvenzjoni għall-prodotti u l-proċessi rispettivi;

## **Emenda 371**

### **Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – punt 5**

#### *Test propost mill-Kummissjoni*

5. ***Ksur tal-projbizzjoni*** tat-trattament tal-iskart tal-merkurju li jmur kontra d-

#### *Emenda*

5. ***Il-projbizzjoni*** tat-trattament tal-iskart tal-merkurju li jmur kontra d-

dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(3) tal-Konvenzjoni ta' Minamata;

dispożizzjonijiet tal-Artikolu 11(3) tal-Konvenzjoni ta' Minamata;

### Emenda 372

#### Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 6

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

6. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-produzzjoni u l-użu ta' sustanzi kimiċi skont l-Artikolu 3(1)(a)(i) u l-Anness A tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma tat-22 ta' Mejju 2001 dwar Pollutanti Organiċi Persistenti (il-Konvenzjoni POPs), fil-verżjoni tar-Regolament (UE) 2019/1021 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-pollutanti organiċi persistenti (ĠU L 169 tal-25 ta' Ġunju 2019 p. 45-77;

##### *Emenda*

6. **Il-projbizzjoni** tal-produzzjoni u l-użu ta' sustanzi kimiċi skont l-Artikolu 3(1)(a)(i) u l-Anness A tal-Konvenzjoni ta' Stokkolma tat-22 ta' Mejju 2001 dwar Pollutanti Organiċi Persistenti (il-Konvenzjoni POPs), fil-verżjoni tar-Regolament (UE) 2019/1021 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-pollutanti organiċi persistenti (ĠU L 169 tal-25 ta' Ġunju 2019 p. 45-77;

### Emenda 373

#### Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 7

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

7. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-immaniġġjar, il-ġbir, il-ħżin u r-rimi tal-iskart b'mod li ma jkunx ambjentalment korrett skont ir-regolamenti fis-seħħ fil-ġurisdizzjoni applikabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(1)(d)(i) u (ii) tal-Konvenzjoni POPs;

##### *Emenda*

7. **Il-projbizzjoni** tal-immaniġġjar, il-ġbir, il-ħżin u r-rimi tal-iskart b'mod li ma jkunx ambjentalment korrett skont ir-regolamenti fis-seħħ fil-ġurisdizzjoni applikabbli skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6(1)(d)(i) u (ii) tal-Konvenzjoni POPs;

### Emenda 374

#### Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 8

##### *Test propost mill-Kummissjoni*

8. **Ksur tal-projbizzjoni tal-importazzjoni ta' sustanza kimika elenkata fl-Anness III tal-Konvenzjoni**

##### *Emenda*

**imhassar**

*dwar il-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel għal Ċerti Kimiċi u Pestiċidi fil-Kummerċ Internazzjonali (UNEP/FAO), adottata fl-10 ta' Settembru 1998, kif indikat mill-Parti importatriċi fil-Konvenzjoni f'konformità mal-Proċedura ta' Kunsens Infurmat minn Qabel (PIC);*

#### **Emenda 375**

##### **Proposta għal direttiva Anness I – Parti II – punt 9**

*Test propost mill-Kummissjoni*

9. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-produzzjoni u l-konsum ta' sustanzi speċifiċi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (jigifieri CFCs, Aloni, CTC, TCA, BCM, MB, HBFCs u HCFCs) wara t-tnehhija gradwali tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Vjenna għall-harsien tas-Saff tal-Ożonu u l-Protokoll ta' Montreal tagħha dwar sustanzi li jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu;

#### **Emenda 376**

##### **Proposta għal direttiva Anness I – Parti I – punt 10 – parti introduttorja**

*Test propost mill-Kummissjoni*

10. **Ksur tal-projbizzjoni** tal-esportazzjonijiet ta' skart perikoluż skont it-tifsira tal-Artikolu 1(1) u skart ieħor skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tal-Konvenzjoni ta' Basilea dwar il-Kontroll tal-Movimenti li Jaqsmu l-Fruntieri tal-Iskart ta' Riskju u d-Disponiment minnhom tat-22 ta' Marzu 1989 (il-Konvenzjoni ta' Basilea) u skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeggi ta' skart (ĠU L 190 tat-12 ta' Lulju 2006 p. 1-98) (ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006), kif emendat l-aħħar bir-Regolament Delegat

*Emenda*

9. **Il-projbizzjoni** tal-produzzjoni u l-konsum ta' sustanzi speċifiċi li jnaqqsu s-saff tal-ożonu (jigifieri CFCs, Aloni, CTC, TCA, BCM, MB, HBFCs u HCFCs) wara t-tnehhija gradwali tagħhom skont il-Konvenzjoni ta' Vjenna għall-harsien tas-Saff tal-Ożonu u l-Protokoll ta' Montreal tagħha dwar sustanzi li jnaqqsu s-Saff tal-Ożonu;

*Emenda*

10. **Il-projbizzjoni** tal-esportazzjonijiet ta' skart perikoluż skont it-tifsira tal-Artikolu 1(1) u skart ieħor skont it-tifsira tal-Artikolu 1(2) tal-Konvenzjoni ta' Basilea dwar il-Kontroll tal-Movimenti li Jaqsmu l-Fruntieri tal-Iskart ta' Riskju u d-Disponiment minnhom tat-22 ta' Marzu 1989 (il-Konvenzjoni ta' Basilea) u skont it-tifsira tar-Regolament (KE) Nru 1013/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar vjeggi ta' skart (ĠU L 190 tat-12 ta' Lulju 2006 p. 1-98) (ir-Regolament (KE) Nru 1013/2006), kif emendat l-aħħar bir-Regolament Delegat



tal-Kummissjoni (UE) 2020/2174 tad-19 ta' Ottubru 2020 (ĠU L 433 tat-22 ta' Diċembru 2020 p. 11-19)

tal-Kummissjoni (UE) 2020/2174 tad-19 ta' Ottubru 2020 (ĠU L 433 tat-22 ta' Diċembru 2020 p. 11-19)

### **Emenda 377**

#### **Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 12a (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**12a. L-obbligu li jinkiseb tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra interpretat f'konformità mal-Artikolu 2(1)(a), l-Artikolu 4(1), l-Artikolu 4(2) u l-Artikolu 5(1) tal-Ftehim ta' Pariġi skont il-Qafas tan-Nazzjonijiet Uniti dwar it-Tibdil fil-Klima, u l-Weghda Globali b'rabta mal-Metan.**

### **Emenda 378**

#### **Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 12b (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**12b. L-obbligu biex jittiehdu l-miżuri kollha konsistenti mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar (UNCLOS) li huma neċessarji għall-prevenzjoni, it-tnaqqis u l-kontroll tat-tniġġis tal-ambjent tal-baħar minn kull sors, li għall-finijiet ta' dan jintużaw l-aqwa mezzi prattikabbli għad-dispożizzjoni tagħhom u f'konformità mal-kapaċitajiet tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 194(1) tal-UNCLOS, inkluż l-Artikolu 194(3)(a), l-Artikolu 194(3)(b), l-Artikolu 194(3)(c), u l-Artikolu 194(3)(d) tal-UNCLOS.**

### **Emenda 379**

#### **Proposta ghal direttiva Anness I – Parti II – punt 12c (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**12c. Id-drittijiet ta' aċċess għall-informazzjoni, il-parteċipazzjoni pubblika fit-tehid ta' deċiżjonijiet u l-aċċess għall-gustizzja fi kwistjonijiet ambjentali f'konformità, b'mod partikolari, mal-Artikoli 4, 6, u 9 tal-Konvenzjoni dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni Pubblika fit-Tehid tad-Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwistjonijiet Ambjentali (il-Konvenzjoni ta' Aarhus).**

**Emenda 380**

**Proposta għal direttiva  
Anness I – Parti II – punt 12d (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**12d. L-obbligu li jiġi żgurat li l-persuni, il-gruppi u l-organizzazzjoni li jippromwovu u jiddefendu d-drittijiet tal-bniedem fi kwistjonijiet ambjentali relatati mal-katina tal-valur ta' kumpanija huma kapaci jaġixxu minghajr theddid, restrizzjoni u insikurezza u ma jiġux ippenalizzati, persegwitati jew iffastidjati bi kwalunkwe mod għall-involvement tagħhom, f'konformità mal-Artikolu 3(8) tal-Konvenzjoni ta' Aarhus.**

**Emenda 381**

**Proposta għal direttiva  
Anness I – Parti II – punt 12e (ġdid)**

*Test propost mill-Kummissjoni*

*Emenda*

**12e. L-obbligu li jittiehdu l-miżuri xierqa kollha għall-prevenzjoni, il-kontroll u t-tnaqqis ta' kwalunkwe impatt transkonfinali fuq ibhra transkonfinali f'konformità mal-Konvenzjoni tal-1992 fuq il-Protezzjoni u l-Użu ta' Passaġġi tal-Ilma Transkonfinali u Ghadajjar**

*Internazzjonali.*